LIBRO DE INSTRUCCIONES



IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Votre machine à coudre n’est conçue et construite que pour l’usage domestique.
Lisez toutes ces consignes avant d'utiliser cette machine à coudre.

DANGER – Comment réduire le risque de choc électrique:

1. Une machine ne devrait jamais être laissée sans surveillance lorsqu’elle est branchée. Débranchez cette machine de la prise électrique immédiatement après l’avoir utilisée et avant d’entreprendre son entretien.
2. Débranchez toujours la machine avant de changer l’ampoule. Remplacez l’ampoule par une ampoule identique de 15 watts.
3. N’essayez pas de rattraper une machine qui est tombée dans l’eau. Débranchez-la immédiatement.
4. Ne placez pas la machine à un endroit où elle risque de tomber ou d’être entraînée dans un bassin ou un évier.
   Ne placez pas la machine dans de l’eau ou tout autre liquide.

AVERTISSEMENT – Comment réduire le risque de brûlure, d’incendie, de choc électrique, ou de blessure:

1. Cette machine n’est pas un jouet. Une attention particulière doit être apportée lors de l’utilisation de cette machineprès ou par des enfants.
2. N’utilisez cette machine que pour l’usage prévu décrit dans ce manuel.
   N’utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant, comme indiqué dans ce manuel.
3. N’utilisez jamais une machine dont le cordon d’alimentation ou la prise sont endommagés, si elle ne fonctionne pas correctement, si elle est tombée ou est endommagée, ou si elle est tombée à l’eau.
   Rapportez la machine au magasin Sears le plus proche pour une vérification, une réparation, un réglage électrique ou mécanique.
4. N’utilisez jamais une machine dont les ouvertures de ventilation sont obstruées. Maintenez les conduits d’aération libres de toute accumulation de charpie, de poussière et de fibres de tissu.
5. Ne laissez tomber et n’introduisez aucun objet dans les ouvertures de la machine.
6. N’utilisez pas la machine en plein air.
7. Ne faites pas fonctionner la machine en présence de produits aérosols, ou d'oxygène.
8. Avant de débrancher la machine, placez tous les cotrôles à OFF (ou à “ 0 ”), puis retirez la prise.
9. Ne débranchez pas la machine en tirant sur le cordon d’alimentation. Prenez la prise à la main, pas le cordon.
10. Éloignez les doigts des parties mobiles. Faites particulièrement attention autour de l’aiguille.
11. Utilisez toujours la plaque d’aiguille appropriée. Une mauvaise plaque peut provoquer la cassure de l’aiguille.
12. N'utilisez aucune aiguille tordue.
13. Ne tirez et ne poussez pas le tissu pendant la couture. Cela risque de courber ou de casser l’aiguille.
14. Éteignez la machine chaque fois que vous effectuez des réglages dans la région de l’aiguille, tels que: enfiler l’aiguille, changer l’aiguille, enfiler la canette, changer le pied presseur, etc.
15. Débranchez systématiquement la machine lorsque vous enlevez les plaques, lubrifiez la machine ou lorsque vous effectuez les opérations d’entretien décrites dans ce manuel.

CONSERVEZ CES CONSIGNES

Assurez-vous que vous protégez la machine de l’électricité statique, des sources de chaleur, de l’humidité et rayons solaires.
Les premières fois que vous utilisez votre machine, placez une chute de tissu sous le pied presseur et faites fonctionner la machine sans fil pendant quelques minutes. Essuyez les traces d'huile le cas ichiant.

ÍNDICE

SECCIÓN I NOMBRES DE LAS PIEZAS

Nombre de las piezas 3
Regulador de la nitidez de la pantalla 4
Tablero de extensión 4
Accesorios estándar 5

SECCIÓN II PREPARACIÓN PARA COSER

Conectar la máquina a la corriente eléctrica 6
Para su seguridad 6
Control de la velocidad de la costura 6
Funciones principales de las teclas/botones 7
- Botón de posición alta/baja de la aguja 7
- Botón de remate automático 7
- Botón de retroceso 7
- Tecla para selección del modo 8
- Tecla para aguja doble 8
- Tecla para corregir 8
- Tecla para seleccionar el ancho de la puntada 8
- Tecla para seleccionar el largo de la puntada 8
- Tecla de mensaje 9
- Tecla para invertir la memoria 9
- Tecla para alargar 9
- Tecla para almacenar/llamar 9
- Tecla para borrar 10
- Tecla para memoria 10
- Teclas de números y selección directa del patrón 10
- Selección del patrón e indicación en la pantalla 11
- Selección del número de tecla 11

Graduaciones para el modo de memoria/sonido del timbre/idiomas 12
Para subir o bajar los dientes de avance 13
Regulador de la presión 13
Elevador del pie prensatela 13
Cambio de agujas 14
Para acoplar y sacar el pie prensatela 14
Para sacar y acoplar el portapié 14
Selección de aguja e hilo 15
Devanar la bobina 16
- Colocar el carrete 16
- Sacar la bobina 16
- Devanar la bobina 17
- Introducir la bobina 18

Enhebrar la máquina 19
- Enhebrar la máquina 19
- Enhebrador de la aguja 20
- Extraer hacia arriba el hilo de la bobina 21

Tensión equilibrada del hilo 22
- Tensión automática del hilo 22
- Graduación manual de la tensión del hilo 22

SECCIÓN III COSTURA BÁSICA

Costura de puntada recta 23
- Omenzar la costura 23
- Cambio de dirección de la costura 23
- Terminar la costura 23

Practique su habilidad para la costura corriente 24
Usar las guías de márgenes en la plancha de aguja 24
Voltear en las esquinas cuadradas 24
Usar la barra de acolchado 24
Costura de telas pesadas 24
- Graduación manual del largo de la puntada 25
- Posición variable de la aguja 25

Varias puntadas prácticas 26
- Hilvanado 26
- Puntadas rectas 27
- Puntada de retroceso automático 27
- Puntada elástica triple 27
- Puntada de remate automático (auto-lock) 27
- Puntada elástica 28
- Puntada de montura 28
- Puntada de escultura 28

Puntada zigzag 29
- Entretela 29
- Para cambiar el ancho y largura 30

Variaciones de puntada zigzag 30
- Sobrehilado 30
- Puntada tricot 30
- Puntada de tejido 31
- Sobreborde (1) 31

SECCIÓN IV TÉCNICAS PARA COSTURA DECORATIVA

Sobreborde (2), (3) 32
Pegar botones 33
Ojal con sensor ..... 34 - 37
- Ojal automático 34
- Preparación de la costura 35
- Comenzar la costura 36

Graduación del ancho y densidad de puntada de ojales 37
- Ojal sensor 09 y 10 38
- Graduación del ancho y densidad de puntada en los ojales 09 y 10 38

Ojales cordoneados 39
Ojal automático 20 de tamaño libre 40
Costura de cremallera (cierre) 41
- Colocar una cremallera 41
- Acoplar el pie de cremallera 41
- Preparación de la tela 41

- Para coserla 41

Costura de cremallera, continuación 42
Zurcido 43
- Para coser 43
- Para zurcir menos de 2 cm 43
- Para memorizar las puntadas de zurcido 43

• Ajustar la forma de las puntadas de zurcido 43
Pespunte de refuerzo 44
- Memorizar el pespunte de refuerzo 44
- Ajustar la igualdad de las puntadas de pespunte 44

Ruedo enrrollado 45
Ruedo de puntada ciega 46
- Cómo doblar la tela 46
- Cómo coser 46
- Cambio de la posición de la aguja 46

Alforzas 47
Acolchado 47
Alforza ondeada 48
Aplicaciones 48
Punto smock 49
Vainicas 49
Puntada ondeada (A), (B) 50
Parches 51
Costura de puntada satén 51
Punto de cruz 52
Puntada decorativa 52
Cordoneado 53
Costura con doble aguja 54
Rectificación del equilibrio del patrón 55
- Rectificación de patrones de puntada elástica deformada 55
- Rectificación de letras o números deformados en Modo B o C 55
- Rectificación de la densidad de puntada para ojal 20 55

Programar Patrones de puntada decorativa 61, 58 56
- Patrón de puntada programada terminando con remate automático, puntadas 61, 58, 98 56

Costura de ciclo con patrones de imagen en espejo 57
Comenzar de nuevo un patrón programado 57
Alargamiento 58
- Muestra de costura, patrón de puntada 51 58

Coser letras en estilo de imprenta 59
Combinar letras en estilo de caligrafía 60
Función para corregir (1) 61
Verificar y corregir la combinación de patrones antes de coser 61
- Borrar un patrón de puntada, letra o número al corregir 61
- Añadir letras o espacio entre las letras 62

Función para corregir (2) 63
- Ajuste para ancho y largura uniforme 63

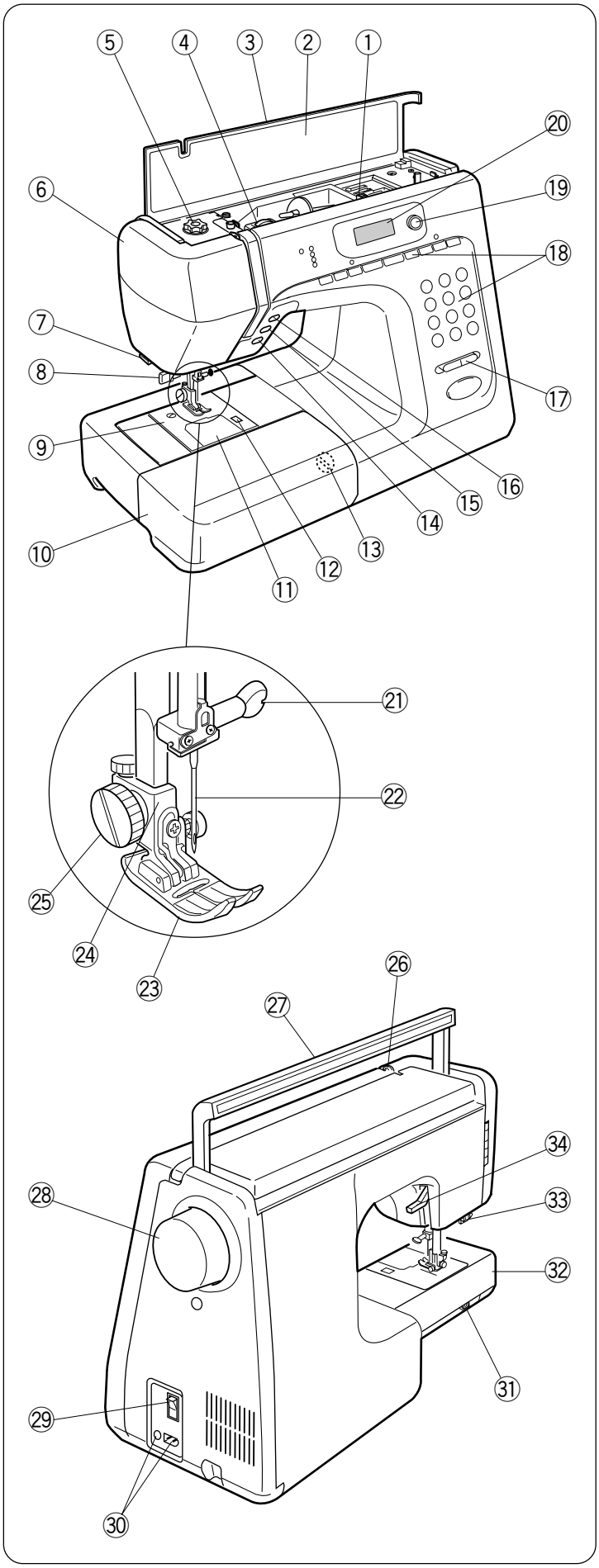
Función para corregir (3) 63
- Tamaño de puntada hecho a medida 63

SECCIÓN V CUIDADO DE SU MÁQUINA

Cuidado de su máquina 64
Limpieza de la carrera del gancho (lanzadera) 64
Colocar de nuevo el portabobina 64
Reemplazar la bombilla de luz 65
- Sacar la bombilla de luz 65
- Colocar la bombilla de luz 65

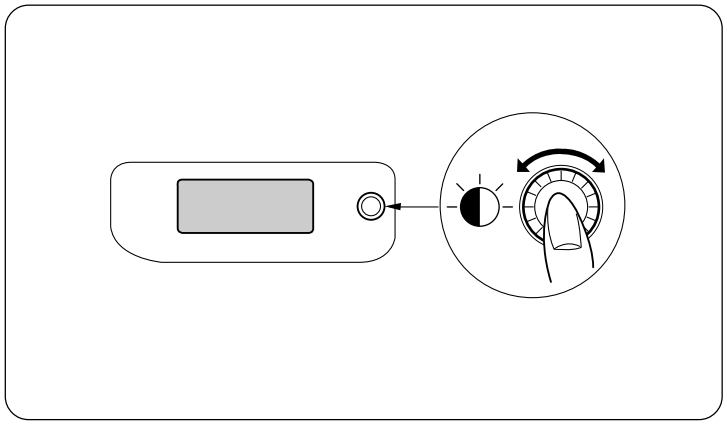
Solución de problemas 66, 67
- Cuando aparece un mensaje en la pantalla 67

SECCIÓN I NOMBRE DE LAS PIEZAS



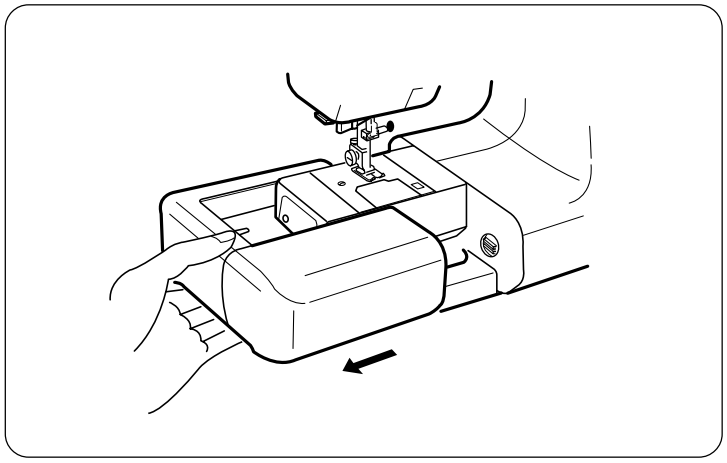
Nombre de las piezas

① Compartimiento para guardar pies
② Panel levadizo con instrucciones para coser
③ Cubierta superior
④ Regulador de tensión automática
⑤ Regulador de la presión
⑥ Plancha frontal
⑦ Cortahilos
⑧ Enhebrador de aguja
⑨ Plancha de aguja
⑩ Tablero de extensión
⑪ Plancha cobertora del gancho (lanzadera)
⑫ Botón para soltar la plancha cobertora del gancho
⑬ Regulador del equilibrio de avance
⑭ Botón de retroceso
⑮ Botón de remate automático
⑯ Botón para subir/bajar la aguja
⑰ Palanca para fijar la velocidad
⑱ Teclado
⑲ Regulador de nitidez de la pantalla
⑳ Pantalla de cristal líquido
㉑ Sujetador de aguja
㉒ Aguja
㉓ Pie prensatela
㉔ Portapié
㉕ Tornillo de mariposa
㉖ Palanca tirahilos
㉗ Asa para cargar
㉘ Volante
㉙ Interruptor de luz y energía
㉚ Tomacorriente de la máquina
㉛ Palanca para bajar el avance
㉜ Brazo libre
㉝ Palanca para ojal
㉞ Levantador del pie prensatela



Regulador de nitidez de la pantalla

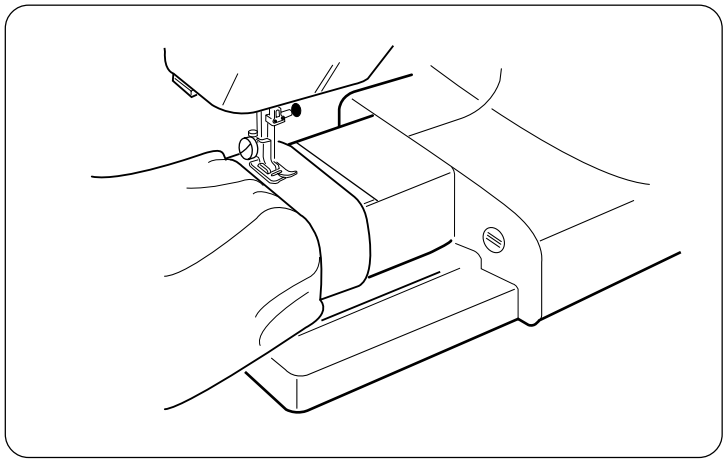
Úselo para graduar la nitidez de la pantalla de cristal líquido.
Si no aparece ninguna indicación en la pantalla después de conectar la corriente, gradáe la luminosidad de la pantalla con este regulador.



Tablero de extensión

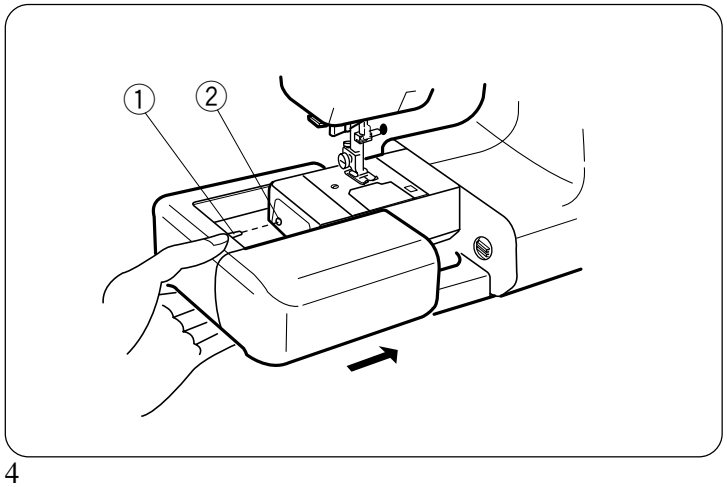
El tablero de extensióin proporciona una superficie adicional para coser y puede sacarse fácilmente para coser con brazo móvil.

Para sacar el tablero:
Hale el tablero para sacarlo de la máquina, como muestra la figura.



Costura con brazo móvil

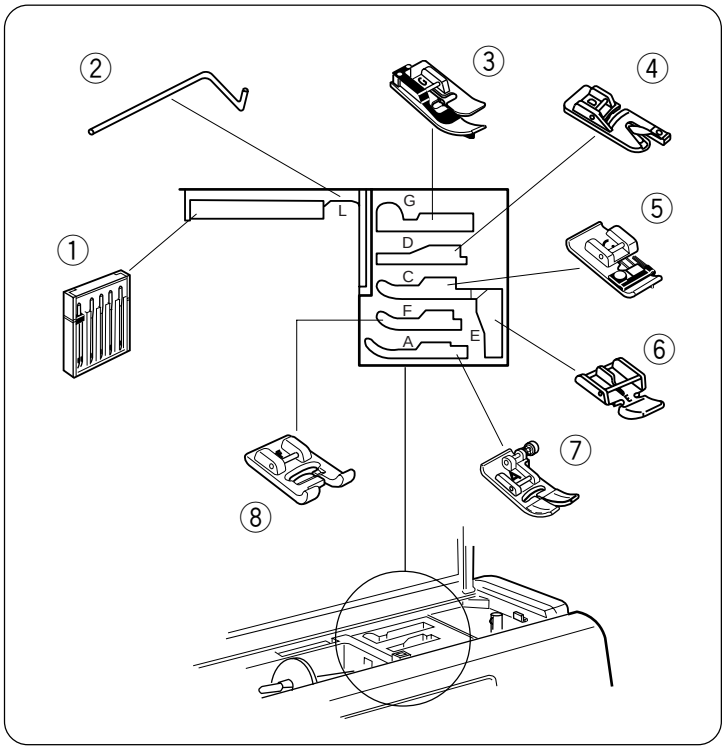
La costura con brazo móvil es útil para zurcir medias o remendar rodillas, codos, o áreas de desgaste en la ropa de niños.



Para acoplar el tablero:

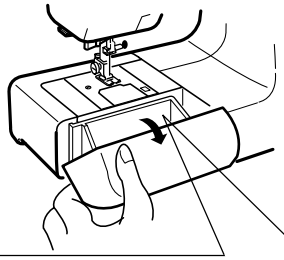
Empuje el tablero de extensión hasta que encaje dentro de la máquina.

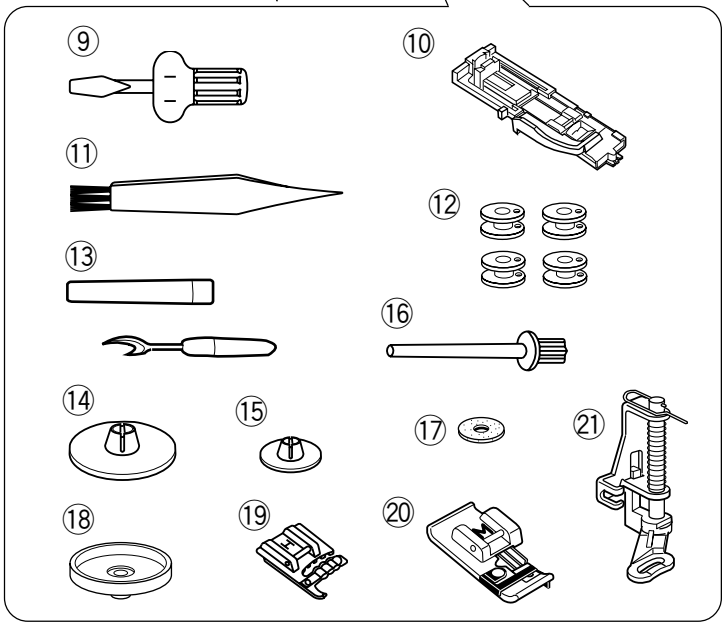
① Proyección
② Agujero



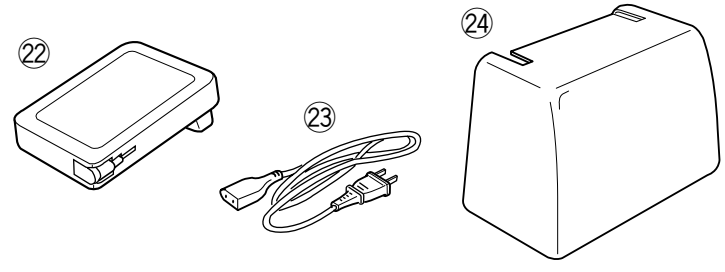
Accesorios estándar

① Juego de agujas
② L: Barra de acolchar
③ G: Pie de ruedo ciego
④ D: Pie para ruedos
⑤ C: Pie para sobrehilado
⑥ E: Pie para cremallera
⑦ A: Pie zigzag
* Está adosado a la máquina
⑧ F: Pie para puntada satén

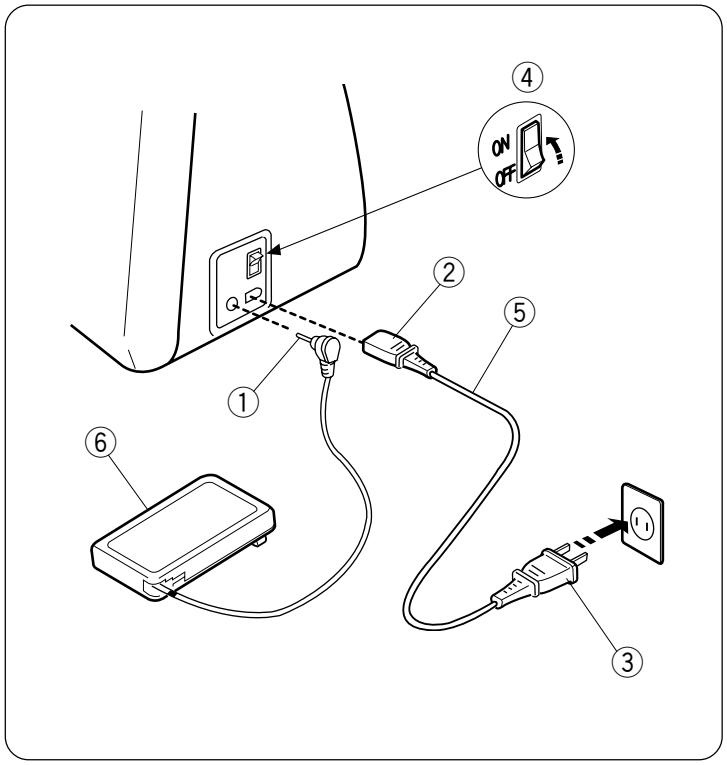




⑨ Destornillador
⑩ R: Pie de ojal automático
⑪ Cepillo para pelusa
⑫ Bobinas
⑬ Descosedor
⑭ Portacarrete (grande)
* Está adosado a la máquina
⑮ Portacarrete (pequeño)
⑯ Clavija adicional para carrete
⑰ Fieltro
⑱ Base para carrete
⑲ H: Pie de cordoneado
⑳ M: Pie para repulgo
㉑ P: Pie para hilvanar



㉒ Pedal de control
㉓ Cordón eléctrico
㉔ Caja para transportar



Conectar la máquina a la corriente eléctrica

Antes de conectarla a la corriente eléctrica, asegúrese de que el voltaje y frecuencia mostrados en la máquina concuerdan con los de la corriente eléctrica.

Apague el interruptor e introduzca el enchufe del pedal de control ①, y enchufe de la m·quina ②, y el enchufe de corriente eléctrica ③ dentro del tomacorriente, en el orden siguiente:

① Enchufe del pedal de control
② Enchufe de la máquina
③ Enchufe de corriente eléctrica
④ Interruptor
⑤ Cordón de corriente eléctrica
⑥ Pedal de control

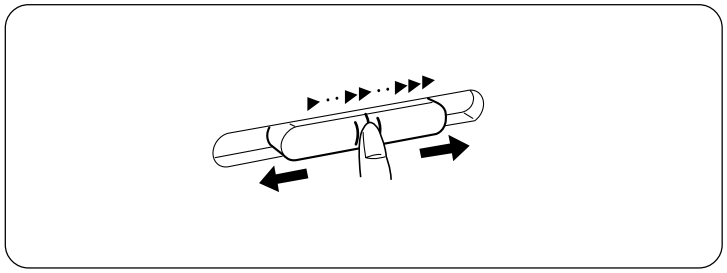
Para su seguridad

* Mientras está funcionando, siempre mantenga sus ojos en el área de la costura. No toque ninguna de las partes que se mueven tales como la palanca tirahilos, volante o aguja.
* Siempre apague la corriente y desenchufe la máquina de la corriente eléctrica:
  – Cuando deja la máquina desatendida.
  – Cuando acopla o saca las piezas
  – Cuando limpia la máquina
* No coloque nada encima del pedal de control cuando no está cosiendo.

Instrucciones para el funcionamiento

"Para las máquinas eléctricas con un enchufe polarizado (una cuchilla más ancha que la otra), a fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, este enchufe debe encajar en un tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no encaja bien en el tomacorriente, inviértalo. Si todavía no encaja, llame a un electricista calificado para que instale el tomacorriente apropiado. De ninguna manera altere el enchufe".

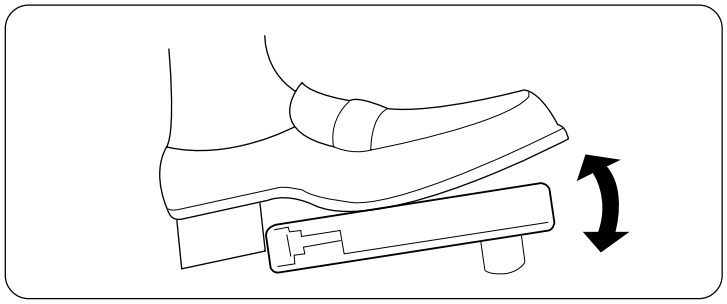
El Pedal de control Modelo 21371 es para usarlo con la Máquina de Coser MC4800.



Control de la velocidad de la costura

Palanca para fijar la velocidad

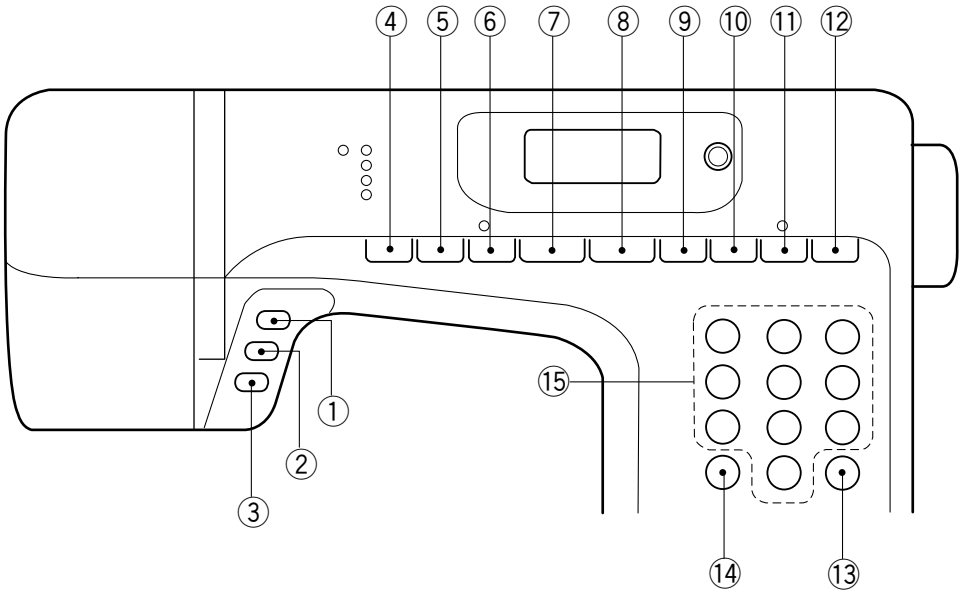
La máxima velocidad de la costura se puede controlar con la palanca para fijar la velocidad. Para aumentar la velocidad deslice la palanca a la derecha (hacia " "). Para disminuir la velocidad de la costura, deslice la palanca a la izquierda (hacia " ").



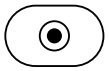
Pedal de control

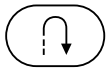
La velocidad de la costura se puede variar usando el pedal de control. Cuanto m·s presione el pedal, más rápido funcionará la máquina.

Nota: El modelo Memory Craft 4800 está equipado con un circuito protector para impedir que se caliente demasiado. La máquina para automáticamente si esta funcionando sobrecargada por mucho tiempo. En ese caso, siga el mensaje que aparece en la pantalla de cristal líquido.



① 

② 

③ 

Funciones principales de las teclas/botones

• Botón de posición alta/baja de la aguja

Cuando presiona el botón de posición alta/baja de la aguja, la barra de la aguja baja y se detiene en su posición más baja.
Cuando se presiona nuevamente, la barra de la aguja sube y para en su posición más alta.

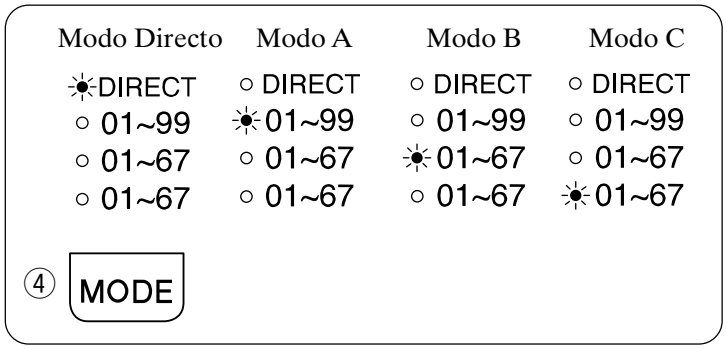
* Cuando se presiona este botón, la barra de la aguja se mueve alternando las posiciones alta y baja cuando para la máquina.

• Botón para remate automático (Auto-lock)

Cuando selecciona las puntadas , la máquina inmediatamente coserá puntadas de remate cuando haya presionado el botón de remate automático, y luego para automáticamente.
Cuando cose otras puntadas, la máquina hará el remate automático al final del patrón que está cosiendo, y para automáticamente.

• Botón de retroceso

Cuando selecciona las puntadas , la máquina coserá en retroceso mientras presiona el botón de retroceso.
Si presiona el botón de retroceso cuando cose cualquiera otra puntada, la máquina inmediatamente cose puntadas de remate y para automáticamente.



• Tecla para selección del modo

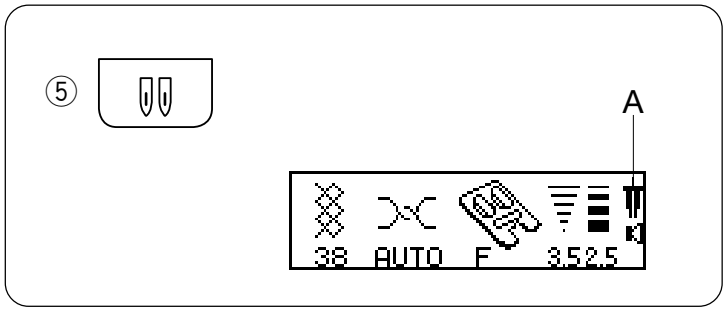
Presionando la tecla, la luz de cristal líquido se moverá paso a paso para seleccionar el modo de la puntada, como se muestra.

Modo directo: Selección del patrón de modo directo

Modo A: Selección del patrón usando las teclas de números (puntadas prácticas y decorativas)

Modo B: Selección de letras usando las teclas de números (tipo imprenta).

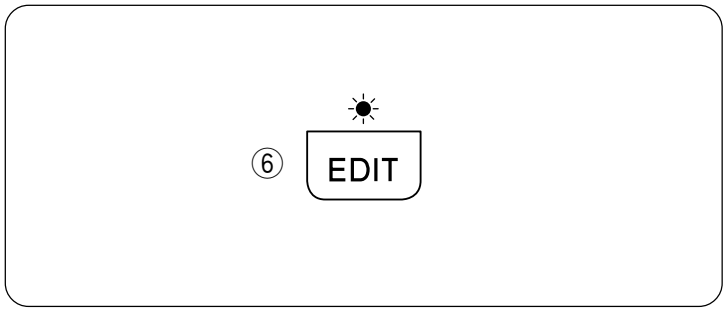
Modo C: Selección de letras usando las teclas de números (tipo caligrafía).



• Tecla para doble aguja

Solamente presione este botón y la marca “A” aparecerá en la pantalla.

Presione el botón otra vez para coser con una sola aguja.



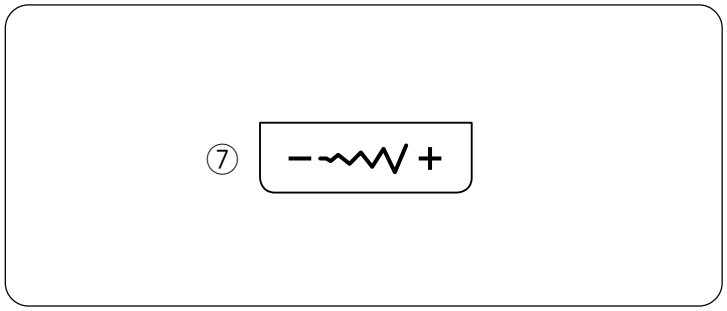
• Tecla para corregir

Este botón se puede usar para añadir, suprimir y cambiar las combinaciones y monogramas antes de coser mientras está programando los patrones de puntadas o los monogramas.

Para corregir, use la tecla para ancho de puntada “+” o “–” para elegir la posición que está corrigiendo (vea las páginas 61, 62).

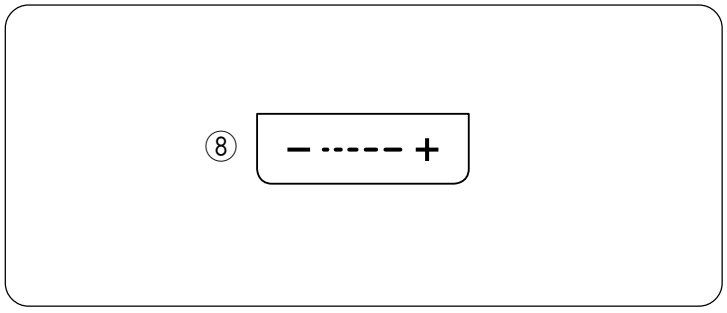
[Función para fijar manualmente el ancho del zigzag y largo de la puntada para los patrones programados]

Se pueden cambiar el ancho del zigzag o largo de la puntada programada individualmente (vea la página 63).



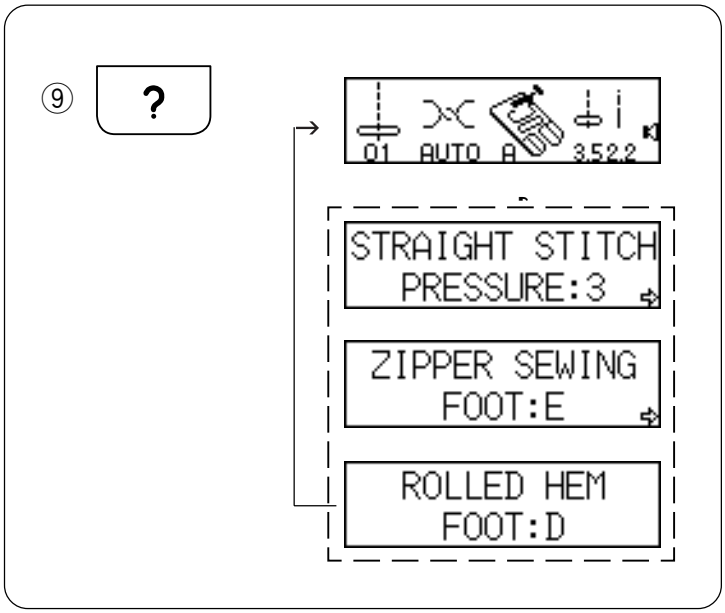
• Tecla para seleccionar el ancho de la puntada

Presione “+” o “–” para cambiar el ancho de la puntada.



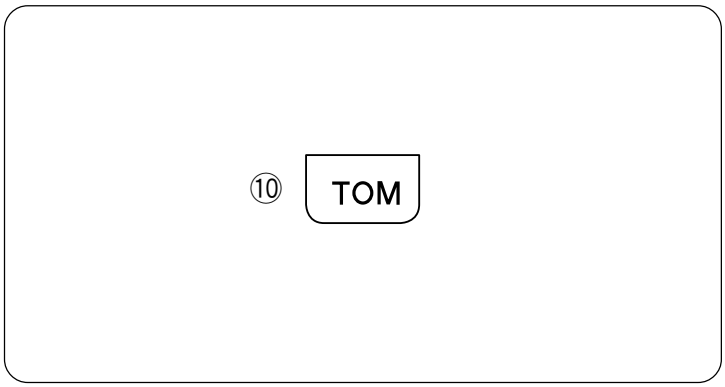
• Tecla para seleccionar el largo de la puntada

Presione “+” o “–” para cambiar el largo de la puntada.



• Tecla de mensaje

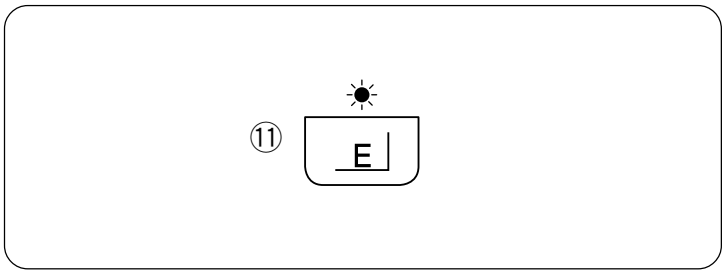
Cuando se oprime la tecla de Mensaje, aparecerá un mensaje detallado indicando las puntadas, patrones y graduaciones de la máquina que sean apropiados.



• Tecla para invertir la memoria

(Para memorizar una imagen invertida del patrón)

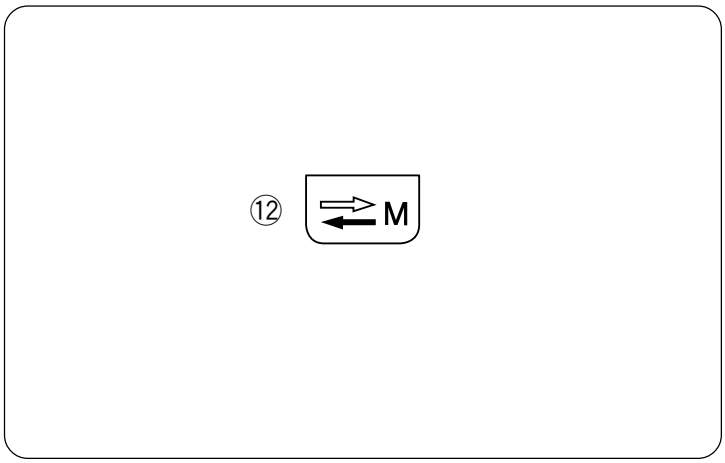
Seleccione el patrón deseado y presione la tecla TOM para que aparezca en la pantalla la imagen invertida del patrón. Utilice esta tecla para memorizar y coser los patrones en imagen invertida. Cuando presione la tecla TOM, las letras o números programados serán reducidos a una 2/3 de su tamaño real.



• Tecla para alargar

(Para el Modo A)

Las puntadas 45 a 60 ( ) pueden ser alargadas hasta cinco veces su largura normal cuando se presiona esta tecla.

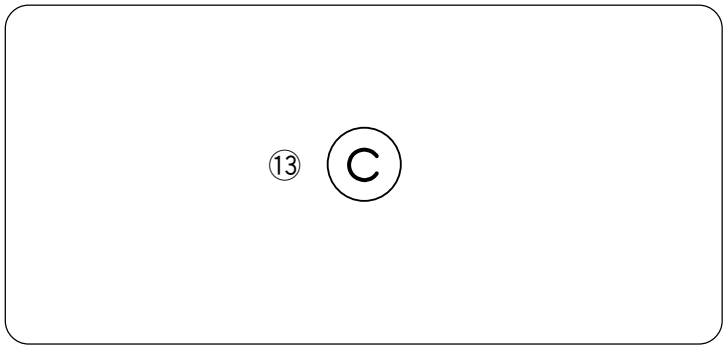


• Tecla para almacenar/llamar

Cuando presione la tecla para almacenar/llamar después de haber memorizado o corregido los patrones, se borrarán los patrones que estaban registrados, y los nuevos serán almacenados. Aparte de esto, usted puede volver a llamar los patrones guardados cuando presiona la tecla de Almacenar/llamar.

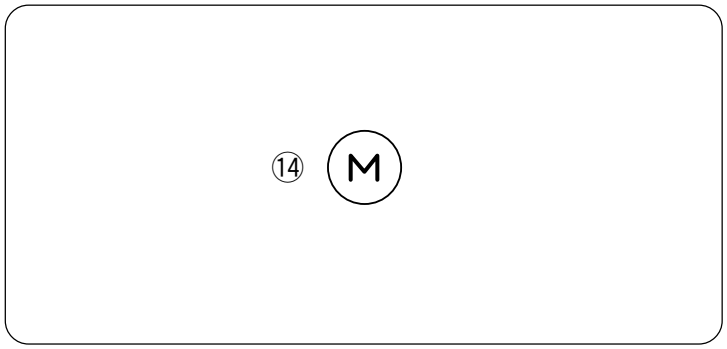
Usted puede almacenar un máximo de 50 patrones programados y coserlos.

* Usted no puede almacenar los patrones de modo Directo y los ojales; tampoco pueden ser memorizados los patrones ( ) usando la tecla de memoria (vea la página 10).



• Tecla para borrar

Si se ha puesto en la memoria el patrón equivocado, presionando esta tecla lo borrará inmediatamente (como si fuera tecla de retroceso).



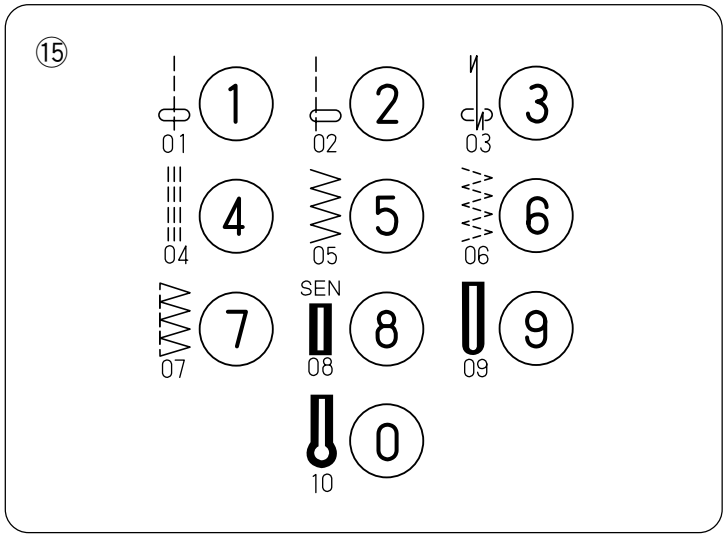
• Tecla para memoria

Cuando se presiona esta tecla después de seleccionar un patrón, éste será memorizado cuantas veces presione esa tecla. Cuando la tecla se presiona después de elegir otro patrón, ese patrón será memorizado después del patrón previamente memorizado.
(El número máximo de patrones de memoria es 50).

* Los siguientes patrones no pueden ser memorizados:



* Los patrones de modo Directo y los ojales no pueden ser memorizados.



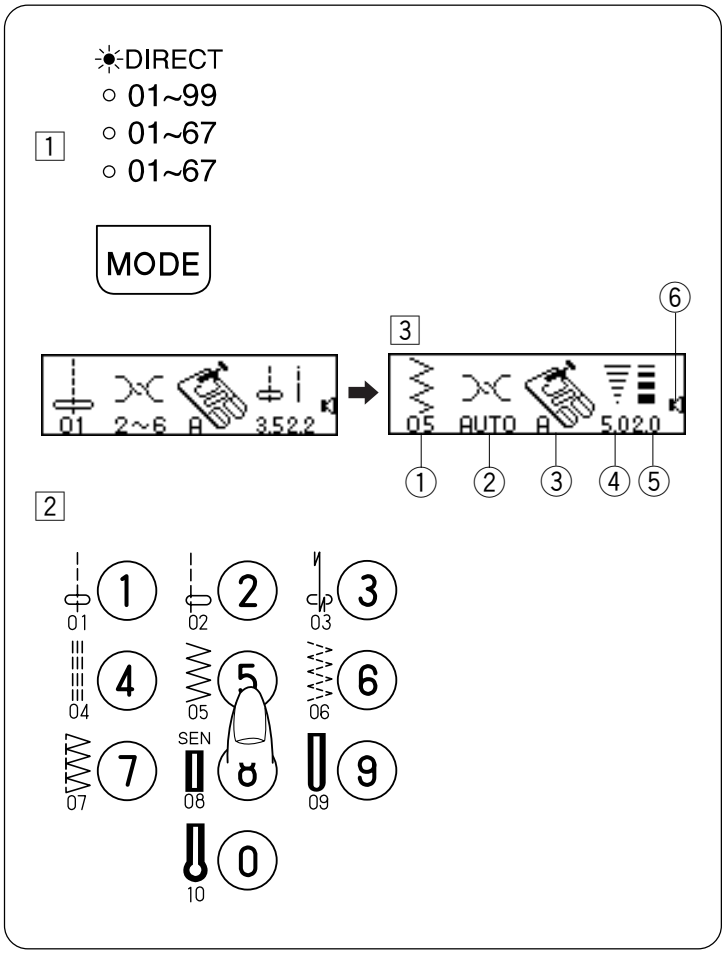
• Teclas de números y selección directa del patrón

[Selección directa del patrón]

Usted puede elegir los patrones de 1 a 10, también las puntadas de ojal, ojal cuadrado hasta ojal de cerradura, cuando la tecla de modo se pone en el modo Directo.
En el Modo A 01 al 96, los patrones 01 al 10 pueden ser seleccionados presionando números de dos dígitos.

[Teclas de números]

Presione las teclas de números para seleccionar el número del patrón deseado.



• Selección del patrón e indicación en la pantalla

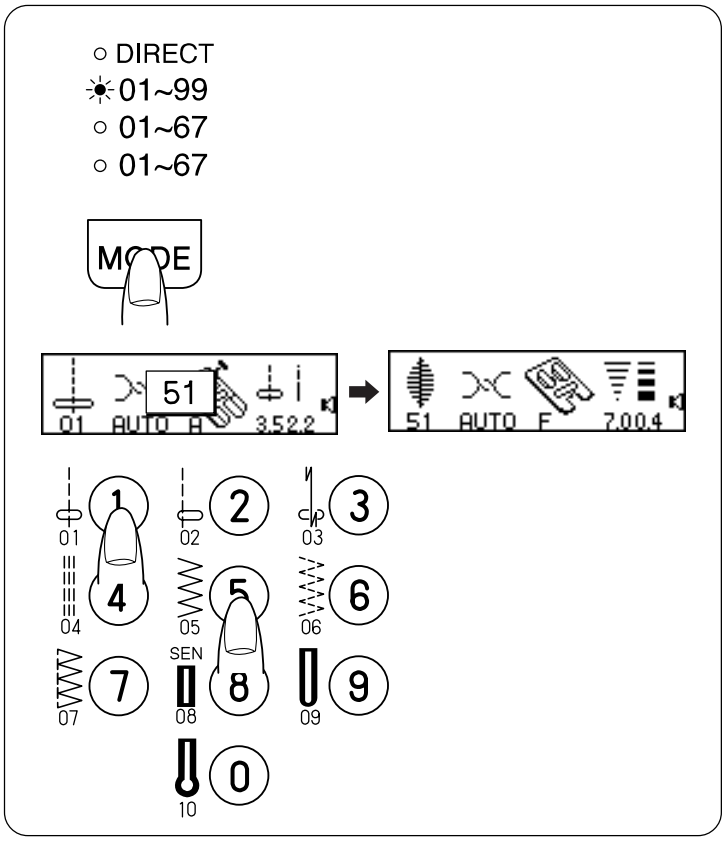
1 Seleccione el modo Directo para escoger un patrón.

2 Presione la tecla de patrón del teclado.
Ejemplo: Patrón 05, como se demuestra.

3 Las pantallas muestran de izquierda a derecha:

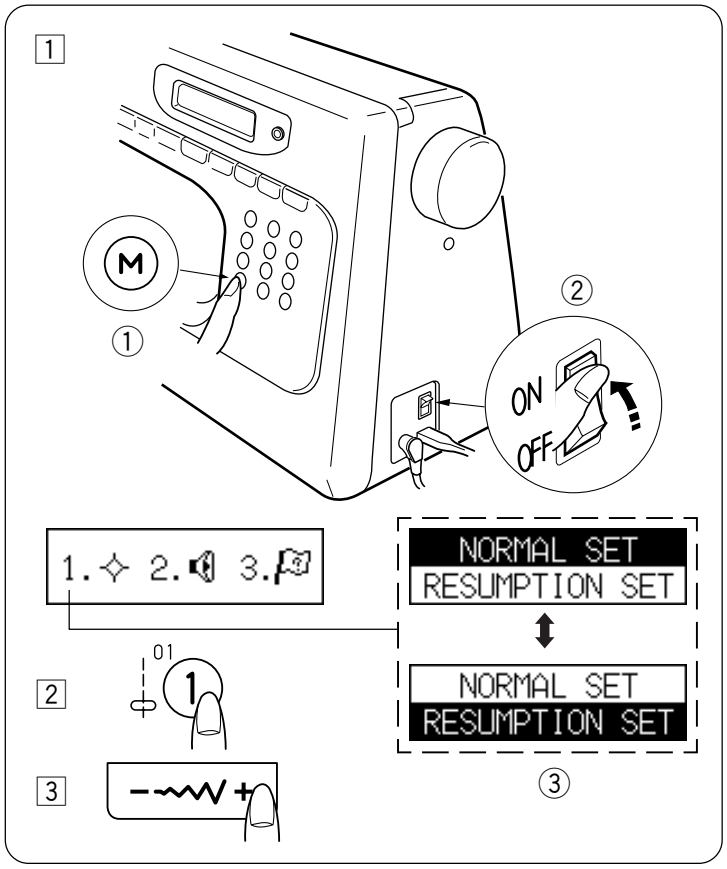
①	Patrón de puntada:	05
②	Tensión del hilo:	AUTO
③	Pie prensatela:	A
④	Ancho de la puntada:	5.0
⑤	Largo de la puntada:	2.0
⑥	Timbre encendido:	

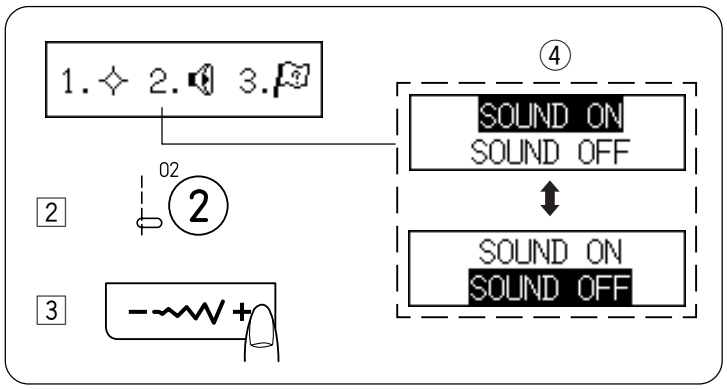
(Vea la página 12 para apagar el sonido del timbre)

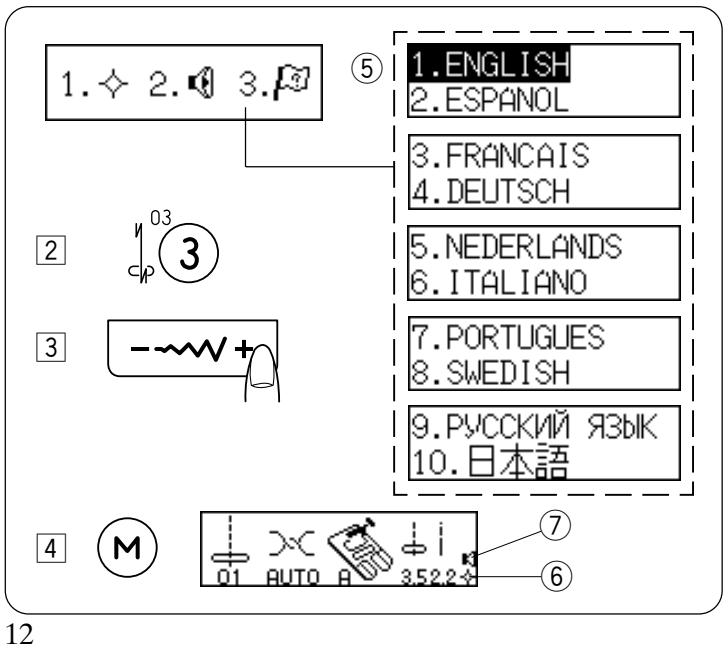


• Selección del número de tecla

Usted puede seleccionar los patrones presionando las tecla de números.
Ejemplo: patrón número 51.







Configuraciones para el modo de memoria/ sonido del timbre/múltiples idiomas

Modo NORMAL/REANUDAR

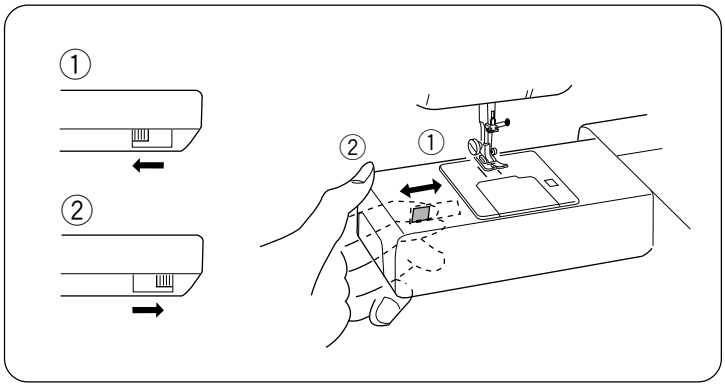
1 Encienda el interruptor mientras presiona la tecla de memoria.
   ① Tecla de memoria
   ② Interruptor
2 Seleccione la tecla del número “1” para tener acceso al modo NORMAL/REANUDAR.
   Usted puede elegir el modo presionando la tecla de ancho de puntada “+” o “–”.
* Modo NORMAL – Cuando encienda la máquina ésta no tendrá la graduación del último patrón seleccionado. La maquina vuelve a indicar puntada recta 01, modo Directo.
* Modo REANUDAR – Cuando encienda la máquina ésta tendrá siempre la configuración del último patrón seleccionado. La máquina se enciende en el Modo A.
3 Seleccione el modo deseado: graduación NORMAL o de REANUDAR.
4 Presione la tecla de Memoria.

Timbre

1 Encienda el interruptor mientras presiona la tecla de memoria.
   ① Tecla de memoria ② Interruptor
2 Seleccione“2” presionando la tecla de número para tener acceso al modo del timbre.
   Usted puede elegir el modo presionando la tecla del ancho de puntada “+” o “–”.
3 Seleccione el modo deseado “–” CON SONIDO o “+” SIN SONIDO.
4 Presione la tecla de memoria.
* Aparecerá en la pantalla la marca del sonido elegido cuando haya graduado el sonido del timbre.

Configuración del idioma seleccionado

1 Encienda el interruptor mientras presiona la tecla de memoria.
   ① Tecla de memoria
   ② Interruptor
2 Seleccione “3” presionando la tecla de número para tener acceso a la configuración del idioma escogido.
   Usted puede elegir el modo presionando la tecla del ancho de puntada “+” o “–”.
3 Seleccione el idioma deseado.
   ③ NORMAL/REANUDACIÓN
   ④ “Con” o “Sin” Sonido del timbre
   ⑤ Múltiples idiomas
4 Presione la tecla de Memoria.
   ⑥ NORMAL/REANUDACIÓN
   ⑦ Marca de la configuración del timbre

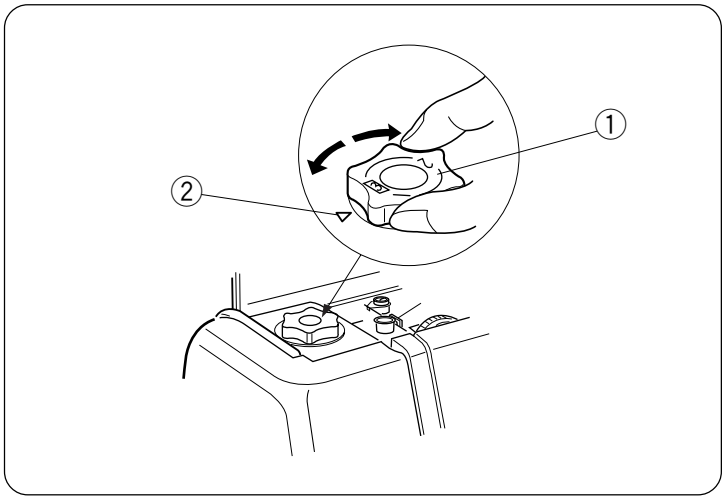


Para subir o bajar los dientes de avance

* Para coser botones etc., baje los dientes de avance.
* Cuando termine de coser, suba los dientes de avance.

Los dientes de avance deben estar siempre arriba para la costura normal.

① Posición baja
② Posición subida



Regulador de la presión

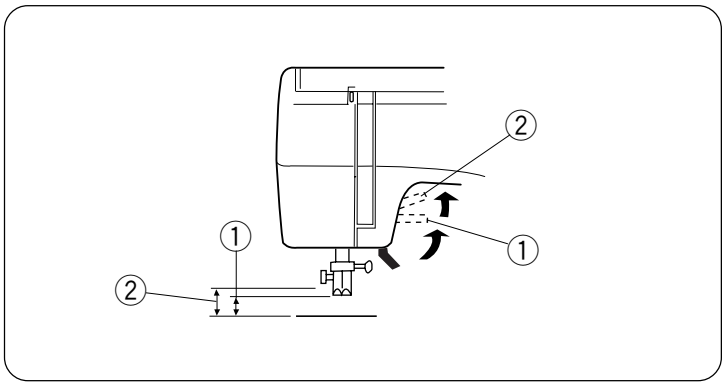
El regulador de la presión debe ponerse en “3” para la costura corriente.

Reduzca la presión a “2” para coser aplicaciones, bordado abierto, calado, hilvanado, y bordado.

Gradúe la presión a “1” cuando cosa gasa, encaje, organdí y otras telas livianas. El veludillo y tejidos de punto con mucha elasticidad también podrán requerir la presión en “1”.

Alinee el número del disco con el marcador.

① Regulador de presión
② Señal del marcador

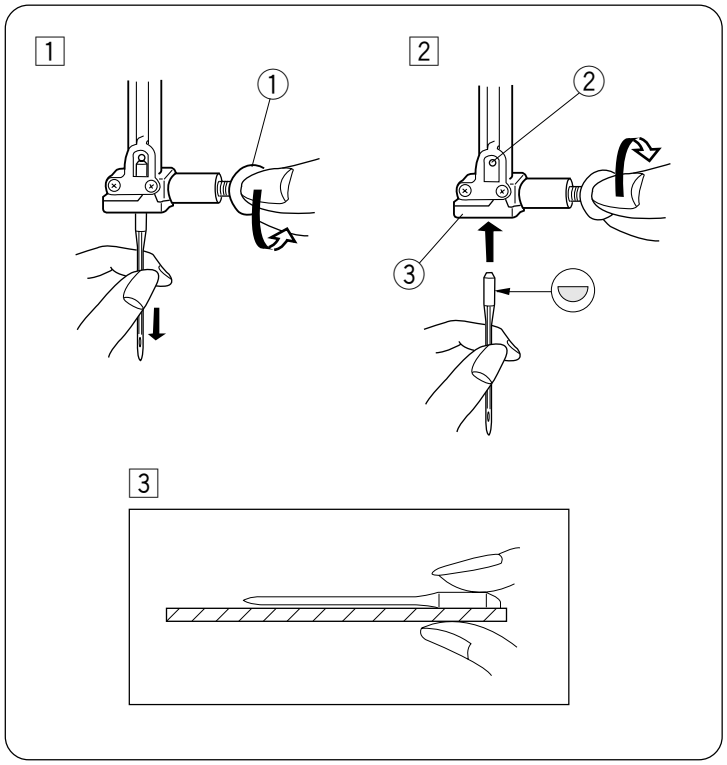


Elevador del pie prensatela

El elevador del pie prensatela es el que sube y baja el pie.

Usted puede subirlo unos 6 mm (1/4 pulgada) más arriba de lo normal para sacarlo con facilidad o para ayudar a colocar una tela pesada debajo del pie.

① Posición normal alta
② Posición más alta



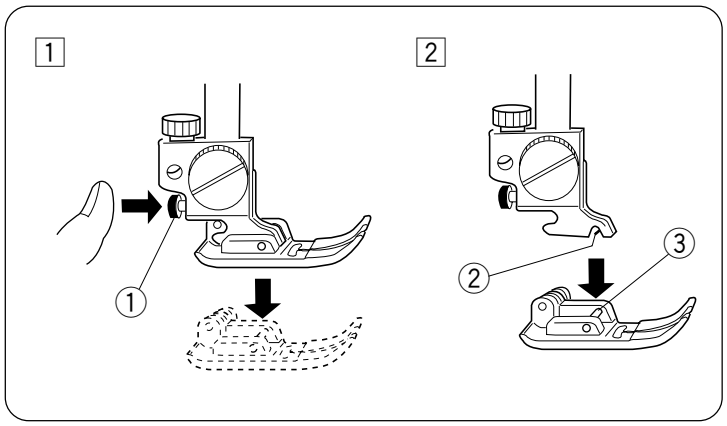
Cambio de agujas

1 Levante la aguja presionando la tecla para subir la posición arriba/abajo de la aguja, y baje el pie prensatela.
Apague el interruptor.
Afloje el tornillo del sujetador de la aguja girándolo en sentido contrario al reloj.
Saque la aguja del sujetador.

2 Coloque la aguja nueva en el sujetador, con el lado plano hacia atrás.
Cuando introduzca la aguja en el sujetador, empújela hacia arriba lo más que pueda.
Ajuste firmemente el tornillo sujetador girándolo en el sentido del reloj.

3 Para verificar si es una aguja buena, ponga el lado plano de la aguja en una superficie plana (la plancha de aguja, vidrio, etc.).
La separación entre la aguja y la superficie plana debe ser uniforme. Nunca use una aguja curvada o despuntada.

① Tornillo sujetador de la aguja
② Espiga
③ Sujetador de aguja

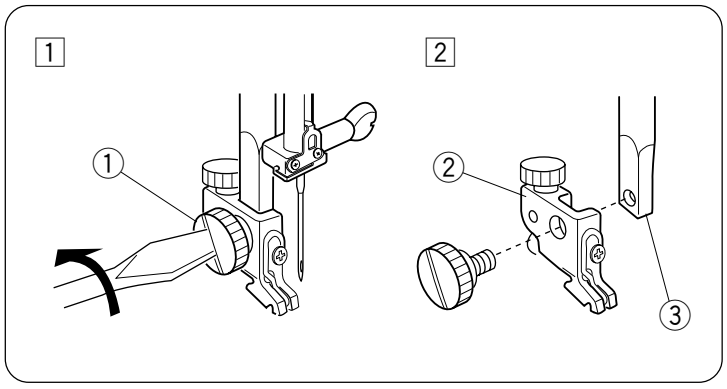


Para acoplar y sacar el pie prensatela

1 Presione el botón rojo detrás del portapié.
El portapié caerá.

2 Coloque el pie prensatela elegido de modo que el pasador del pie yace justo debajo de la ranura del portapié.
Baje la barra del prensatela para encajar el pie en su lugar.

① Botón rojo
② Ranura
③ Pasador



Para sacar y acoplar el portapié

1 Para sacar:

Con el destornillador, saque el tornillo de mariposa girando el tornillo en sentido contrario al reloj.

2 Para acoplar:

Empareje el agujero en el portapié con el agujero roscado en la barra del portapié.
Coloque el tornillo de mariposa dentro del agujero.
Ajuste el tornillo girándolo en el sentido del reloj.

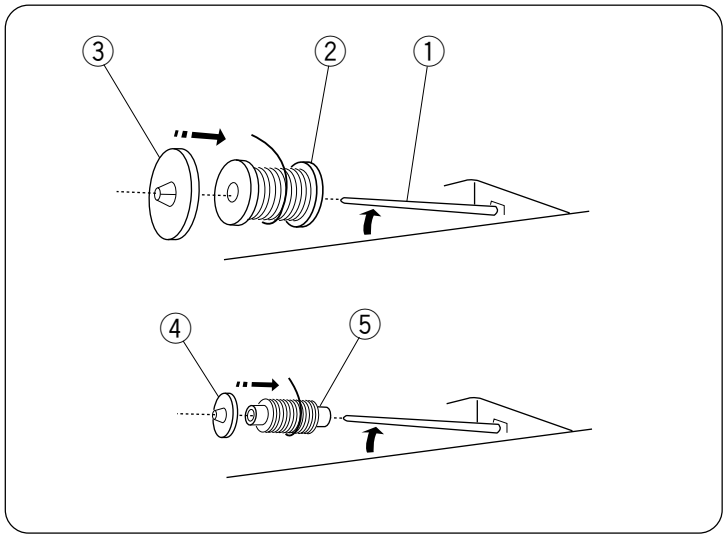
① Tornillo de mariposa
② Portapié
③ Barra del prensatela

Selección de aguja e hilo

	Tejidos	Hilos	Tamaño de aguja
Peso Liviano	Crepé de china, Gasa,linón,Organdí Crespón de seda, Tricot	Seda fina Algodón delgado Sintético delgado Algodón delgado cubierto con poliéster	9 u 11
Peso Mediano	Linos, algodón, Piqué, sarga, Tejidos de punto doble, Percala	Seda 50 Algodón 50 a 80 Sintético 50 a 60 Algodón cubierto con poliéster	11 ó 14
Peso Grueso	Dril de algodón, Paño de lana, Gabardina, telas para abrigos, cortinas, y tapicería	Seda 50 Algodón 40 a 50 Sintético 40 a 50 Algodón cubierto con poliéster	14 ó 16

NOTA:

* En general, las agujas e hilos finos son usados para coser telas delgadas, y las agujas e hilos gruesos se utilizan para coser géneros gruesos.
  Siempre pruebe el hilo y tamaño de aguja en un retazo de la tela que va a coser.
* Emplee el mismo hilo para la aguja y la bobina.
* Cuando haga costura elástica, telas muy delgadas y las sintéticas, emplee una aguja de punta azul. La aguja de punta azul es muy eficaz para impedir que las puntadas se salten.



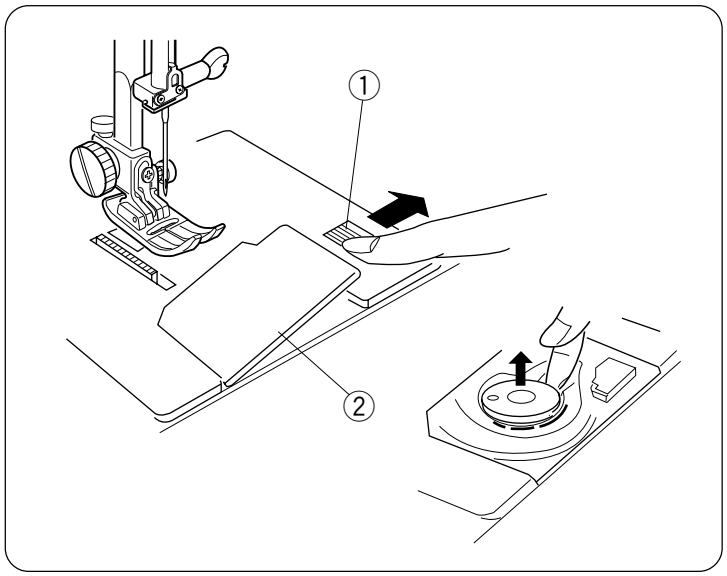
Devanar la bobina

• Colocar el carrete

Levante la clavija para carrete y coloque en ella el carrete de hilo, con el hilo saliendo del carrete como se muestra. Presione el portacarrete grande firmemente contra el carrete de hilo.

* El portacarrete pequeño se usa con los carretes de hilo pequeños o angostos.

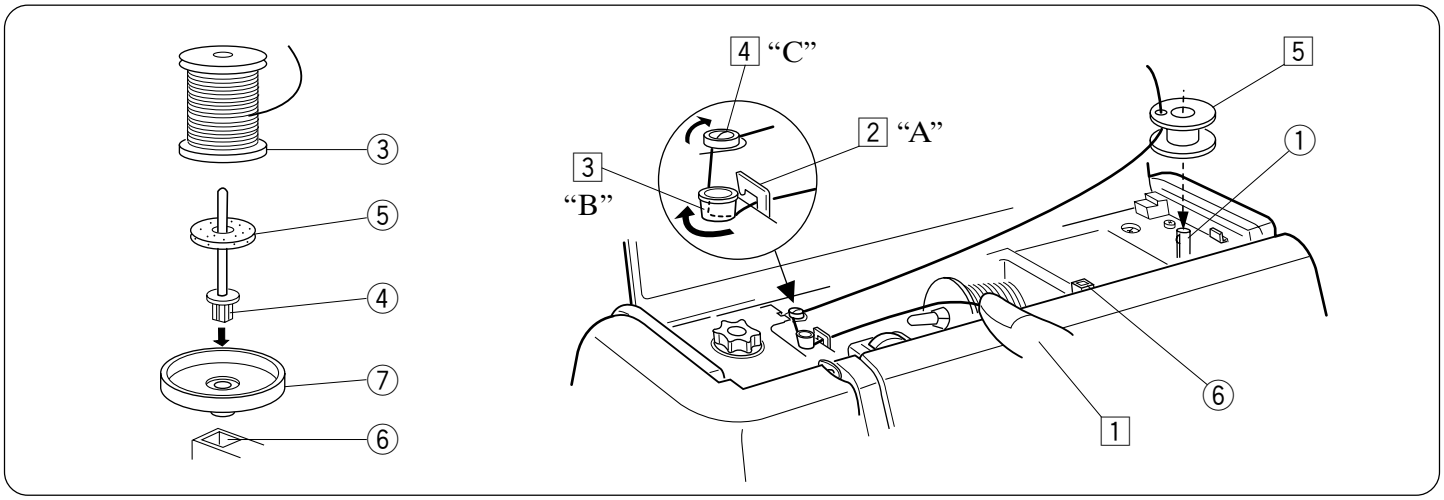
① Clavija para carrete
② Carrete común
③ Portacarrete grande
④ Portacarrete pequeño
⑤ Carrete pequeño

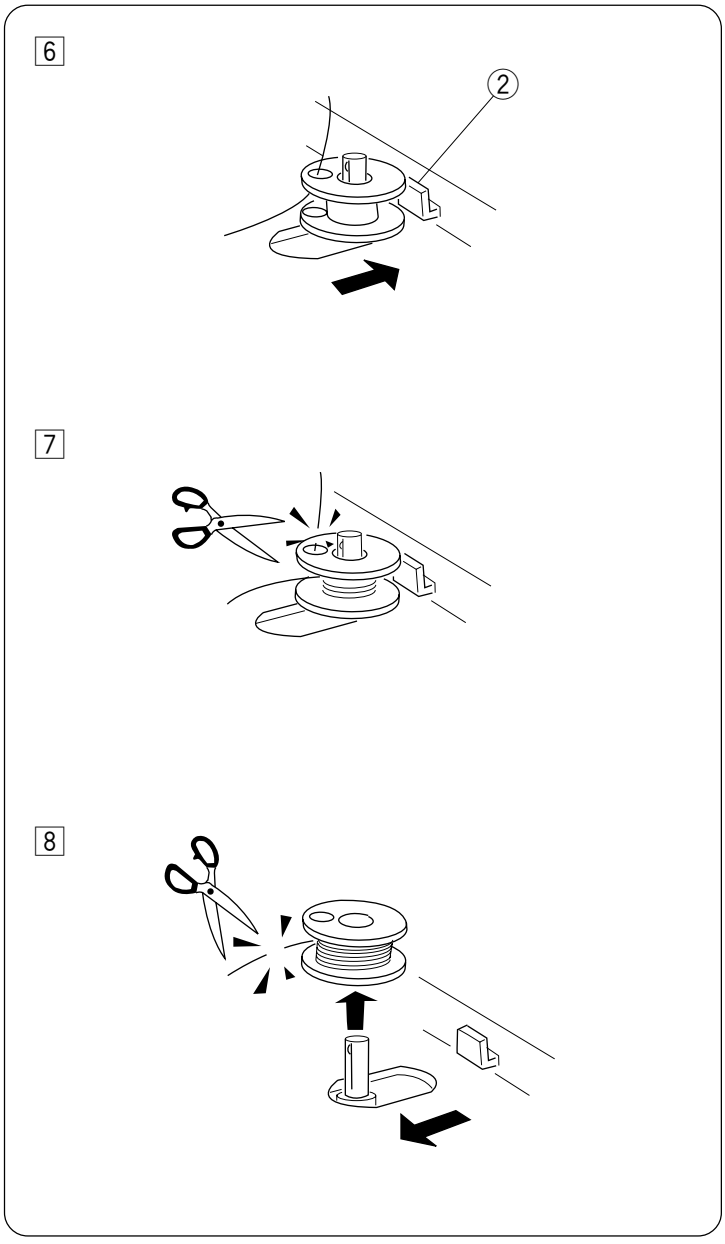


• Sacar la bobina

Suavemente deslice hacia la derecha el botón para soltar la plancha cobertora del gancho, y retire la plancha.
Levante la bobina.

① Botón para soltar la plancha cobertora del gancho
② Plancha cobertora del gancho





• Devanar la bobina

Para devanar la bobina, fije la palanca de control de la velocidad en la posición de velocidad mediana o alta.

1 Sujete el cabo del hilo.

2 Pase el hilo por el guíahilos “A”.

3 Páselo por el guíahilos “B”.

4 Páselo por el guíahilos “C”.

5 Enhebre el hilo por el agujero en la bobina de dentro para afuera.

① Huso devanador de bobina

6 Coloque la bobina en el huso devanador de bobina, y empújela hacia la derecha.

② Freno del devanador de bobina

7 Sujete en su mano el cabo libre del hilo y presione el pedal de control.
Pare la máquina cuando haya hecho unas pocas vueltas, y corte el hilo cerca del agujero de la bobina.
Presione nuevamente el pedal de control.
Cuando la bobina está completamente devanada, ésta para automáticamente.

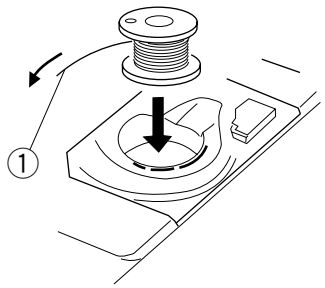
8 Vuelva a colocar el devanador de bobina a su posición original moviendo el huso a la izquierda, y corte el hilo como se muestra.

* La máquina no cose hasta que el huso esté en su posición a la izquierda.

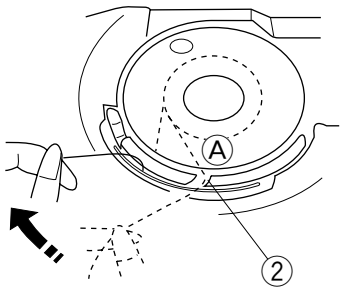
* Usted puede usar una clavija de carrete adicional para devanar la bobina, como se muestra.

③ Carrete
④ Clavija de carrete adicional
⑤ Fieltro
⑥ Orificio para la clavija de carrete adicional
⑦ Base del carrete

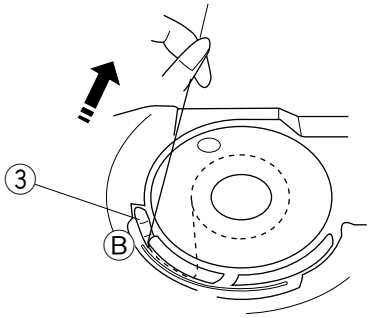
1



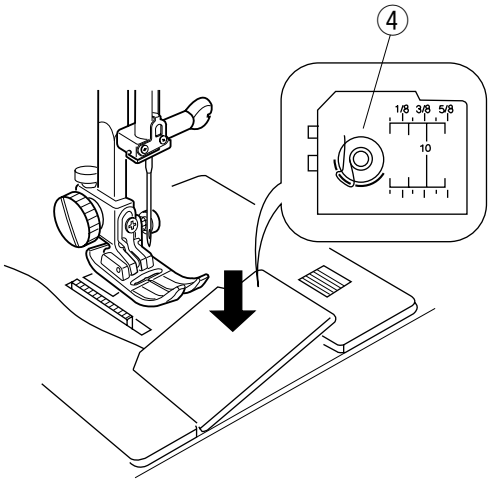
2



3



4



• Introducir la bobina

1 Coloque la bobina en el portabobina con el hilo saliendo en la dirección contraria el reloj.

2 Guíe el hilo dentro de la ranura Ⓐ en el frente del portabobina.

② Ranura Ⓐ

3 Continúe halando ligeramente el hilo. El hilo entra en la ranura Ⓑ .

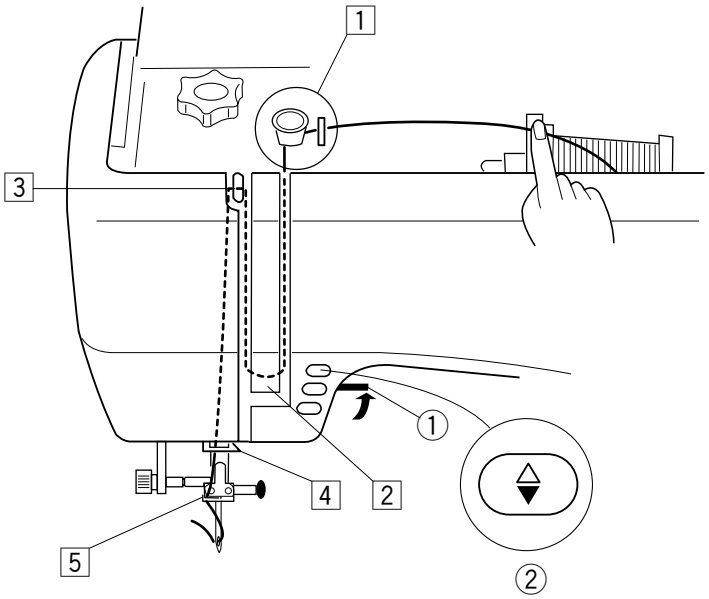
Saque unos 15 cm (6 pulgadas) de hilo.

③ Ranura Ⓑ

4 Acople la plancha cobertora del gancho.
Verifique el enhebrado refiriéndose al gráfico que se muestra en el reverso de la plancha cobertora del gancho.

④ Gráfico del enhebrado

Enhebrar la máquina



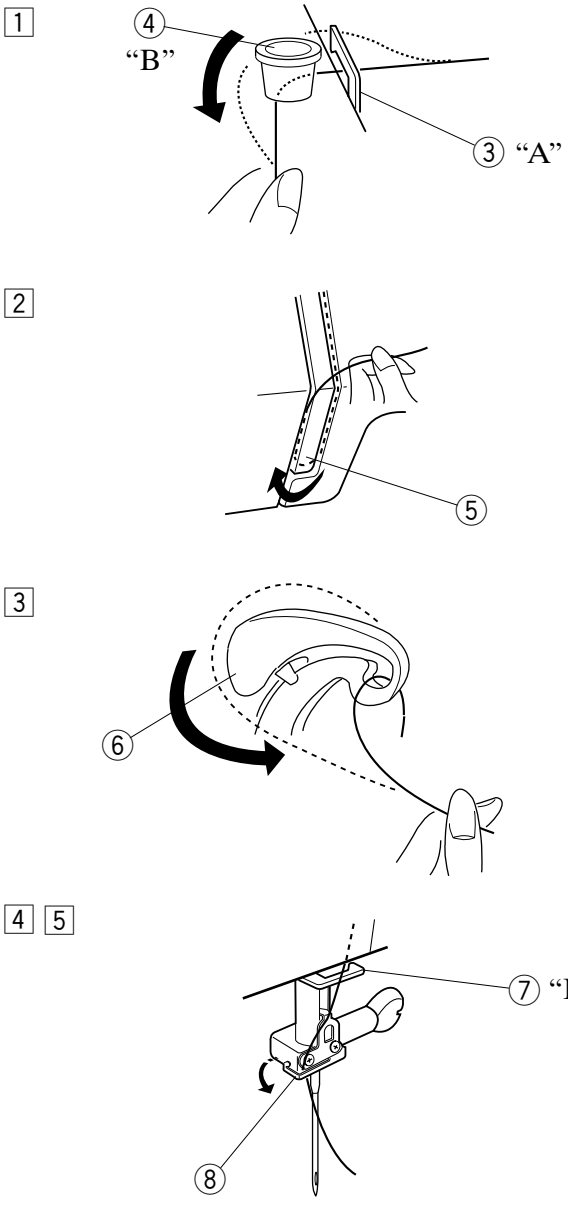
• Enhebrar la máquina

* Levante la palanca del pie prensatela.

* Ponga el interruptor en “ON” (encendido), presione el botón Subir/bajar de la aguja dos veces para levantar la aguja, luego apague el interruptor (OFF).

① Elevador de la barra del prensatela

② Botón Subir/bajar de la aguja



1 Levante el elevador del pie prensatela.
Hale el hilo del carrete y ensártelo alrededor de los guíahilos superiores “A” y “B”.

③ Guíahilos “A”

④ Guíahilos “B”

2 Luego, hacia abajo alrededor del regulador de resorte.

⑤ Plancha guíahilos

3 Voltee el volante hacia usted para elevar la palanca tirahilos.
Firmemente pase el hilo de derecha a izquierda sobre la palanca tirahilos y hacia abajo dentro del ojo de la palanca tirahilos.

⑥ Palanca tirahilos

4 Luego, hacia abajo pasarlo por el guíahilos inferior.

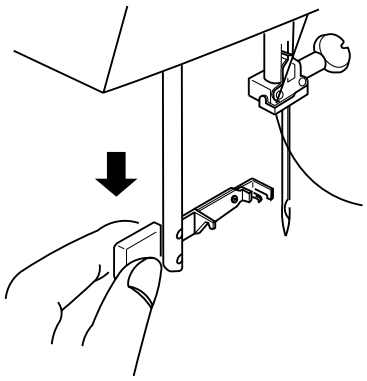
⑦ Guíahilos “D”

5 Deslice el hilo detrás de la guía de la barra de aguja en la izquierda.

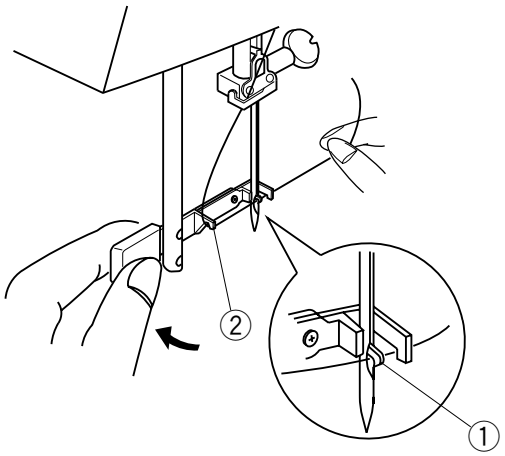
⑧ Guíahilos de la barra de aguja

* Use el enhebrador automático de la aguja (vea la página 20).

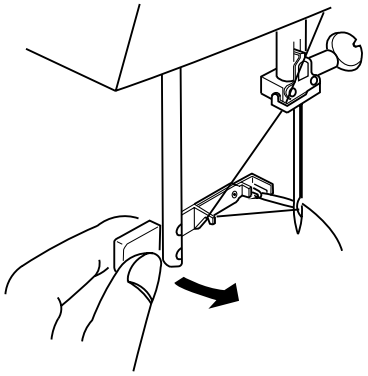
1



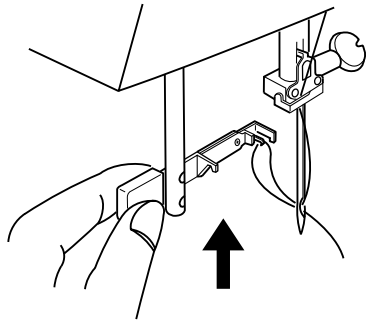
2



3



4



• Enhebrador de la aguja

1 Levante la aguja a su posición más alta. Baje lo más posible el tirador enhebrador de aguja.

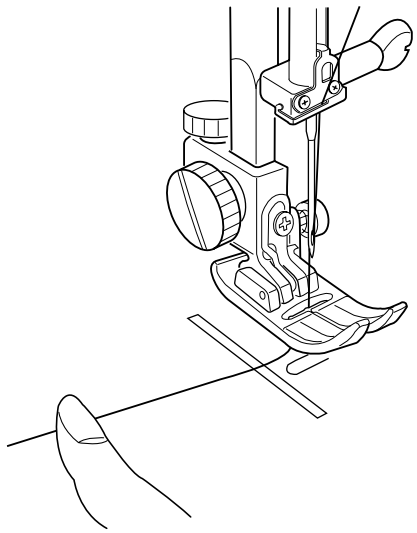
2 Empuje el tirador en dirección de la flecha en el gráfico, luego introduzca el gancho ① dentro del ojo de la aguja. Guíe el hilo alrededor de la guía ② y debajo del gancho.

① Gancho
② Guía

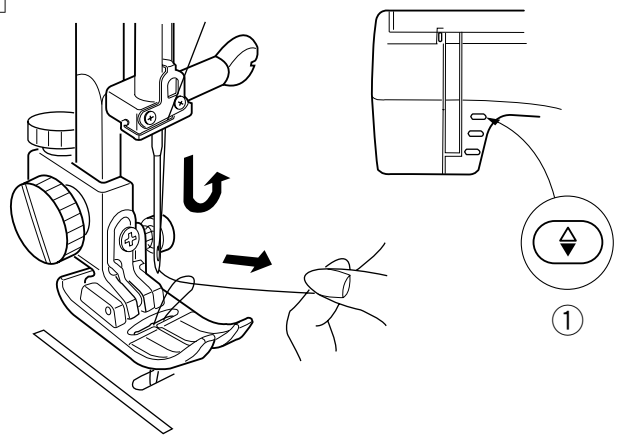
3 Sostenga el hilo firmemente en su mano derecha, hale el tirador del enhebrador de agua en la dirección de la flecha en el gráfico, y luego pase el hilo por el ojo de la aguja.

4 Tire el hilo a través del ojo de la aguja.
El enhebrador de aguja puede usarse con agujas #ll a #16, o en agujas de punta azul. Los hilos tamaño 50 a 100 deben ensartar bien.

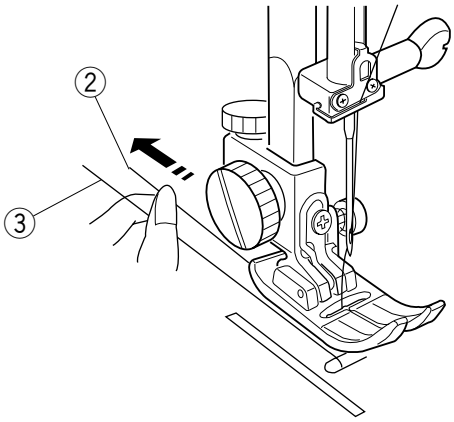
1



2



3



• Extraer hacia arriba el hilo de la bobina

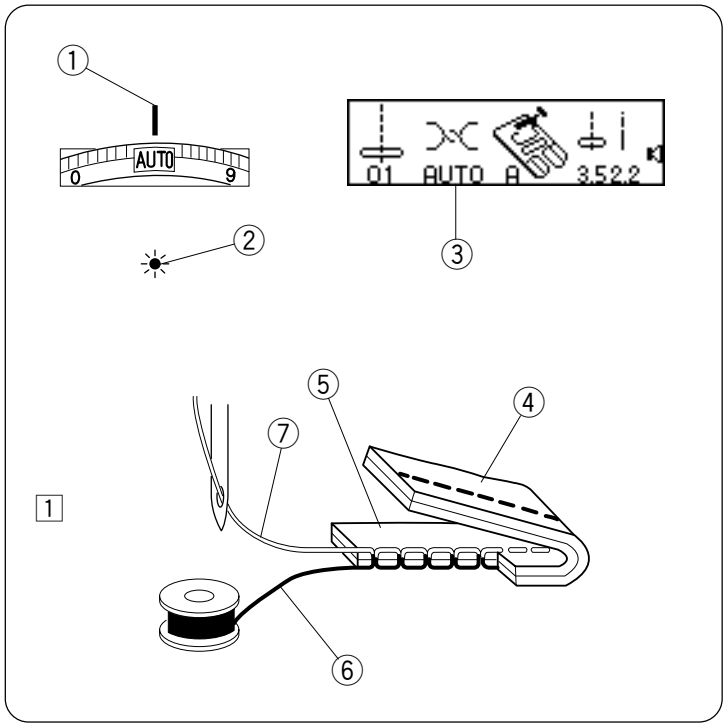
1 Levante la barra del prensatela, sosteniendo el cabo del hilo como se muestra.

2 Oprima dos veces el botón para Subir/bajar la aguja a fin de recoger el hilo de la bobina. Extraiga el hilo de la aguja juntamente con la lazada del hilo de la bobina.

① Botón para Subir/bajar la posición de la aguja

3 Saque 10 a 15 cm (4 a 6 pulgadas) de ambos hilos hacia atrás debajo del pie prensatela.

② Hilo de la aguja
③ Hilo de la bobina



Tensión equilibrada del hilo

• Tensión automática del hilo

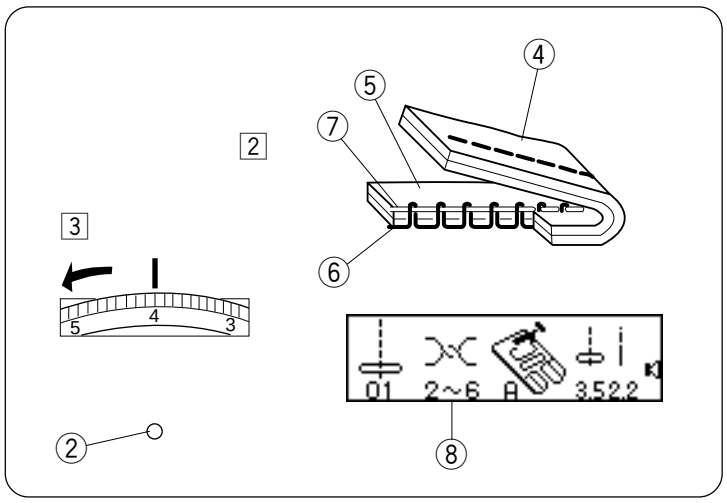
Cuando el regulador de la tensión del hilo se fija en "AUTO" para obtener tensión automática del hilo, se enciende la luz verde. La tensión equilibrada del hilo se fija automáticamente.

① En la línea de indicación, ponga en "AUTO" el regulador de tensión del hilo.
② Luz verde encendida o apagada
③ La pantalla muestra "AUTO"

Para la costura con puntada recta, los hilos de la aguja y la bobina se unen en el medio de la tela.
Para la costura con puntada zigzag, el hilo de la aguja aparece ligeramente en el revés de la tela.

1 Tensión equilibrada del hilo:

④ Revés de la tela
⑤ Derecho de la tela
⑥ Hilo de bobina
⑦ Hilo superior (hilo de aguja)

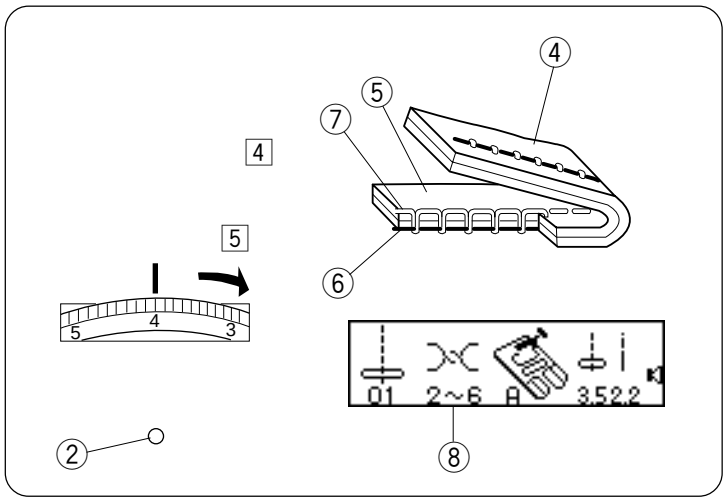


• Graduación manual de la tensión del hilo

Si la tensión del hilo no está equilibrada, ponga el regulador de tensión del hilo en 0 a 9 y desaparecerá la luz verde, de modo que puede modificar manualmente la tensión del hilo. La pantalla muestra la tensión recomendada para la costura normal.

2 Si el hilo superior está muy tirante el hilo de la bobina aparece en el lado derecho de la tela.

④ Revés de la tela
⑤ Derecho de la tela
⑥ Hilo de la bobina
⑦ Hilo superior (hilo de la aguja)
⑧ Pantalla mostrando la graduación de la tensión

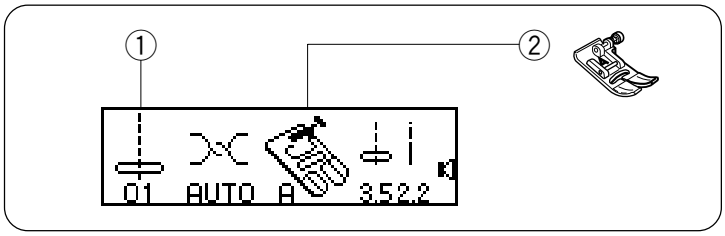


3 Gire el regulador de la tensión del hilo en la dirección de la flecha a fin de disminuir el número.

4 Si el hilo superior está muy suelto, el hilo de la bobina aparece en la parte de abajo de la tela.

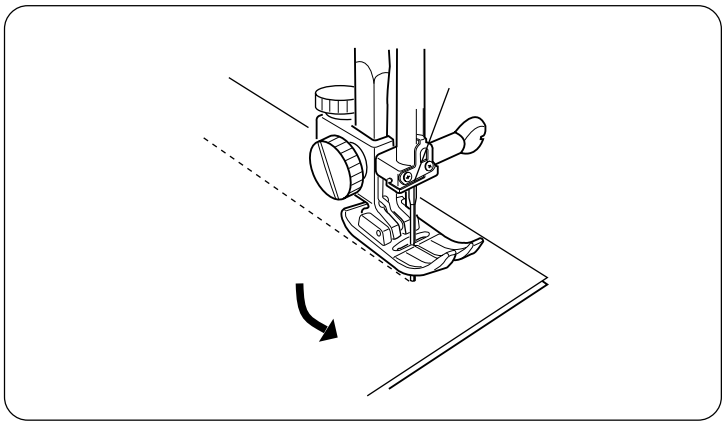
④ Revés de la tela
⑤ Derecho de la tela
⑥ Hilo de la bobina
⑦ Hilo superior (hilo de la aguja)
⑧ Pantalla mostrando la graduación de la tensión

5 Gire el regulador de la tensión del hilo en la dirección de la flecha para aumentar el número.



Costura de puntada recta

① Patrón de puntada: 01
② Pie prensatela: Pie A o pie H

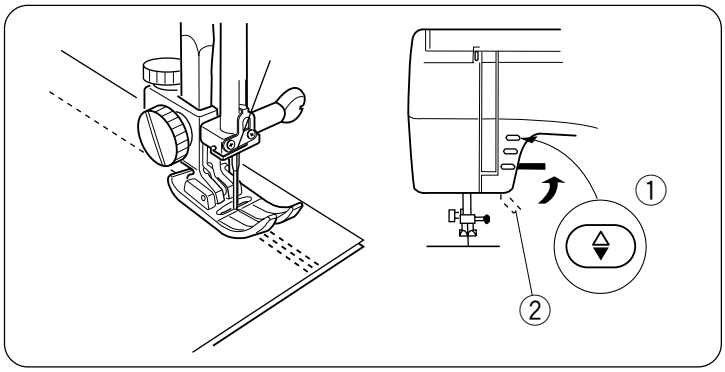


• Comenzar a coser

Levante el pie prensatela y coloque la tela junto a la línea de guía para la costura en la plancha de aguja (vea la página 24).

Baje la aguja al punto donde desea comenzar.

Baje el pie prensatela y estire los hilos hacia atrás. Presione el pedal de control. Suavemente guíe la tela a lo largo de la línea guía para costura, permitiendo que la tela avance naturalmente.



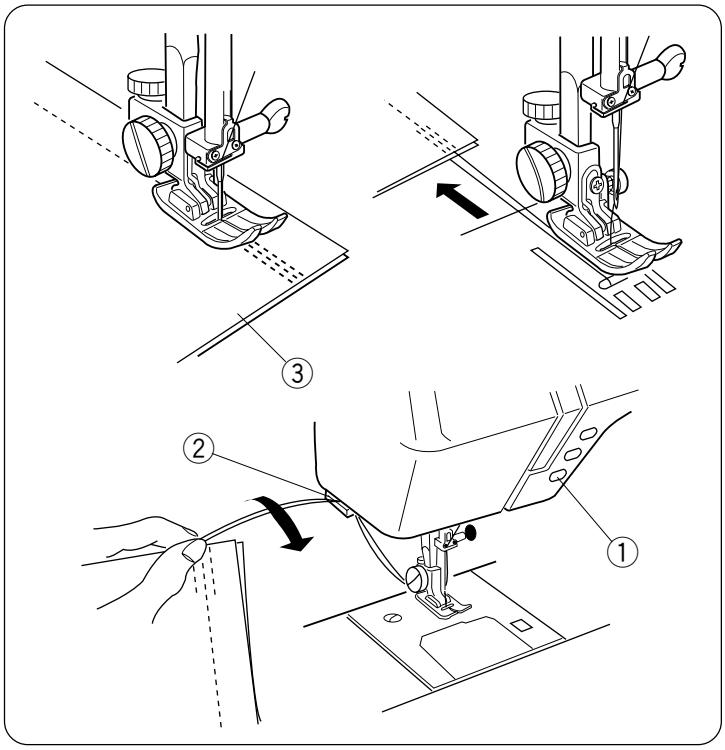
• Cambiar la dirección de la costura

Pare la máquina y haga bajar la aguja dentro de la tela oprimiendo el botón para subir/bajar la aguja.

Levante el pie prensatela.

Gire la tela alrededor de la aguja para cambiar la dirección de la costura según desea. Baje el pie prensatela.

① Botón para subir/bajar la aguja
② Elevador del pie prensatela



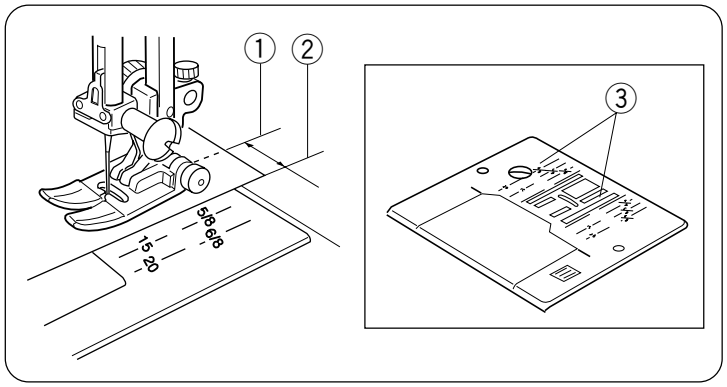
• Terminar la costura

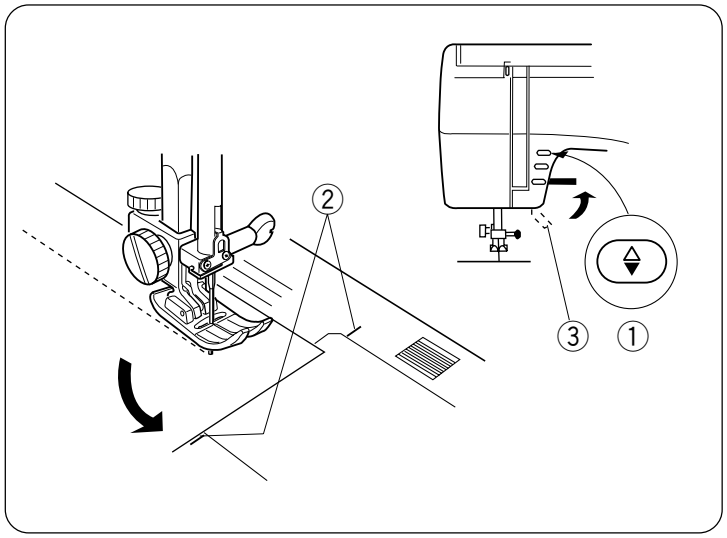
Para rematar el final de una costura, oprima el botón de retroceso y cosa unas cuantas puntadas en retroceso. Levante el pie prensatela. Saque la tela, tire hacia atrás los hilos y córtelos usando el cortahilo.

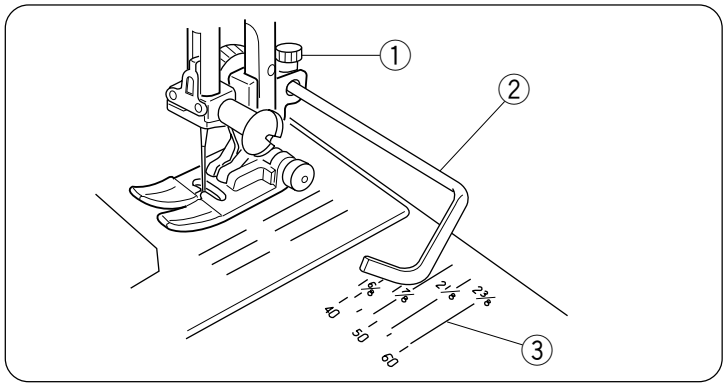
Los hilos estarán cortados en el largo apropiado para comenzar la costura siguiente.

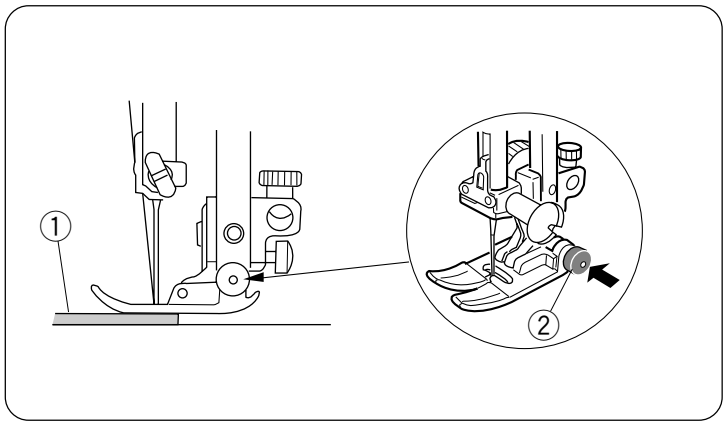
– Cuando se selecciona el patrón 03, éste cose automáticamente las puntadas de retroceso al comienzo de la costura y luego continúa hacia adelante.
– Cuando llegue al borde final de la tela, presione el botón de retroceso una vez.
  La máquina coserá cuatro puntadas en retroceso, cuatro puntadas hacia adelante y luego para de coser.

① Botón de retroceso
② Cortahilo
③ Tela









Practique su habilidad para la costura corriente

Usar las guías de márgenes en la plancha de aguja

Las guías de márgenes en la plancha de aguja están grabadas para ayudarle a medir el ancho de las márgenes (pestañas).
Las líneas están marcadas como sigue:

Marcas en la plancha de aguja	15	20	4/8 pulg.	5/8 pulg.	6/8 pulg.
Línea guía para ancho del margen con la aguja en posición central (cm)	1,5	2.0	1.3	1.6	1.9

* El número indica el ancho desde la posición de la aguja en el centro [ ] y el borde de la tela.

① Posición de la aguja en el centro ③ Líneas guías
② Borde de la tela

Voltear en las esquinas cuadradas

Para voltear en una esquina cuadrada 1,5 cm (5/8 pulgadas) del borde de la tela:

1. Pare la costura y baje la aguja presionando el botón para Subir/bajar la posición de la aguja, cuando el borde de la tela al frente suyo se alinea con las guías de esquina como se muestra.
2. Levante el pie prensatela y gire la tela para alinearla con el borde en la guía de costura de 1,5 cm (5/8 pulgadas).
3. Baje el pie prensatela y reanude la costura en la nueva dirección.

① Botón para Subir/bajar la aguja
② Guías para esquinas
③ Levantador de la barra del prensatela

Usar la barra de acolchado

La puntada y sus usos:
Acolchar es coser dos capas de tela juntas con una capa de relleno en el medio para añadirle dimensión y abrigo.
Usted puede usar el acolchado en prendas enteras o en parte de ellas, tales como el canesú, bolsillos, puños y cuellos.
Es también muy de moda para manteleria.
Además del acolchado de puntada recta, usted puede acolchar con puntadas decorativas o combinaciones de patrones de puntadas.
Para hacer un acolchado satisfactorio, siga estos pasos sencillos:

1. Afloje el tornillo del acolchador ① detrás del portapié como se muestra.
2. Deslice la barra de acolchar ② en el orificio debajo del tornillo, al ancho de la puntada que desee.
3. Ajuste firmemente el tornillo.
4. Vea la página 47 para cómo trabajarlo.

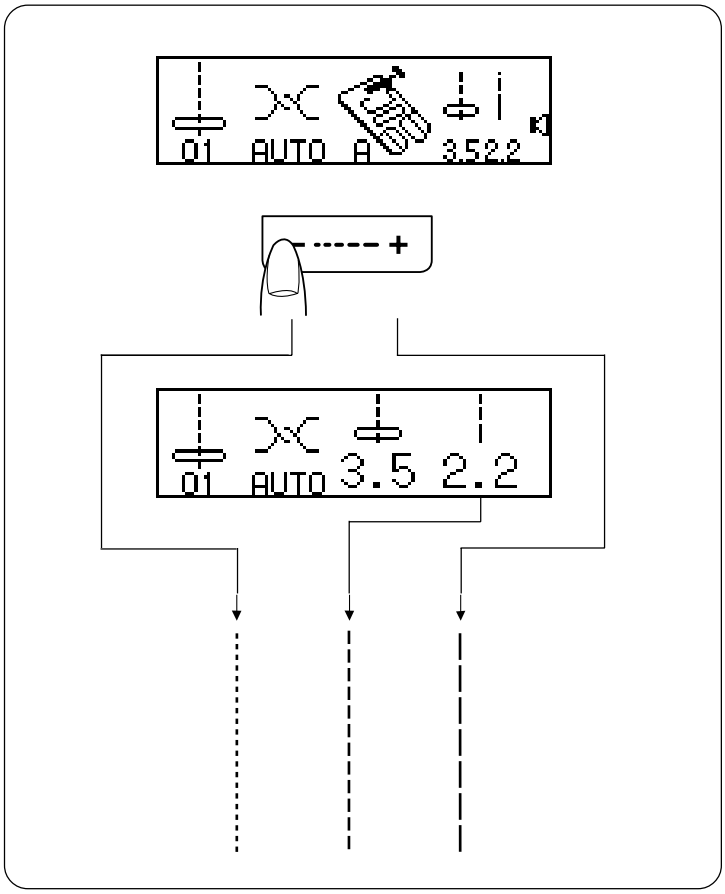
① Tornillo ③ Líneas de medidas
② Barra acolchadora

Costura de telas pesadas

El botón en el pie A sujetará el pie en una posición horizontal si lo empuja hacia adentro antes de bajar el pie prensatela. Esto le asegura un avance uniforme al comienzo de las costuras y le ayuda para coser muchas capas de telas, tal como cuando se cosen ruedos abultados en los pantalones de dril.
Cuando llega a un punto grueso, baje la aguja y levante el pie prensatela. Presione la punta del pie y oprima el botón negro, luego baje el pie y continúe cosiendo.
Este botón se suelta automáticamente después de unas pocas puntadas.

Nota: Cuando cosa un borde, escoja el patrón de puntada 02.

① Tela ② Botón negro

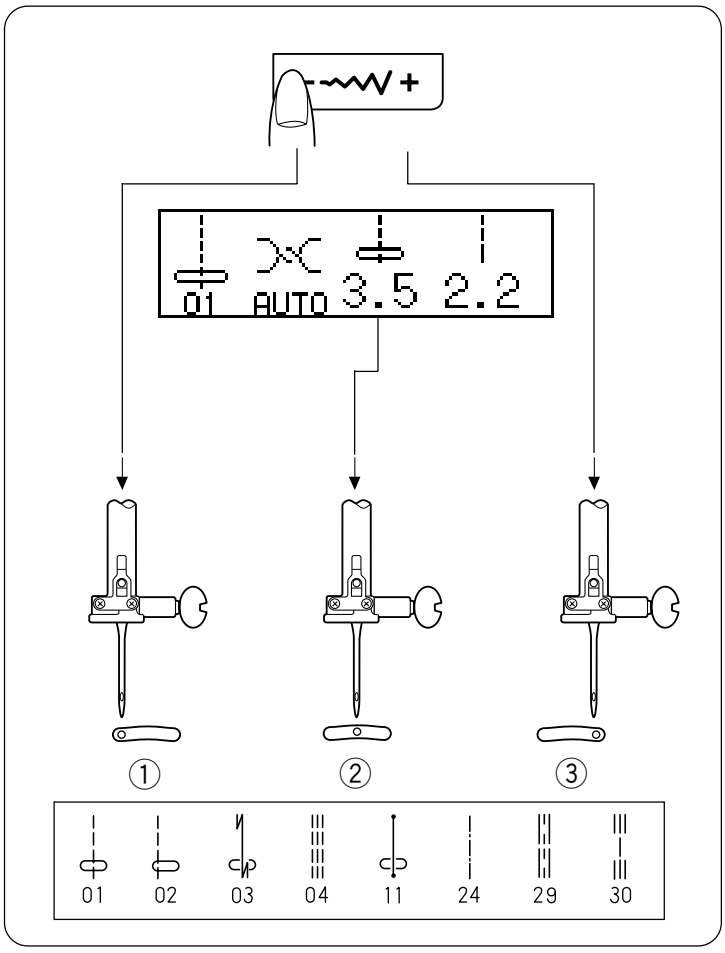


• Graduación manual del largo de la puntada

Presione "–" o "+" para alterar el largo de la puntada.
Para disminuir el largo, presione "–".
Para aumentar el largo, presione "+".
La graduación pre-programada del largo de la puntada es útil para la mayoría de las costuras. Sin embargo, usted puede cambiar esas graduaciones para adaptarlo a las características de diversas telas o para lograr un efecto especial.

Presione "–" o "+" hasta que llegue a la graduación que desea.

* El largo de la puntada de retroceso no se puede cambiar a más de 2,5 mm (1/8 pulg).



• Posición variable de la aguja

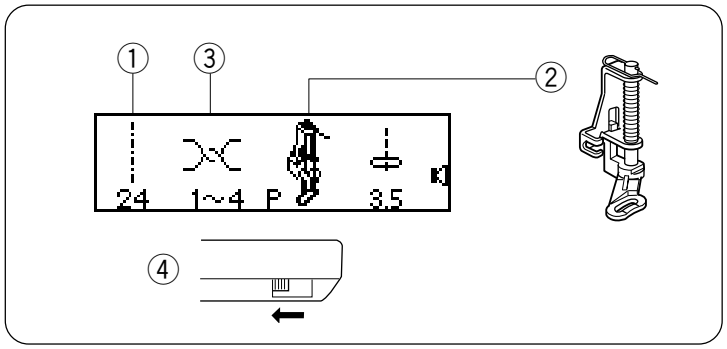
Estas graduaciones se aplican solamente para los patrones de puntada recta 01 al 04, y 11, 24, 29, 30.

Usted puede modificar la posición de la aguja de los patrones de puntada 01 al 04, 11, 24, 29, 30 (vea la parte inferior del cuadro a la izquierda).

Cuando presiona "–", la posición de la aguja se moverá a la izquierda.

Cuando presiona "+", la posición de la aguja se moverá a la derecha.

① Izquierda (0.0)
② Centro (3.5)
③ Derecha (7.0)

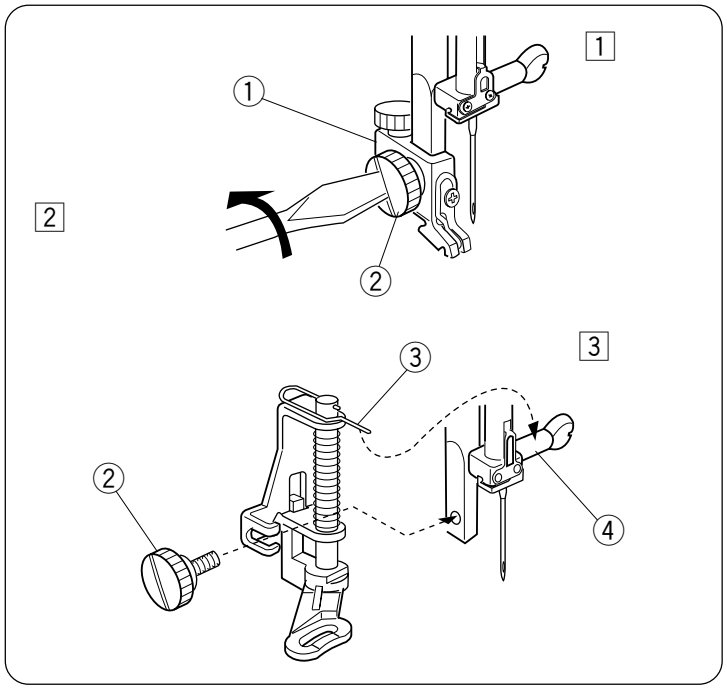


Varias puntadas prácticas

• Hilvanado

① Patrón de puntada: 24
② Pie prensatela: Pie para hilvanado P
③ Regulador de la tensión del hilo: 1 a 4
④ Dientes de avance: Abajo

* Gradúe manualmente la tensión del hilo a “1 a 4”.



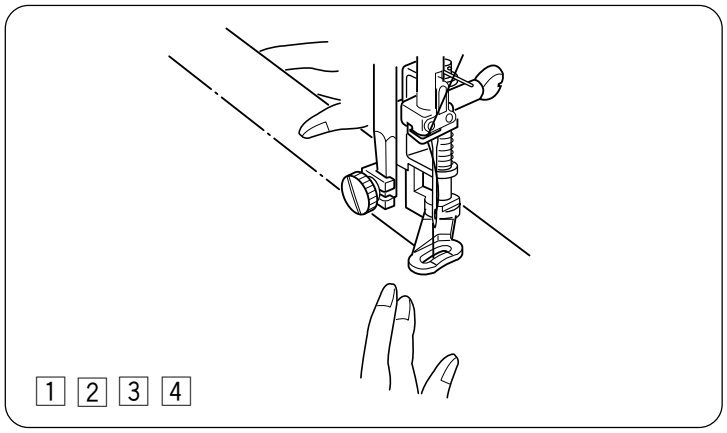
Para acoplar el pie de hilvanado:

1 Suba la aguja.

2 Saque el portapié destornillando el tornillo de mariposa.

3 Acople el pie de hilvanado a la barra del prensatela colocando la espiga en el sujetador de aguja. Ajuste firmemente el tornillo de mariposa con un destornillador grande.

① Portapié
② Tornillo de mariposa
③ Espiga
④ Sujetador de aguja



Cómo coser

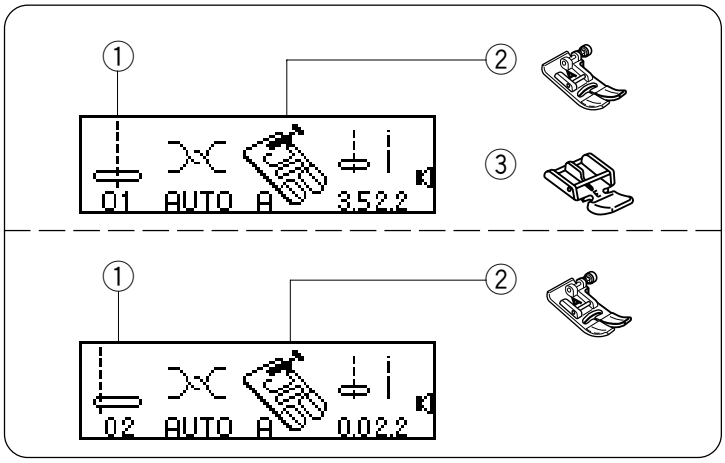
1 Coloque la tela debajo del pie y presione dos veces el botón para Subir/bajar la aguja, a fin de pasar el hilo de la aguja a través del orificio del pie. Estire la tela y el hilo hacia atrás. Baje el pie prensatela.

2 Presionando el pedal de control, sujete la tela tirante.

3 Cuando pare la máquina después de dar una puntada, hale la tela con el hilo hacia atrás.

4 Repita los pasos 2 y 3 para coser. Cuando termine la costura, hale los hilos y la tela hacia atrás y corte los hilos.

* Después de coser, vuelva a poner el regulador de la tensión del hilo en “AUTO” y levante los dientes de avance, deslice hacia la izquierda la palanca de bajar los dientes de avance.

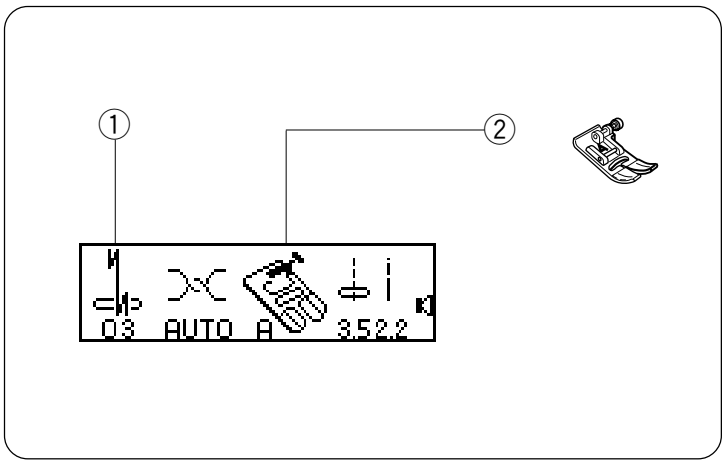


• Puntadas rectas

Las puntadas rectas se usan comúnmente para:
Las costuras corrientes y cremalleras:
① Patrón de puntada: 01
② Pie prensatela: Pie A o pie cremallera E

Costura de bordes:
① Patrón de puntada: 02
② Pie prensatela: Pie A

También puede emplear la puntada recta básica para alforzas y ruedos enrrollados.

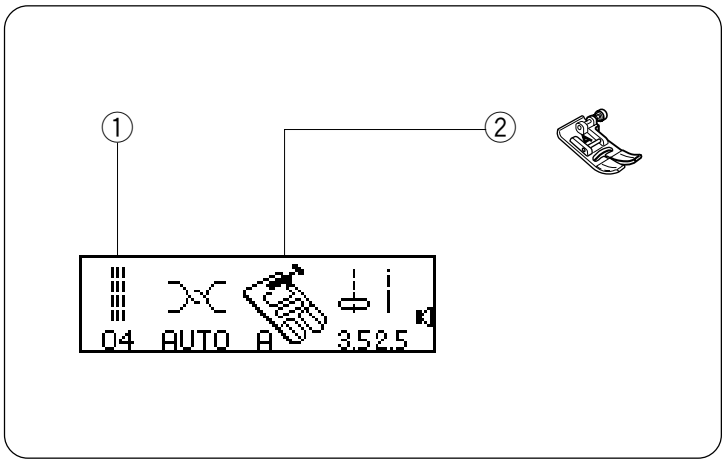


• Puntada de retroceso automático

① Patrón de puntada: 03
② Pie prensatela: Pie A

La puntada de retroceso se puede usar para asegurar, remendar y reforzar la costura.

Al final de la costura, presione una vez(" ") (botón de retroceso), para que la máquina cosa inmediatamente la puntada de remate automática (auto-lock) y pare automáticamente.

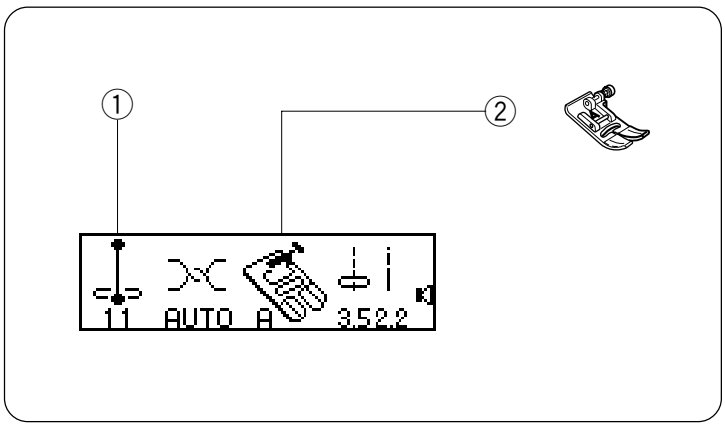


• Puntada elástica triple

① Patrón de puntada: 04
② Pie prensatela: Pie A

Esta punta fuerte y durable se recomienda en donde se necesite elasticidad y fuerza para dar comodidad y durabilidad.

Úsela para reforzar áreas tales como costura de entrepiernas y sisas. También úsela cuando confecciona artículos tales como mochilas para darle mayor refuerzo.

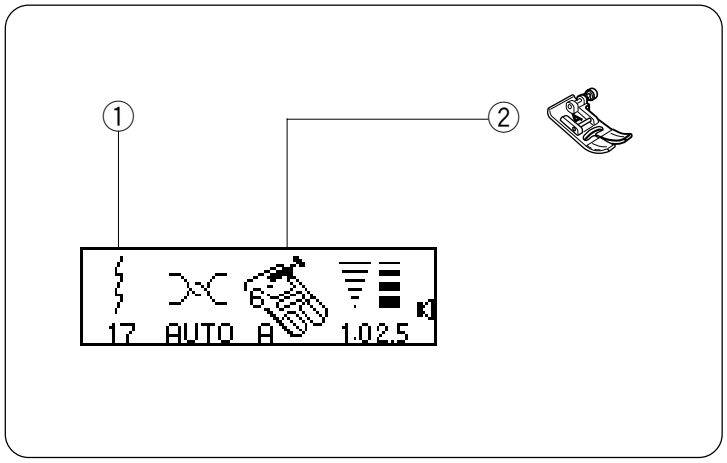


• Puntada de remate automático (auto-lock)

① Patrón de puntada: 11
② Pie prensatela: Pie A

Baje la aguja cerca del borde delantero de la tela y baje el pie prensatela.

La máquina coserá varias puntadas de remate en ese lugar y continúa cosiendo hacia adelante. Cuando presione el botón de retroceso, la máquina coserá varias puntadas de remate en el lugar, luego se para automáticamente.

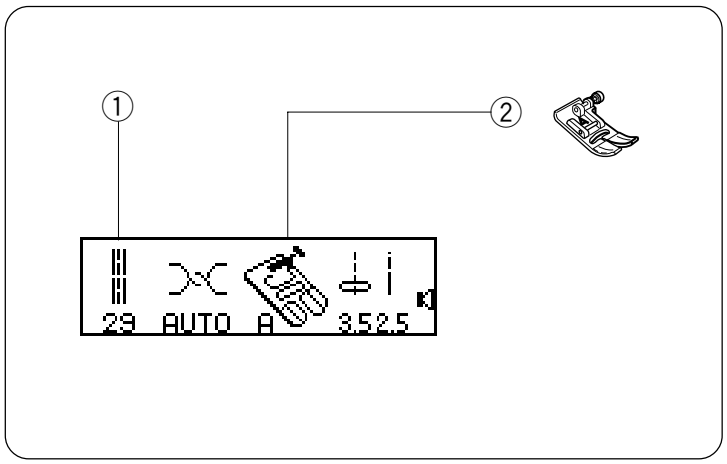


• Puntada elástica

① Patrón de puntada: 17
② Pie prensatela: Pie A

Ésta es una puntada elástica angosta diseñada para eliminar que se frunzan los tejidos de punto y la costura al sesgo, a la vez que permite el planchado completamente plano de la costura.

La puntada se puede usar también para hacer simultáneamente una costura y sobrehilado cuando se cose tricot y gasa, de modo que resulte en un acabado angosto y casi invisible de la costura.

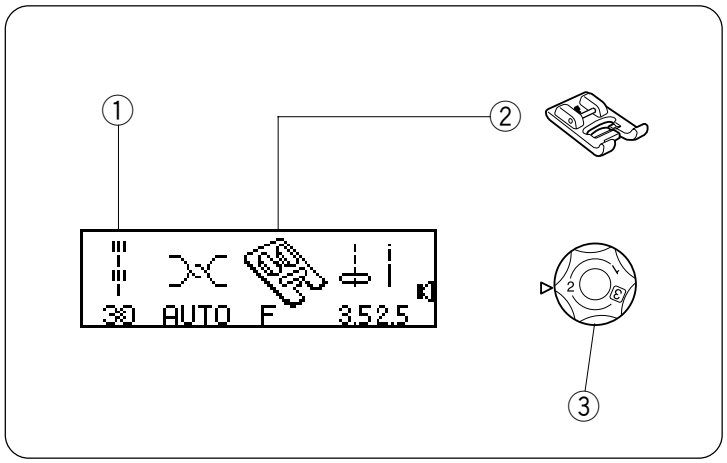


• Puntada de montura

① Patrón de puntada: 29
② Pie prensatela: Pie A

El tipo de puntada de montura está formado por una puntada para adelante, dos puntadas para atrás, y una cuarta puntada hacia adelante.

Empleando la puntada de montura, usted puede lograr un bello acabado de pespunte manual en ternos, chaquetas, jumpers y prendas de dril.



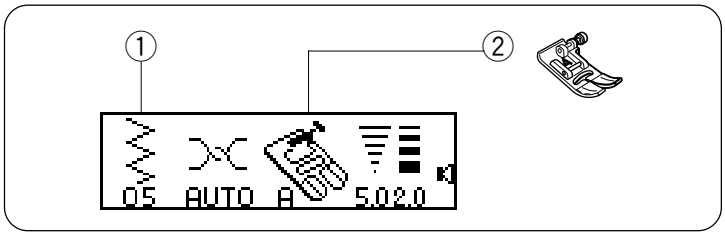
• Puntada de escultura

Esta puntada se puede usar para trabajo decorativo.

También, esta puntada es útil para hacer un delineado preciso del diseño.

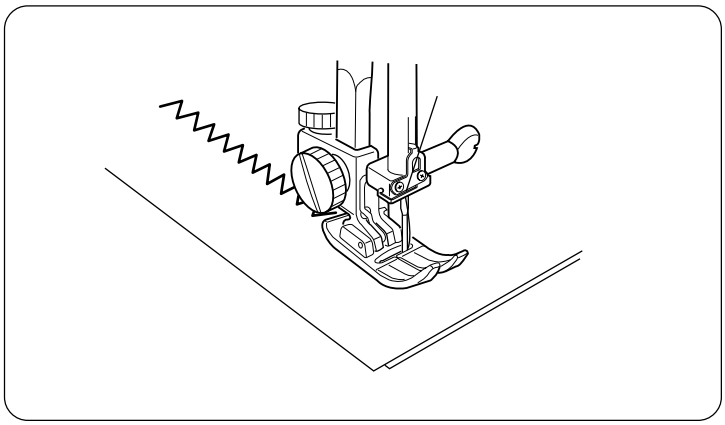
① Patrón de puntada: 30
② Pie prensatela: Pie para puntada satén F
③ Regulador de la tensión del hilo: 2

* Después de terminar de coser, regrese el regulador de presión a “3”.



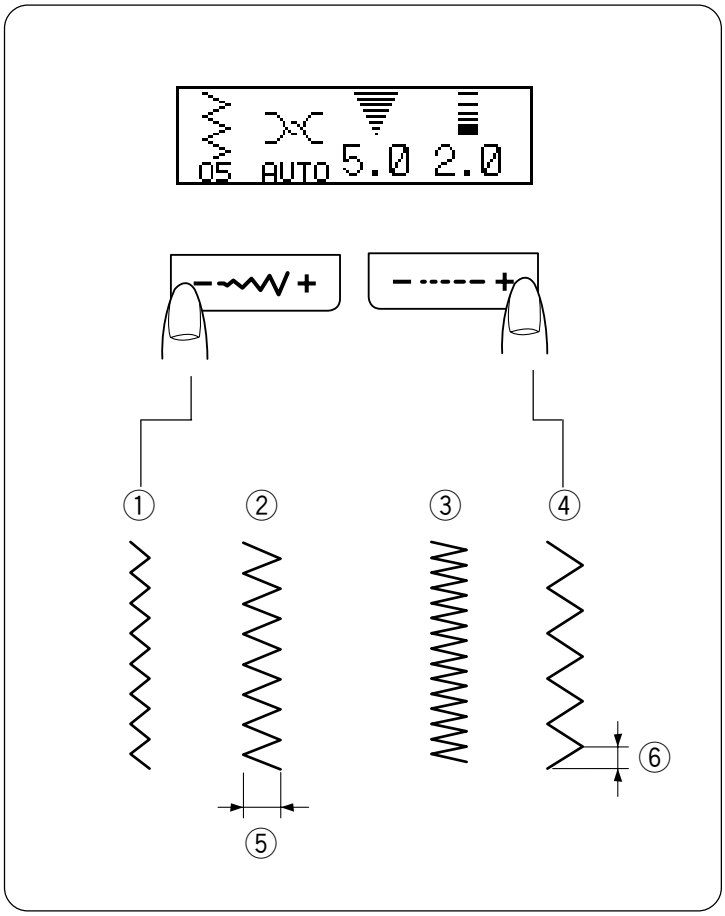
Puntada zigzag

① Patrón de puntada: 05
② Pie prensatela: Pie A



• Entretela

Usted puede obtener mejores resultados cuando usa entretela o un estabilizador al coser telas delicadas o elásticas tales como el tejido de punto, jersey, tricot, etc.

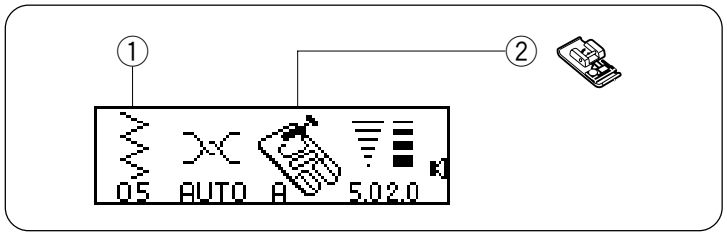


• Para cambiar el ancho y largura

La puntada zigzag es útil para hacer sobrehilado, coser aplicaciones, zurcir, etc. Cuando cambie el ancho de la puntada, asegúrese de que la posición de la aguja esté arriba de la tela.

1. La pantalla mostrará las graduaciones pre-programadas de la puntada.
2. Presione la tecla de ancho de puntada “+”, “–”, o la tecla de largo de puntada “+”, “–” para cambiar manualmente el ancho y largo de la puntada.
3. Cuando se presiona la tecla “+” o “–”, el ancho y el largo se cambiarán respectivamente.

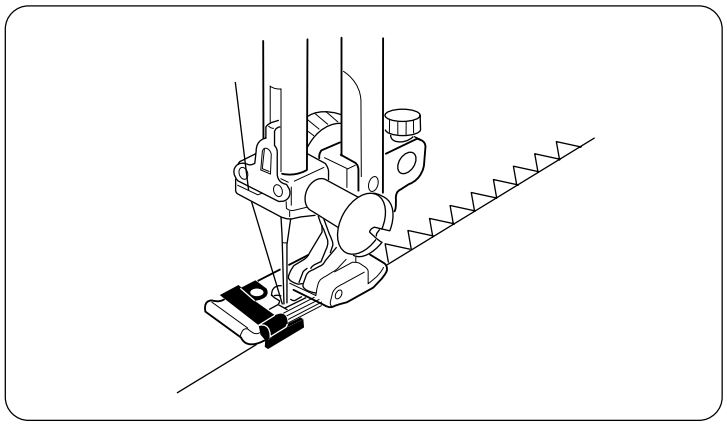
① Ancho más angosto (número más bajo)
② Mayor anchura (número más alto)
③ Puntada más densa (número más bajo)
④ Puntada más espaciada (número más alto)
⑤ Ancho
⑥ Largo



Variaciones de puntada zigzag

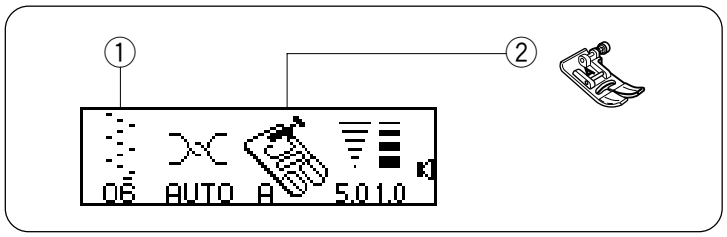
• Sobrehilado

① Patrón de puntada: 05
② Pie prensatela: Pie para sobrehilado C



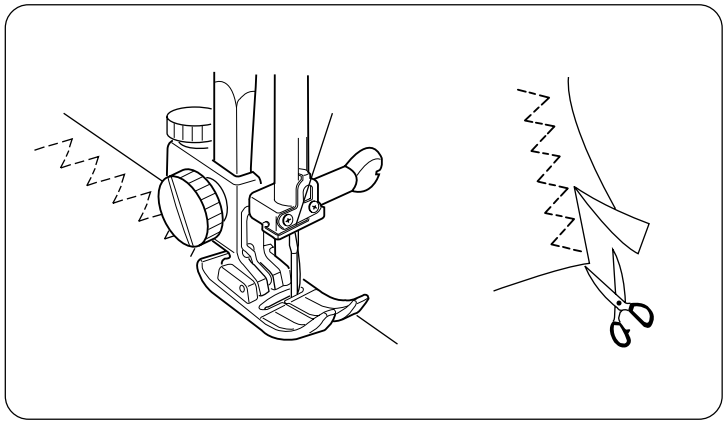
Esta variación del zigzag es muy útil para confección de prendas y acabados de los bordes de cualquier proyecto de costura.

1. El lomo negro y los alambres guía del pie de sobrehilado mantienen el borde pulcro y la tela recta.
2. Coloque la tela de modo que los alambres guía dobles están en el borde.
   La máquina cose sobre estos alambres. El lomo y cepillo hacen que las hilachas sueltas queden dentro para que la aguja pueda coser sobre ellas.
3. Cuando esté cosiendo, asegúrese de que el borde de la tela esté encostada contra el lomo negro.



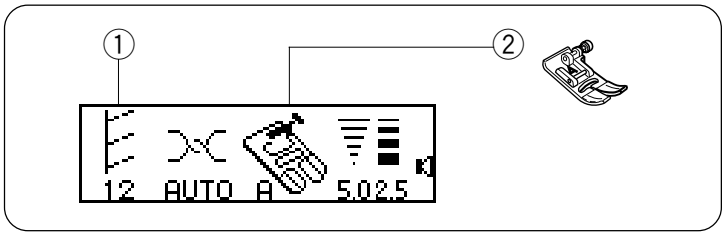
• Puntada tricot

① Patrón de puntada: 06
② Pie prensatela: Pie A



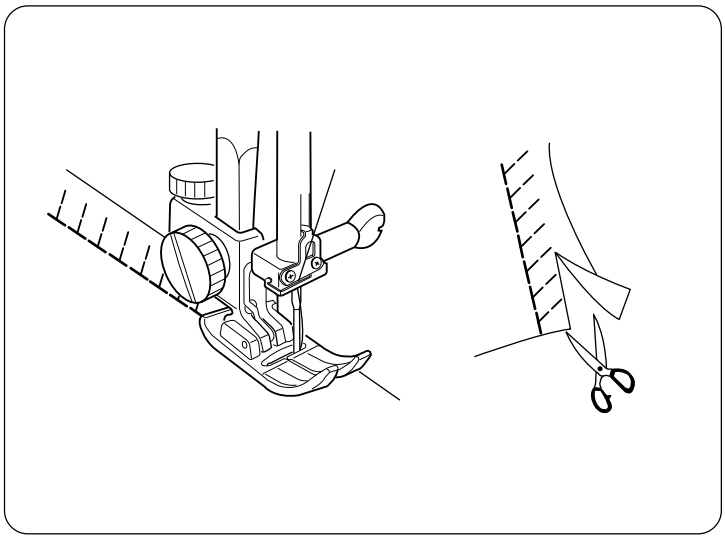
Esta puntada se puede emplear para impedir que los bordes de la tela elástica se deshilachen cuando cose una tela doblada.

Un segundo método es mantener una margen mayor desde el borde de la tela y después de terminar la costura, se corta el sobrante del borde como se muestra.

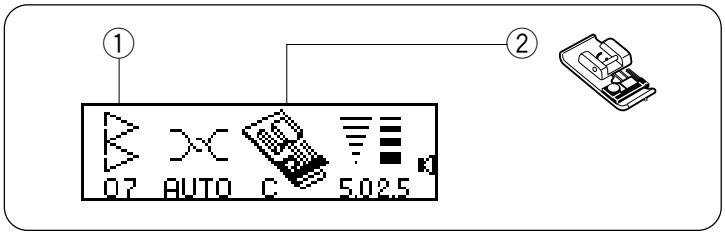


• Puntada de tejido

① Patrón de puntada: 12
② Pie prensatela: Pie A

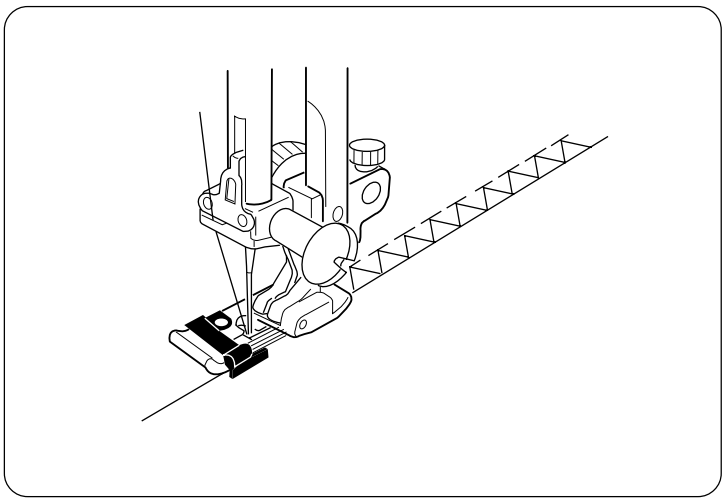


Deje un espacio mayor desde el borde de la tela y después de terminar la costura, corte el sobrante del borde como se muestra.



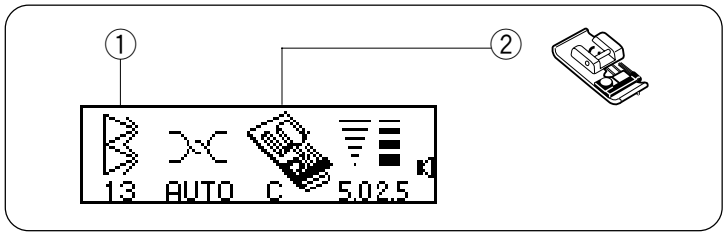
• Sobreborde (1)

① Patrón de puntada: 07
② Pie prensatela: Pie para sobreborde C



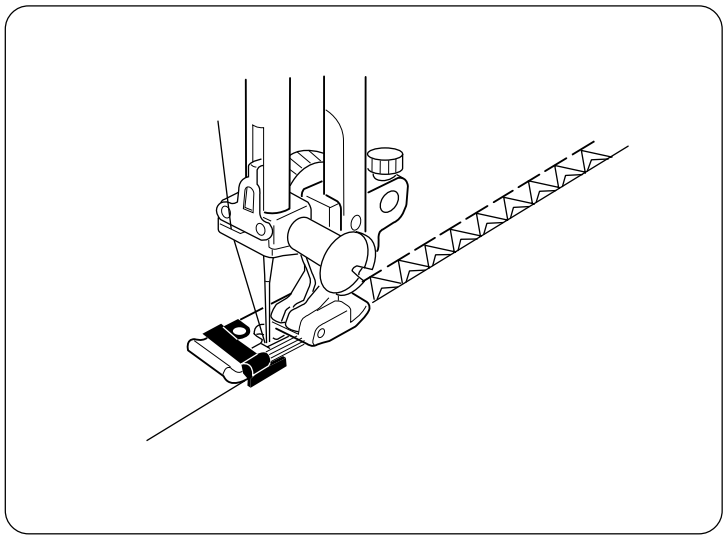
Este patrón de puntada combina las puntadas recta y zigzag, empleando el pie de sobrecostura, para pespuntar y sobrehilar la costura en un solo paso.
También es una puntada elástica que proporciona elasticidad en las telas de tejidos y mayor refuerzo para los paños de tweed.
Emplee esta puntada cuando desee tener un margen angosto que no tiene que abrir para plancharla.
Es ideal para las costuras de 6 mm (1/4 de pulgada) de tejidos de punto (al ribetearlos) o para paños de lana medianos o pesados en donde desee tener un margen angosto.
Coloque la tela de modo que los bordes sin acabar quedan dentro de las guías de alambre y toquen el lomo negro y el cepillo guía.
Suavemente guíe la tela de modo que los bordes siempre toquen el lomo negro y el cepillo guía.

Nota: El ancho de la puntada debe fijarse entre 5.0 a 7.0 Se recomienda que use la aguja de punta azul para las telas elásticas.



Sobreborde (2)

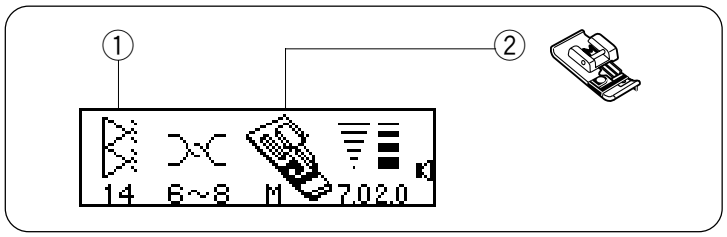
① Patrón de puntada: 13
② Pie prensatela: Pie para sobreborde C



Esta puntada se puede usar para coser telas más pesadas que tienden a deshilacharse excesivamente tales como los linos y gabardinas.

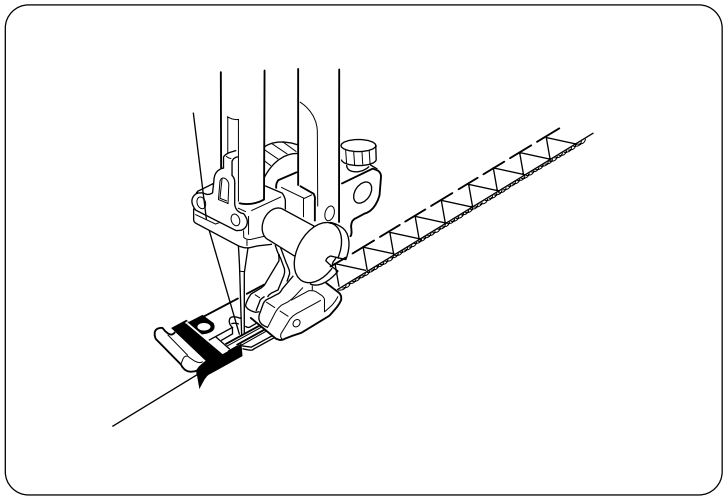
Simultáneamente se cosen dos hileras de puntadas zigzag sobre el borde para asegurar de que las orillas no se deshilachen.

Ajuste la tensión del hilo para que el hilo de la aguja y el de la bobina se junten en la orilla de la tela.



Sobreborde (3)

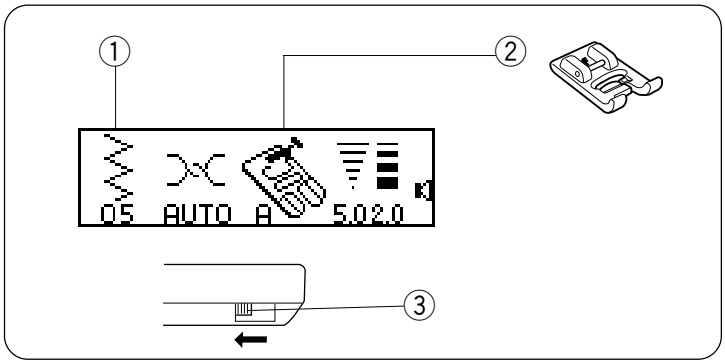
① Patrón de puntada: 14
② Pie prensatela: Pie para sobrehilado M
③ Regulador de la tensión del hilo: 6-8



Esta puntada es más parecida al sobrehilado overlock la cual es muy conveniente para reforzar el borde de la tela.

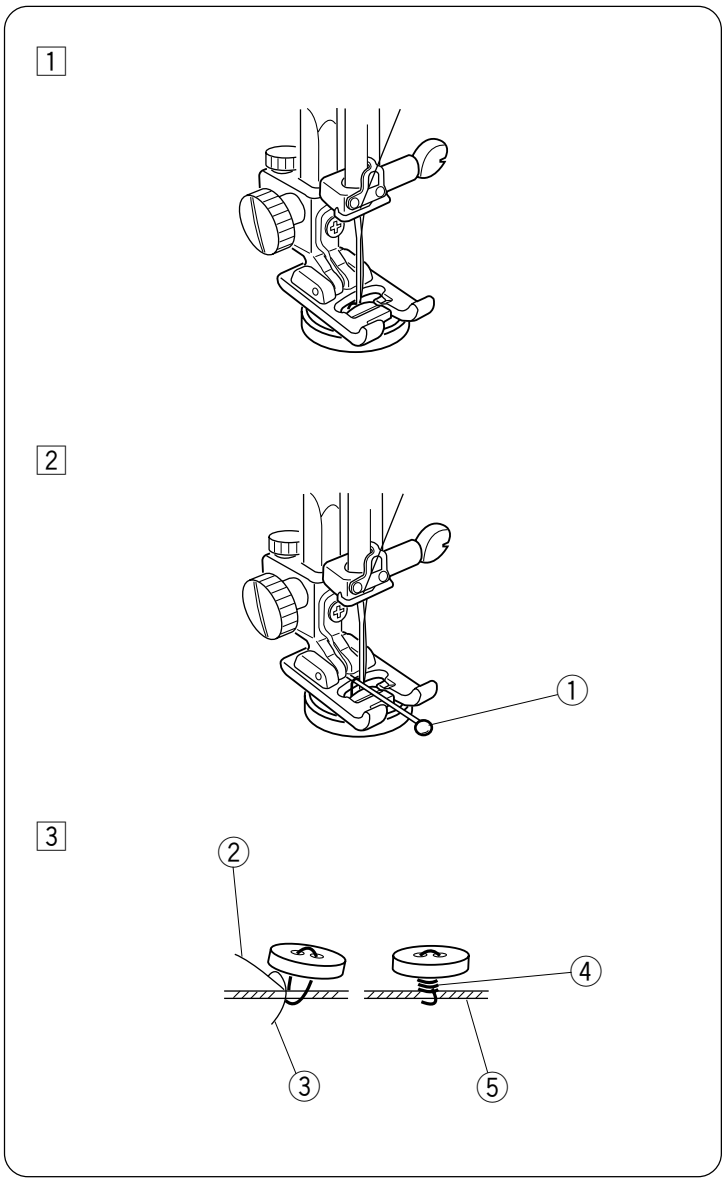
Coloque la tela bajo el pie y guíela hacia el lomo de guía y baje el pie prensatela.

* El ancho de la puntada no se puede modificar en este patrón de puntada.



Pegar botones

① Patrón de puntada: 05
② Pie prensatela: Pie para puntada satén F
③ Dientes de avance: Abajo



1 Voltee el volante manualmente cinco veces y levante la aguja a su punto más alto.
Empareje los agujeros del botón con la ranura horizontal en el pie prensatela.
Baje el pie para sujetar el botón en su lugar.
Baje los dientes de avance.
Presione el botón d ancho de puntada "+" o "–" para que la aguja entre en el agujero izquierdo del botón.
Voltee el volante para que la aguja entre en el agujero derecho del botón.

* Reajuste el ancho de la puntada si fuera necesario.

2 Coloque un alfiler en el pie y haga unas diez puntadas. Después de terminar la costura, corte el hilo dejando 20 cm (8 pulgadas) de hilo en el revés de la tela.

① Alfiler

3 Extraiga el hilo por el revés de la tela y anude los hilos.

Nota: Cuando haya terminado de coser el botón, levante los dientes de avance.
Los dientes de avance deben estar siempre subidos para la costura normal.

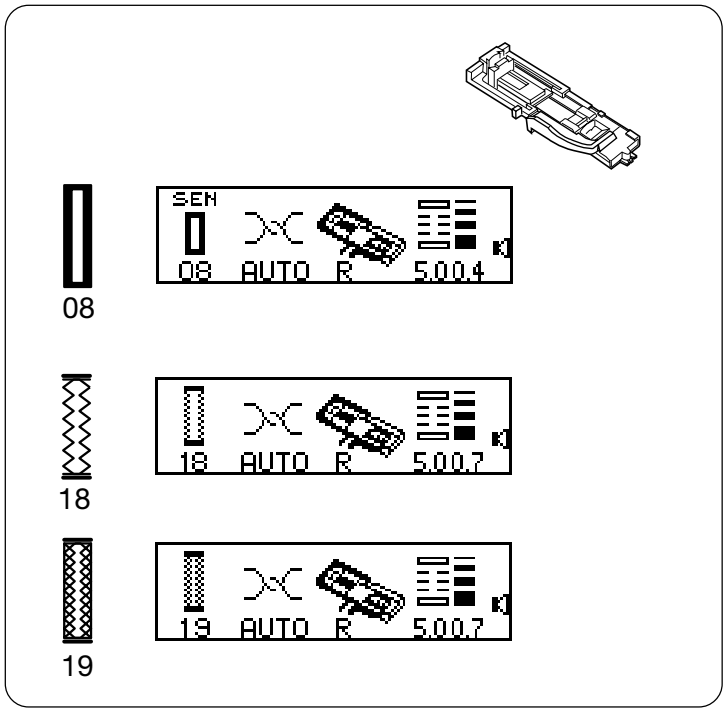
② Hilo superior
③ Hilo inferior
④ Pie del botón
⑤ Tela

Ojal con sensor

• Ojal automático

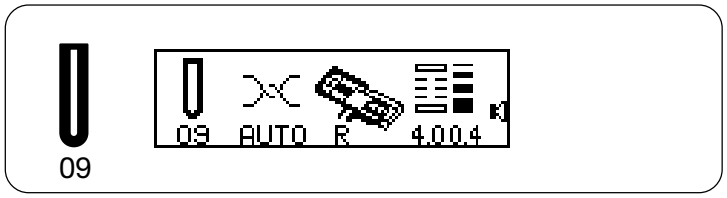
Nota:

* El tamaño del ojal se gradúa automáticamente colocando el botón en el pie de ojal, como se muestra.
* En el portabotón del pie puede caber un botón de tamaño máximo de 2.5 cm (1 pulgada) de diámetro.
* Antes de coser los ojales en la prenda, practique unas cuantas veces haciendo el ojal en un retazo de la misma tela.
* Use entretela en las telas elásticas y fije el regulador de presión en 1 o 2 y cosa.

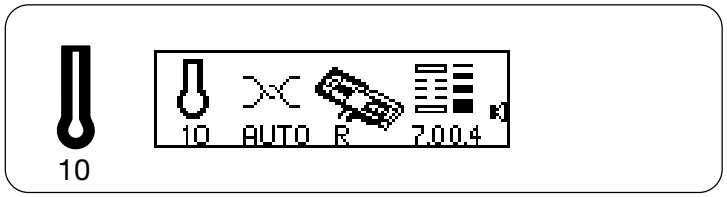


08: ..... Puntada de ojal cuadrado
Este ojal se puede usar para camisas y blusas.

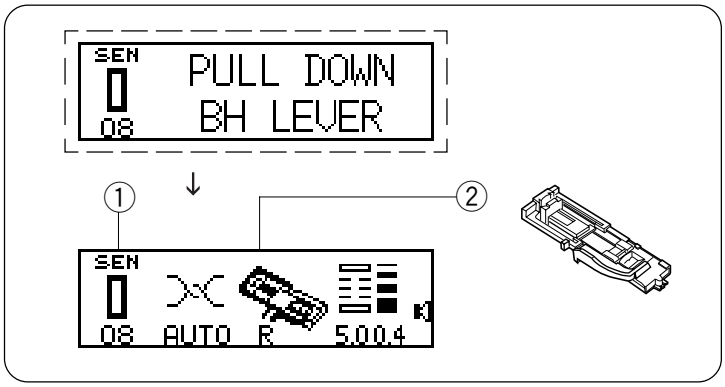
18/19: ..... Estos ojales se pueden usar para las telas elásticas.



09: ..... Puntada de ojal redondeado
Este ojal se puede usar para camisas y blusas de tela delgada.



10: ..... Puntada de ojal cerradura
Este ojal se puede usar para chaquetas de telas gruesas.

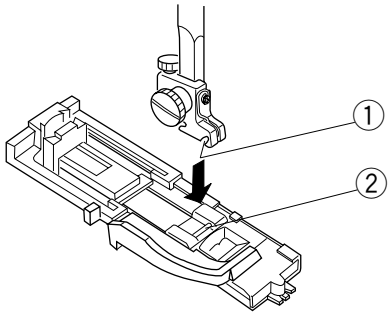


• Preparación de la costura

① Patrón de puntada: 08
② Pie prensatela: Pie de ojal automático R

* Cuando elija la puntada de ojal, la pantalla indicará el mensaje: “BAJE PALANCA BH (ojal)” por unos segundos.

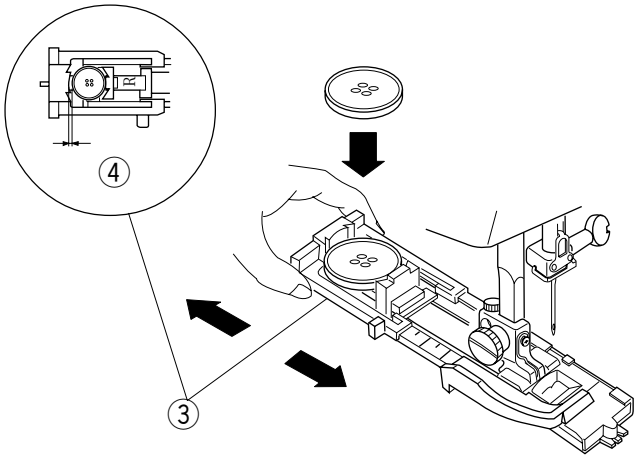
1



1 Acople el pie de ojal automático R. Asegúrese de que la ranura del portapié encaja en el pasador del pie, cuando esté bajando el pie prensatela.

① Ranura
② Pasador

2



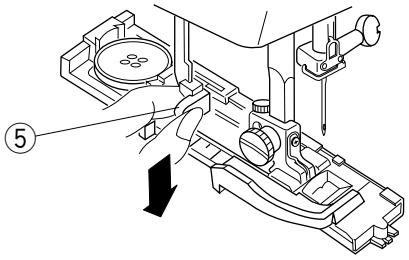
2 Hale hacia atrás el portabotón, y coloque el botón dentro de éste.
Empújelo apretado contra el botón.

③ Portabotón

Si el botón es demasiado grueso, haga un ojal de prueba.
Si fuera difícil abotonarlo, alargue el tamaño del ojal tirando el portabotón hacia atrás para aumentar el largo.

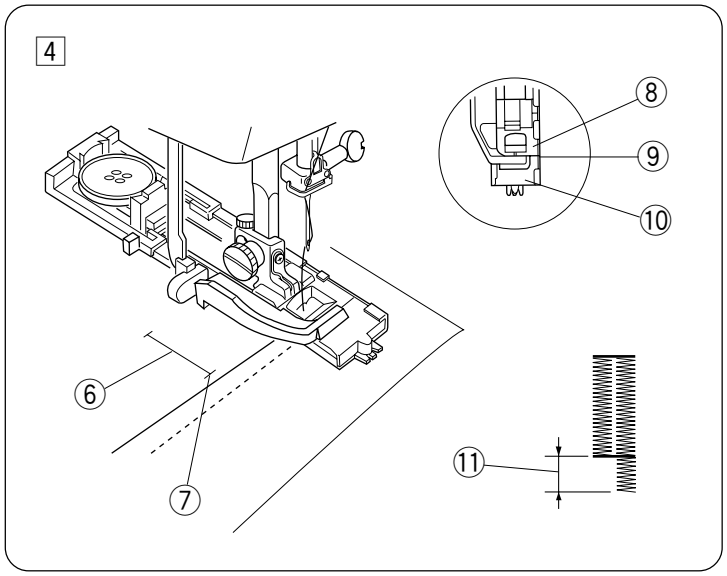
④ Brecha

3



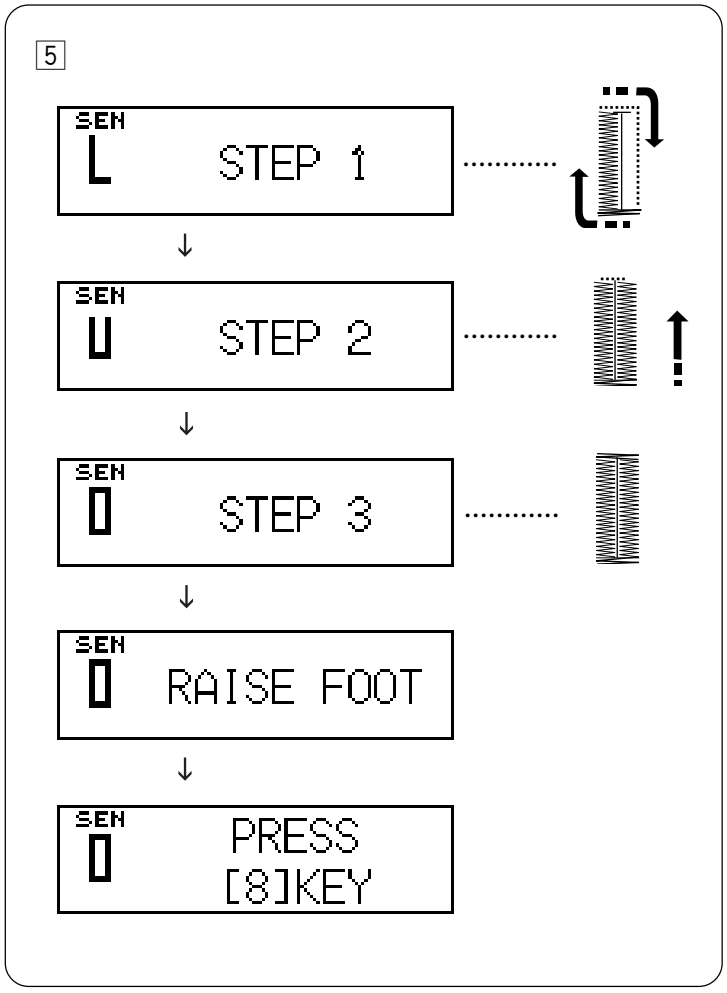
3 Baje la palanca de ojal lo más que se pueda.

⑤ Palanca de ojal



4 Después de acoplar el pie del sensor de ojal, levante la palanca una vez para asegurar de que el resorte está en la posición correcta a fin de evitar brechas. Coloque una esquina de la tela bajo el pie.
Presione dos veces el botón para Subir/bajar la aguja. Saque la tela a la izquierda y extraiga ambos hilos bajo el pie.
Luego baje el pie de ojal automático.
Si hay alguna brecha, esto podría causar un largo desigual del ojal, como se muestra.

⑥ Marca
⑦ Punto de inicio
⑧ Portapié
⑨ Sin brecha
⑩ Portaresorte
⑪ Ojal desigual



Comenzar la costura

5 Después de haber cosido el ojal, la máquina para automáticamente.

Pasos para la costura:

Paso 1 ..... El ojal se cose automáticamente.
Primero, el remate del frente y el borde izquierdo.

Paso 2 ..... Luego, el borde derecho.

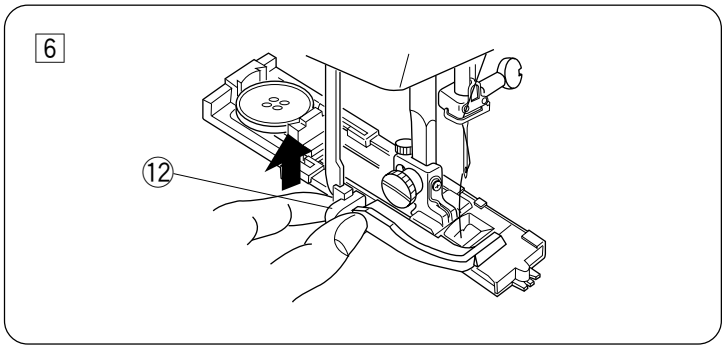
Paso 3 ..... Por último el remate de atrás y la puntada de cierre.

Levante el pie prensatela.

Para coser otro botón, presione 08 en las teclas de números, luego presione el pedal de control.

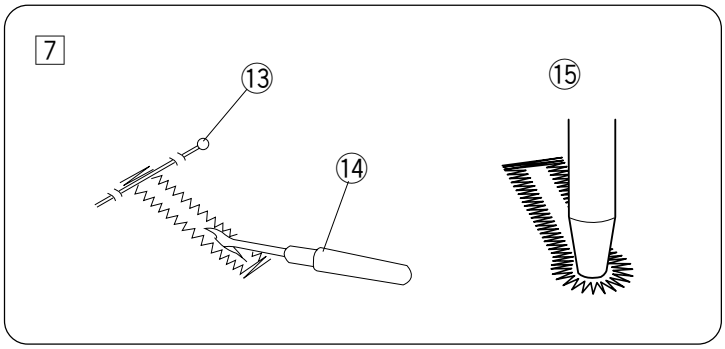
Para las puntadas de ojal [ ], usted puede repetirlas sin presionar las teclas.

Levante el pie prensatela y baje el pie nuevamente.



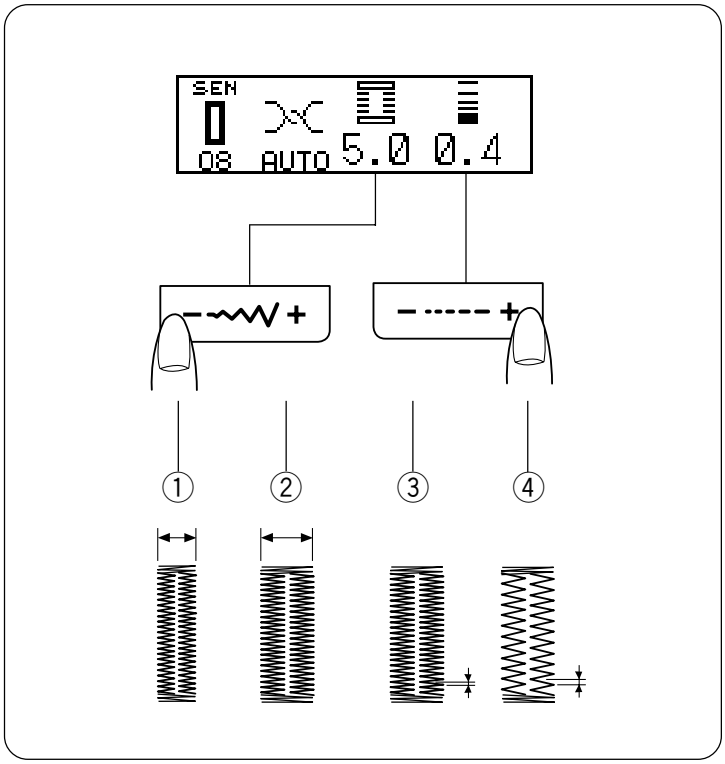
6 Después de coser el ojal, levante la palanca de ojal hasta que pare.

⑫ Palanca de ojal



7 Coloque en alfiler en atrás del remate para que no vaya a cortar accidentalmente las puntadas del ojal.
Corte una abertura con el descosedor de su caja de accesorios.

⑬ Alfiler
⑭ Descosedor
⑮ Punzón (para usarlo en el ojal cerradura 10)



Graduación del ancho y densidad de puntada de ojales

[Para cambiar el ancho de la puntada]

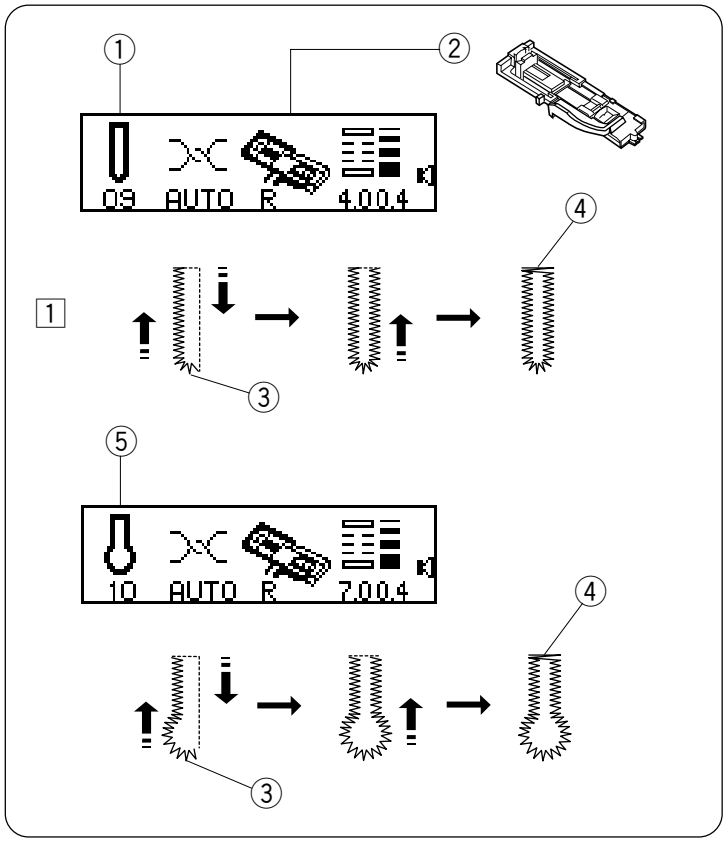
La tecla de ancho de la puntada controla el ancho de ésta. Los anchos pre-graduados de ojal son: ojal cuadrado 5.0, ojal redondeado 4.0, ojal de cerradura 7.0.
Presione "+" o "–" para graduar el ancho de la puntada para todo el ojal, que va de 2.5 a 7.0, según el ojal seleccionado.

① Menos ancho presione "–"
② Más ancho presione "+"

[Para cambiar la densidad de la puntada]

La tecla de largo de puntada controla la densidad de ésta. La densidad pre-graduada varía de 0.4 a 0.7 según el ojal seleccionado.
Presione "+" o "–" para graduar la densidad de la puntada para todo el ojal entre 0.2 a 1.0, según el ojal seleccionado.
Presione "+" o "–" para graduar la densidad de la puntada entre 0.5 y 1.0 para la densidad de ojal para [ ].

① Puntada más densa presione "–"
② Puntada más rala presione "+"



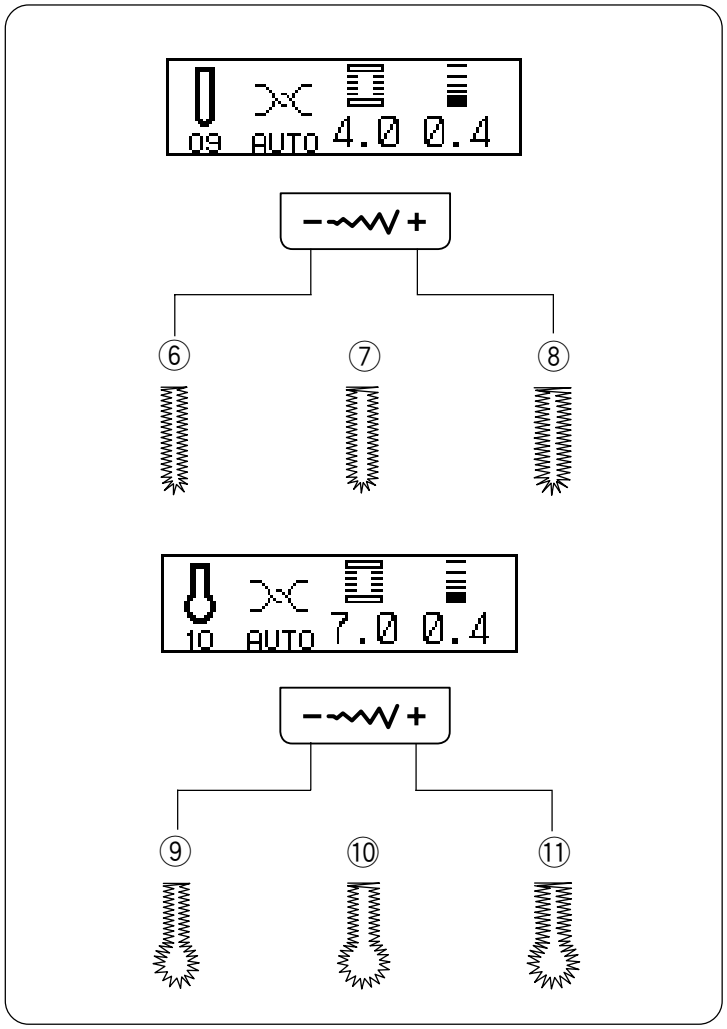
• Ojal sensor 09 y 10

① Patrón de puntada: 09 o 10
② Pie prensatela: Pie de ojal automático R

* El procedimiento para coser es el mismo que el de 08.

1 Pasos para comenzar

③ Punto de inicio
④ Remate
⑤ Patrón de puntada 10



• Graduación del ancho y densidad de puntada en los ojales 09 y 10

[Para cambiar la densidad de la puntada]

La graduación de la densidad de la puntada es de 0.2 a 0.8, igual que para el ojal 08.

Ajuste del ancho de la puntada para el ojal 09

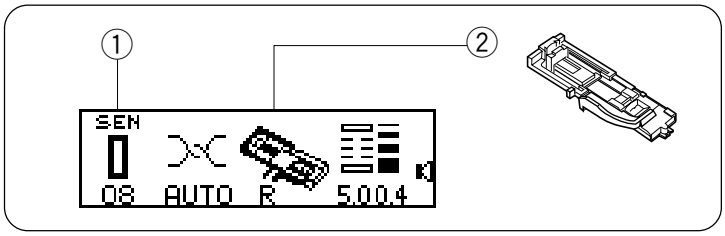
Cuando presione la tecla de ancho de zigzag, el ancho pre-fijado para el ojal redondo es 4.0. Presione "+" o "–" para graduar el ancho de la puntada para todo el ojal de 2.5 a 5.5.

⑥ Ancho: 2.5
⑦ Ancho: 4.0
⑧ Ancho: 5.5

Ajuste del ancho de puntada para el ojal 10

Cuando presione la tecla de ancho de zigzag, el ancho pre-fijado para el ojal cerradura es 7.0. Presione "+" o "–" para graduar el ancho de la puntada para todo el ojal de 5.5 a 7.0.

⑨ Ancho: 5.5
⑩ Ancho: 6.0
⑪ Ancho: 7.0

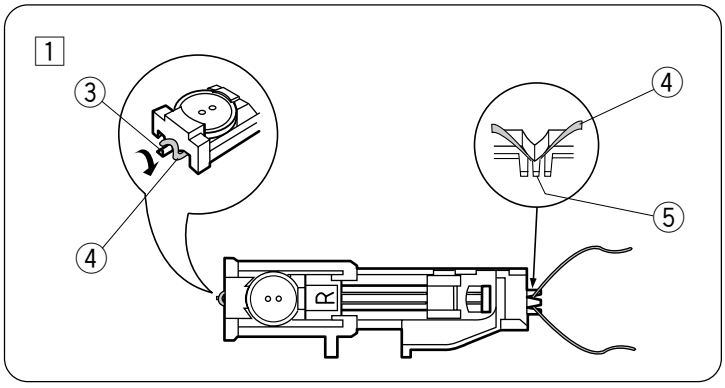


Ojales cordoneados

① Patrón de puntada: 08
② Pie prensatela: Pie de ojal automático R

Use este procedimiento cuando quiera lograr un efecto atractivo de ojal ribeteado de modista.
Use por lo menos 40 cm (15 pulgadas) de hilo grueso como cordón de relleno.
Practique hacer primero un ojal de muestra.

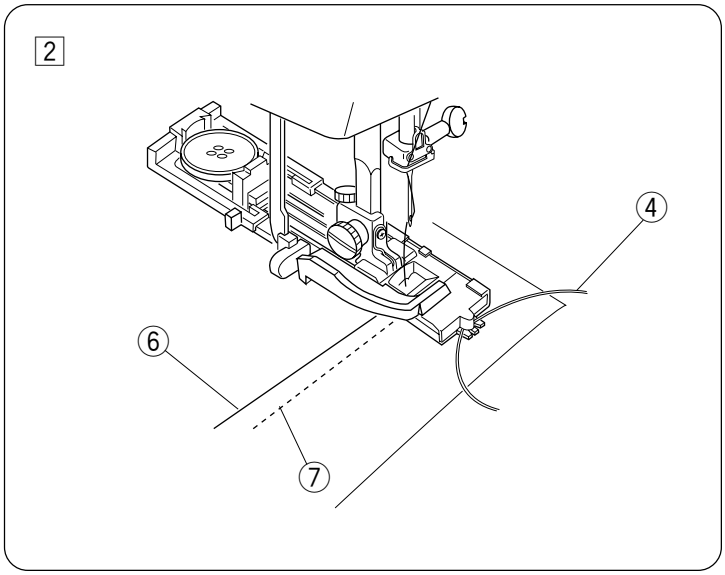
1



1 Coloque el pie de ojal automático R en el portapié.
Teniendo el pie de ojal elevado, enganche el cordón de relleno en el talón que está detrás del pie de ojal.
Traiga los cabos hacia usted debajo del pie de ojal hasta que salgan por delante.
Enganche el cordón de relleno en las horquillas delante del pie R, para sujetarlas bien.

③ Talón
④ Cordón de relleno
⑤ Horquillas

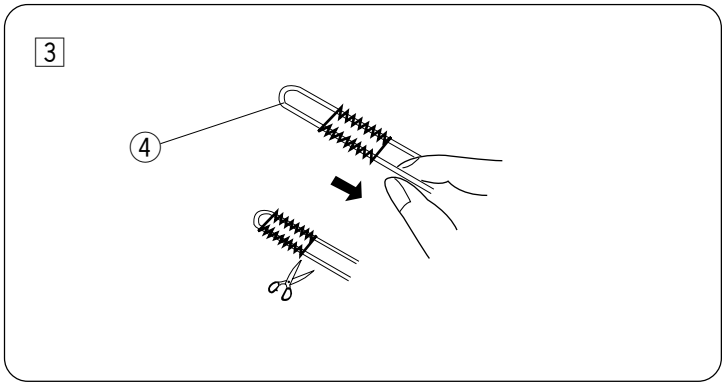
2



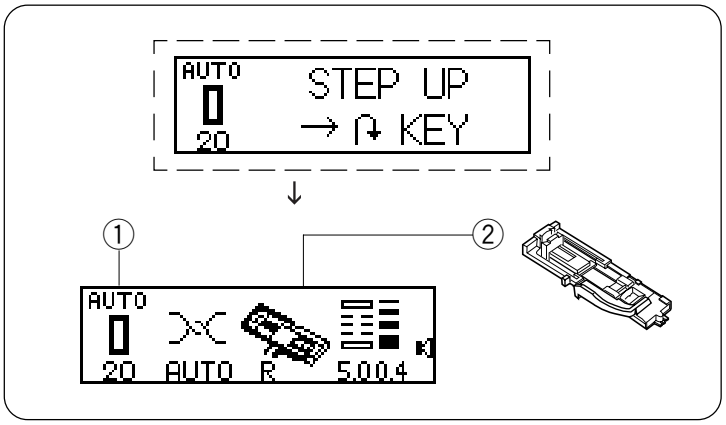
2 Baje la aguja en donde va a comenzar el ojal de la prenda y baje el pie.
Cosa el ojal de acuerdo con las instrucciones para coser ojales en la página 35.
Cada lado del ojal y los remates se coserán sobre el cordón de relleno.
Saque la tela de la máquina y corte los hilos.

⑥ Hilo de la aguja
⑦ Hilo de la bobina

3

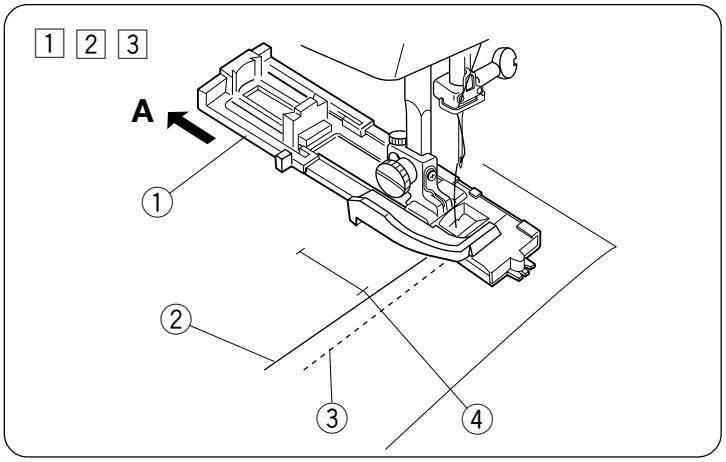


3 Hale el cabo izquierdo del cordón para ajustarlo.
Ensártelo en una aguja de zurcir y páselo al revés de la tela, y córtelo.



Ojal automático 20 de tamaño libre

① Patrón de puntada: 20
② Pie prensatela: Pie de ojal automático R

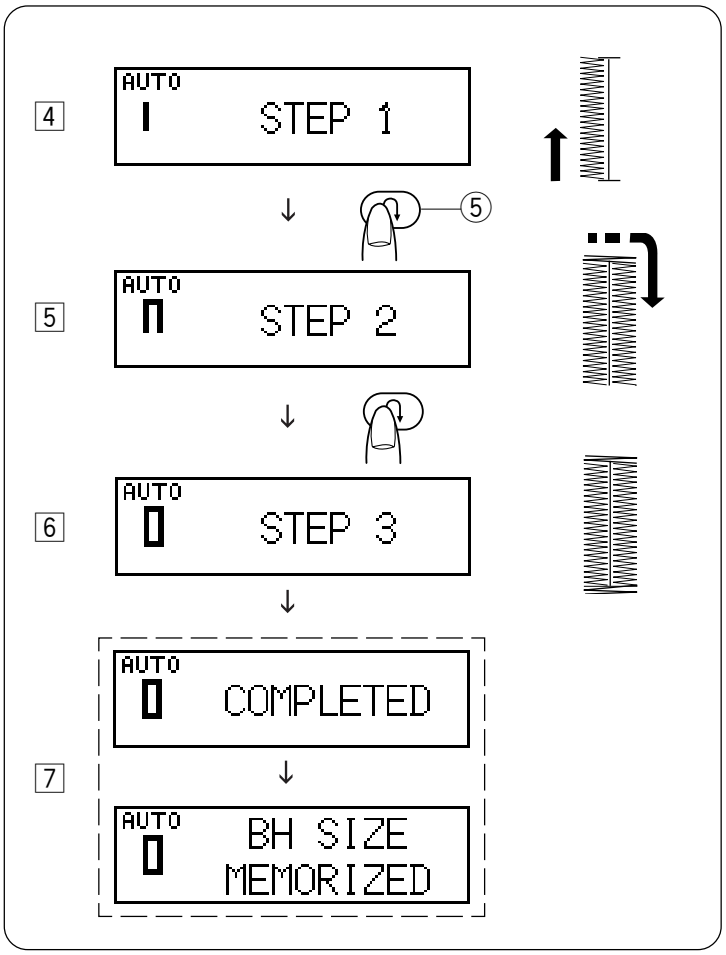


1 Tire el portabotón hacia atrás (dirección A).

2 Coloque la tela debajo del pie. Presione dos veces el botón para Subir/bajar la aguja. Saque la tela a la izquierda para extraer ambos hilos debajo del pie.

3 Coloque la prenda debajo del pie, y baje la aguja en el punto de inicio.
Luego baje el pie del ojal automático.

① Portabotón
② Hilo de la aguja
③ Hilo de la bobina
④ Punto de inicio



4 Cosa el lado izquierdo y pare al final de la marca del ojal.
Oprima el botón de retroceso.

⑤ Botón de retroceso

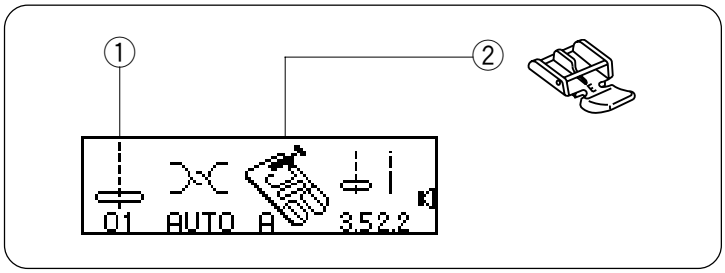
5 Presione el pedal de control.
La máquina automáticamente hace la presilla, y cose el lado derecho del ojal.
Pare la máquina cuando usted este directamente opuesto a la primera puntada del lado izquierdo.
Presione el botón de retroceso.

6 Mantenga el pedal de control presionado. La máquina hace la presilla, anuda las puntadas y automáticamente para cuando el ojal está completo.

7 Levante el pie prensatela.
Para hacer el siguiente ojal, coloque la tela en posición y presione el pedal de control.
La Memory Craft 4800 coserá otro ojal idéntico al primero, cada vez que presione el pedal de control.

* Si desea cambiar el tamaño del ojal, escoja el ojal 20 otra vez.

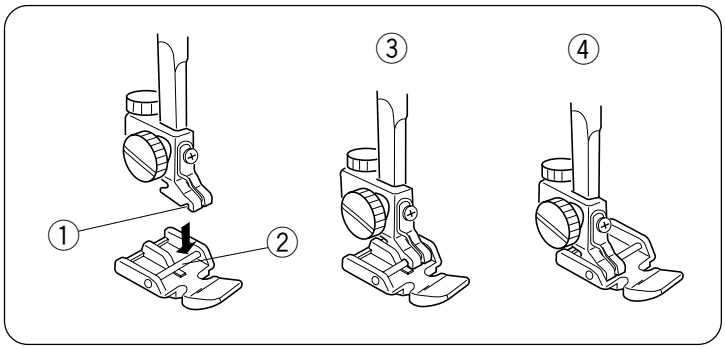
* Si la densidad del lado derecho e izquierdo no está pareja (vea la página 55).



Costura de cremallera (cierre)

• Colocar una cremallera

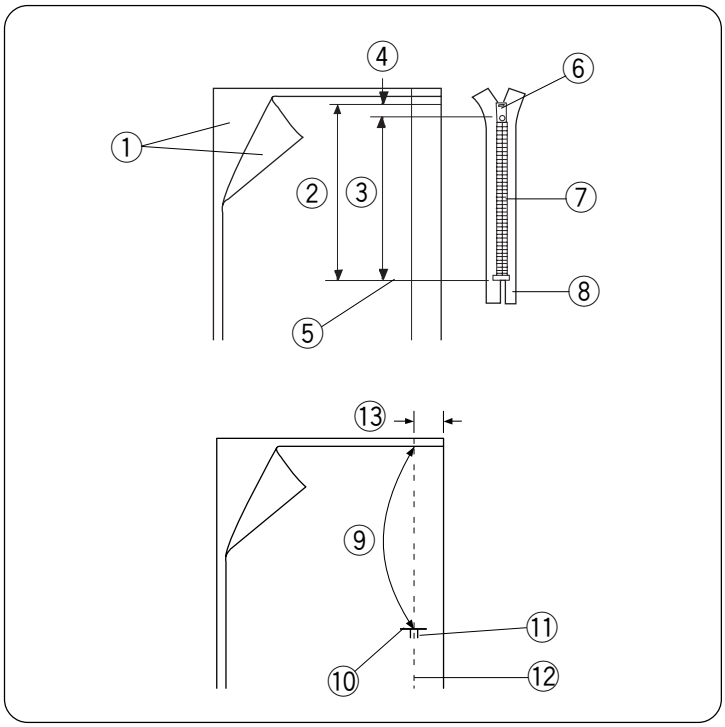
① Patrón de puntada: 01
② Pie prensatela: Pie para cremallera E



• Acoplar el pie de cremallera

Para coser el lado izquierda de la cremallera, acople el portapié en el pasador derecho del pie de cremallera. Para coser el lado derecho de la cremallera, acople el portapié en el pasador izquierdo del pie de cremallera.

① Ranura
② Pasador
③ Para coser el lado izquierdo
④ Para coser el lado derecho



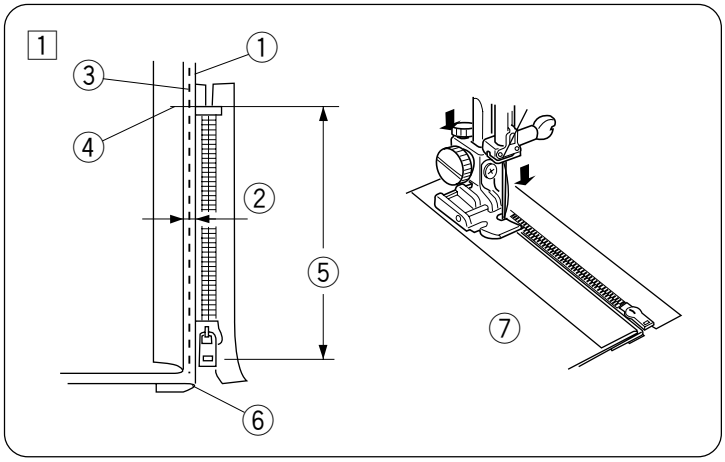
• Preparación de la tela

Añada 1 cm al tamaño de la cremallera. Esto es el tamaño completo de la apertura.

① Derecho de la tela
② Tamaño de la apertura
③ Tamaño de la cremallera
④ 1 cm (1/2 pulg)
⑤ Fin de la apertura
⑥ La corredera
⑦ Dientes de la cremallera
⑧ Cinta de la cremallera

Coloque juntos los lados derechos de la tela y cosa hasta llegar a la apertura de la cremallera. Use la puntada de retroceso para rematar las puntadas. Manualmente aumente el largo de la puntada a 4.5 y cosa la apertura de la cremallera.

⑨ 4.5 (largo de puntada)
⑩ Extremo de la apertura
⑪ Puntada de retroceso
⑫ Largo de puntada 2.2
⑬ 2 cm (3/4 pulg)



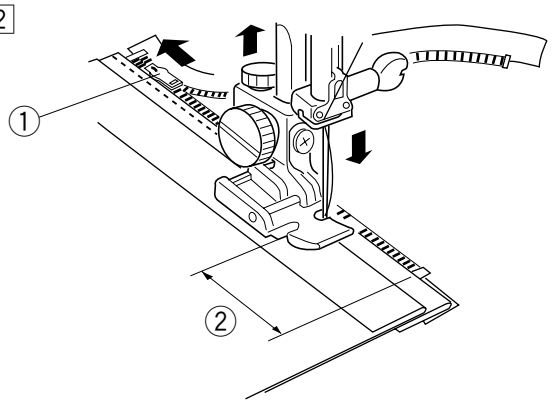
• Para coser

1 Doble hacia atrás la tela del margen izquierdo de la costura. Voltee debajo el margen derecho de la costura para formar un doblez de 2 a 3 mm (1/8 pulg). Coloque los dientes de la cremallera a lo largo de este doblez y sujételo con un alfiler.
Acople el portapié de cremallera al pasador derecho del pie de cremallera.
Baje el pie encima del extremo inferior de la cremallera de modo que la aguja perfore la tela junto al doblez y la cinta de la cremallera.

① Doblez
② 3 mm (1/8 pulg)
③ Línea del pespunte
④ Final de la apertura
⑤ Tamaño de la apertura
⑥ Tela de abajo
⑦ Revés de la tela

Costura de cremallera, continuación

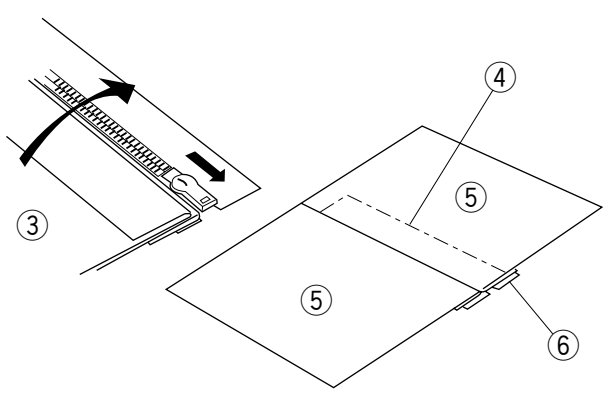
2



2 Cosa las capas de tela junto al doblez. Pare 5 cm antes del tope de la cremallera justo antes de que el pie llegue a la corredera en la cinta de la cremallera. Baje ligeramente la aguja dentro de la tela. Levante el pie de la cremallera y abra la cremallera. Baje el pie y cosa el resto de la costura.

① Corredera
② Pare de coser 5 cm (2 pulg) antes del tope de la cremallera.

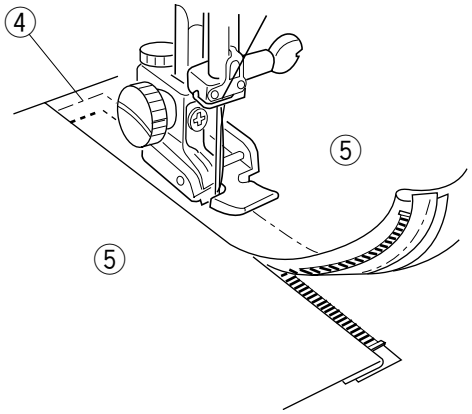
3



3 Con el cierre cerrado, alise la tela con el lado derecho hacia arriba. Hilvane juntos la tela abierta y cinta de la cremallera.

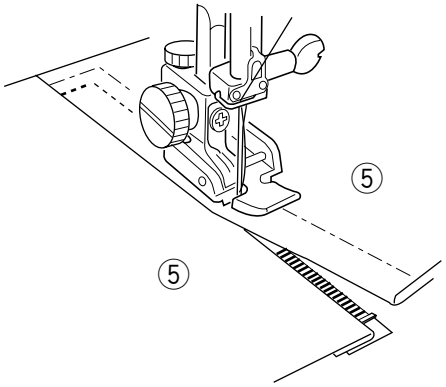
③ Revés de la tela de arriba
④ Puntada de hilván
⑤ Lado derecho de la tela
⑥ Cinta de la cremallera

4

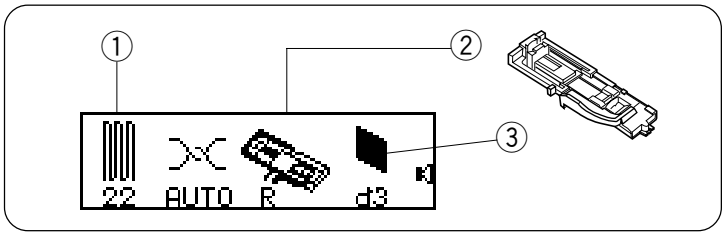


4 Mueva el pie de la cremallera al pasador izquierdo. Guíe el borde del pie a lo largo de los dientes de la cremallera y cosa a través de la tela y la cinta de la cremallera.
Pare unos 5 cm (2 pulg) antes del tope del cierre.

5

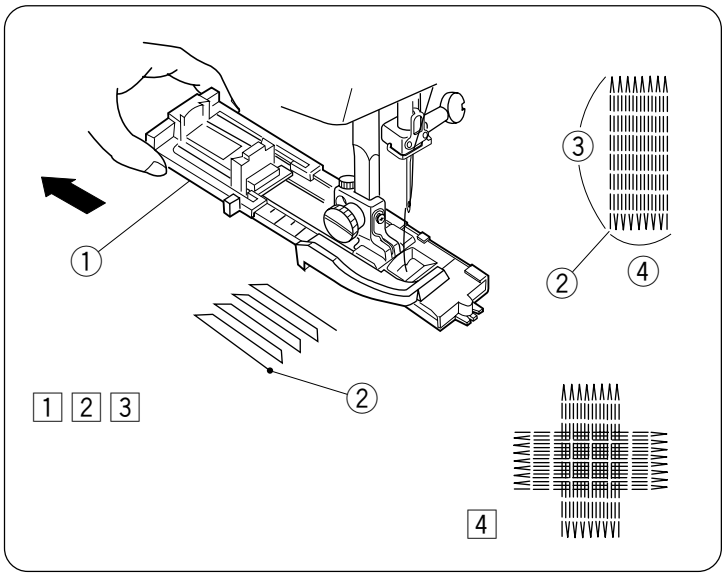


5 Baje la aguja ligeramente dentro de la tela, levante el pie, saque las puntadas de hilván y abra el cierre. Baje el pie y cosa el resto de la costura, asegurándose de que el doblez está parejo.



Zurcido

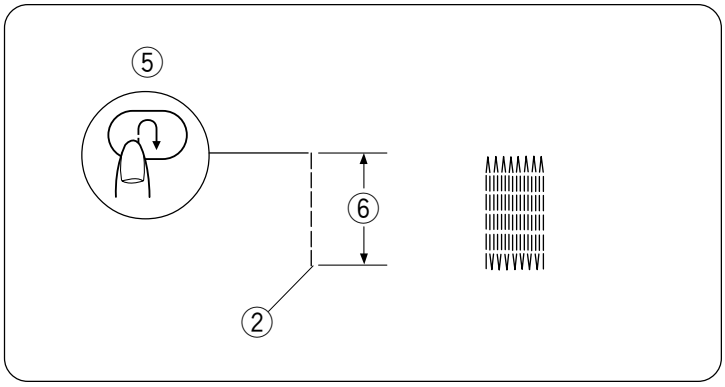
① Patrón de puntada: 22
② Pie prensatela: Pie de ojal automático R
③ Forma del zurcido: (Vea abajo para saber las graduaciones)



• Para coser:

1 Hale el portabotón hacia atrás.
2 Coloque la prenda debajo del pie. Presione dos veces el botón de Subir/bajar la aguja. Levante el pie.
Saque la tela hacia la izquierda y extraiga ambos hilos debajo del pie, y ponga la tela otra vez debajo del pie.
3 Baje el pie. Presione el pedal de control. La máquina hace una puntada de traba, cose 16 hileras de zurcido, otra puntada de traba, y para automáticamente.
* El tamaño de un ciclo de zurcido es variable. Sin embargo, el largo máximo de la puntada es 2 cm (3/4 pulgada) y el ancho máximo de la puntada es 7 mm (9/32 pulgada).
4 Gire la tela y repita la costura para reforzarla.

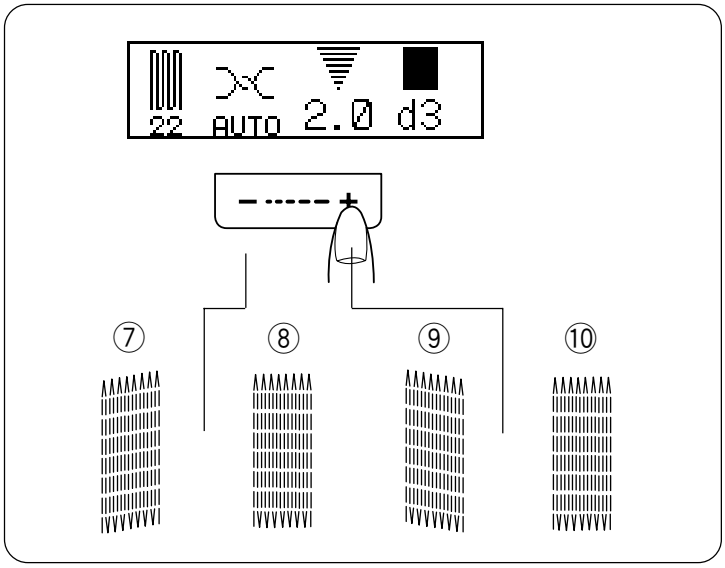
① Portabotón
② Punto de inicio
③ 2 cm (34 pulg)
④ 7 mm (9/32 pulg)



• Para zurcir menos de 2 cm

Cambie la graduación de la velocidad a "Baja". Primero cosa 4 puntadas de traba, luego cosa al largo deseado y presione el botón de retroceso. Se ha determinado ahora el largo deseado. Continúe cosiendo hasta que la máquina pare automáticamente.

⑤ Botón de retroceso
⑥ Largo de puntada deseado



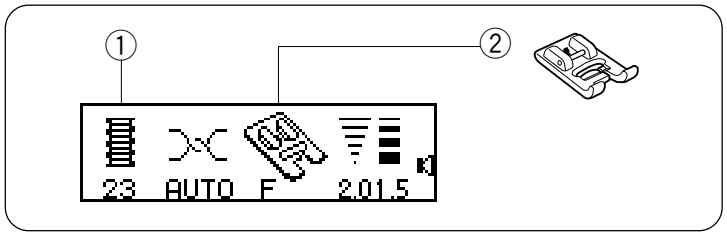
• Para memorizar las puntadas de zurcido

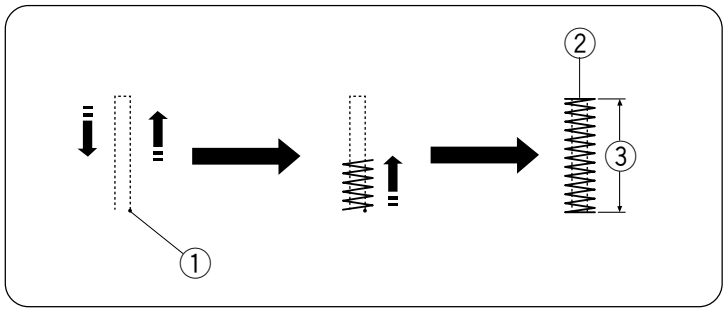
Cuando cose repetidamente el mismo tamaño de zurcido para reparar un lado rasgado o presilla de cinturón, presione la tecla "Memoria" y repita la costura.

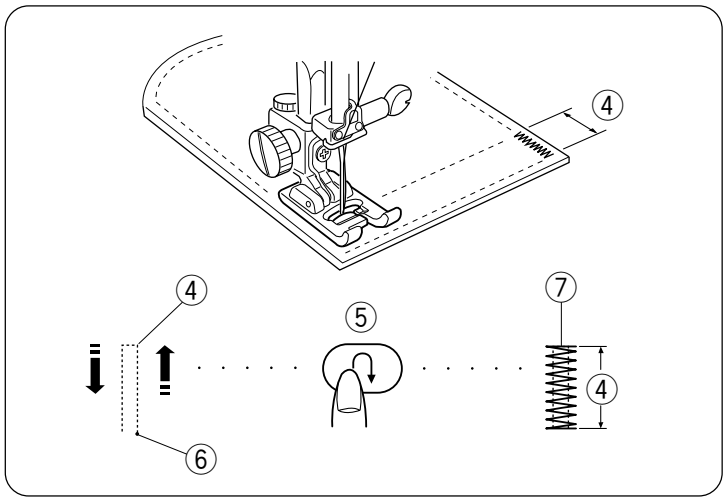
• Ajustar la forma de las puntadas de zurcido

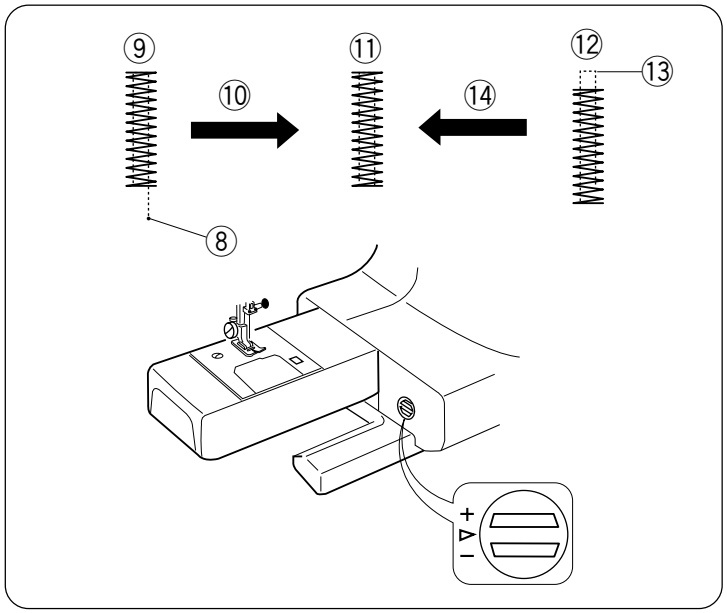
Si un lado del zurcido está más alto que el otro, empareje la costura presionando la tecla "+" o "–".
Cuando usted presiona la tecla "+" o "–", automáticamente indicará d3.
Usted puede modificar la forma del zurcido presionando la tecla "+" o "–", d1 a d5.

⑦ Cuando el lado izquierdo está más bajo.
⑧ Seleccione "d1" ó "d2" para equilibrar las puntadas.
⑨ Cuando el lado derecho está más bajo.
⑩ Seleccione "d4" a "d5" para equilibrar las puntadas.









Pespunte de refuerzo

① Patrón de puntada: 23
② Pie prensatela: Pie de puntada satén F

Cambie la graduación de la velocidad a “Baja”. Primero cosa cuatro puntadas de traba. Luego cosa el largo deseado y presione el botón de retroceso.
El largo deseado ahora se ha determinado. Continúe cosiendo hasta que la máquina pare automáticamente.

* Esta puntada se usa para reforzar una parte de la prenda que tiene mucho uso.

El largo máximo del pespunte de refuerzo es 1,5 cm (5/8 pulgada) según la tela.
Cuando cambie el largo o ancho de la puntada, presione la tecla de ancho “+” o “–”, o la tecla del largo “+” o “–”.

① Posición inicial
② Posición para terminar
③ Pre-fijar en 1,5 cm (5/8 pulg)

Para coser un pespunte de remate de menos de 1,5 cm (5/8 pulg), cosa el largo que necesite, luego presione el botón de retroceso. El largo es memorizado. Presione el pedal de control hasta que la máquina pare automáticamente.

• Memorizar el pespunte de refuerzo

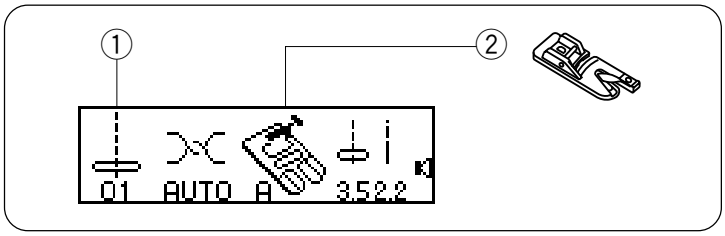
Cuando cosa repetidamente un pespunte de refuerzo del mismo tamaño, presione la tecla Memoria y repita la costura.

④ Largo requerido
⑤ Botón de retroceso
⑥ Posición de inicio
⑦ Posición de terminación

• Ajustar la igualdad de las puntadas de pespunte de remate

Haga una prueba en un retazo de tela para verificar las graduaciones.
Si el pespunte de remate no es uniforme, modifique el largo de la puntada girando el regulador de equilibrio del avance como se muestra.

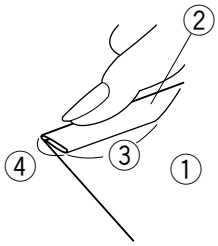
⑧ Posición de inicio
⑨ Un largo extra queda desde la posición de inicio.
⑩ Gire el regulador de equilibrio del avance en la dirección “+”.
⑪ Emparejando la posición (posición correcta).
⑫ Un largo extra queda en la posición de regreso.
⑬ Posición de regreso.
⑭ Gire el regulador de equilibrio del avance en la posición “–”.



Ruedo enrrollado

① Patrón de puntada: 01
② Pie prensatela: Pie para ruedo D

1

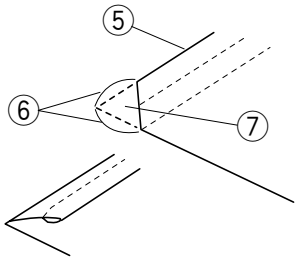


1 Haga un doblez de 3 mm (1/8 pulg) dos veces, de aproximadamente 6 cm (2 pulg) de largo.

* Use la plancha en el borde doblado para que pueda guiar la tela fácilmente.

① Revés de la tela
② Derecho de la tela
③ 6 cm (2 pulg)
④ 3 mm (1/8 pulg)

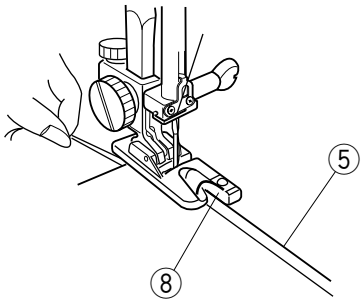
2



2 Recorte unos 7 mm (1/4 pulg) de las esquinas para disminuir el grosor.

⑤ Borde de la tela
⑥ Aproximadamente 6 mm (1/4 pulg)
⑦ Parte recortada

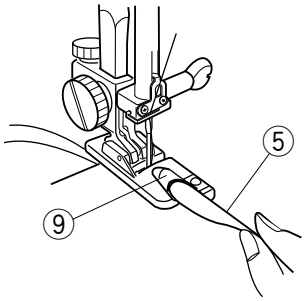
3



3 Baje la aguja dentro de la tela en el punto donde debe comenzar la costura y baje luego el pie de ruedo. Cosa 3 o 4 puntadas mientras sostiene los hilos de la aguja y bobina.

⑤ Borde de la tela
⑧ Guía

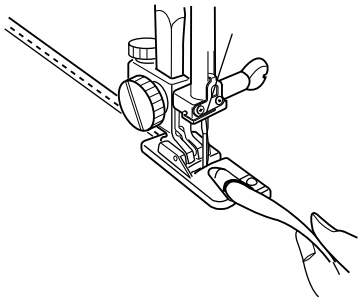
4



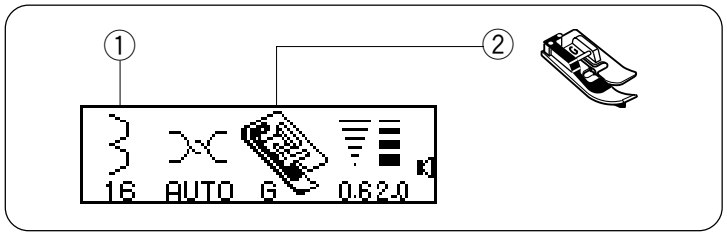
4 Baje la aguja dentro de la tela y levante el pie de ruedo. Introduzca la porción doblada de la tela dentro del espiral del pie de ruedo.

⑤ Borde de la tela
⑨ Espiral del pie

5

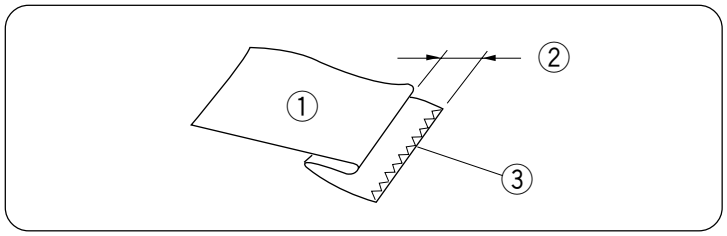


5 Baje el pie de ruedo, luego cosa levantando el borde de la tela para que avance suavemente.



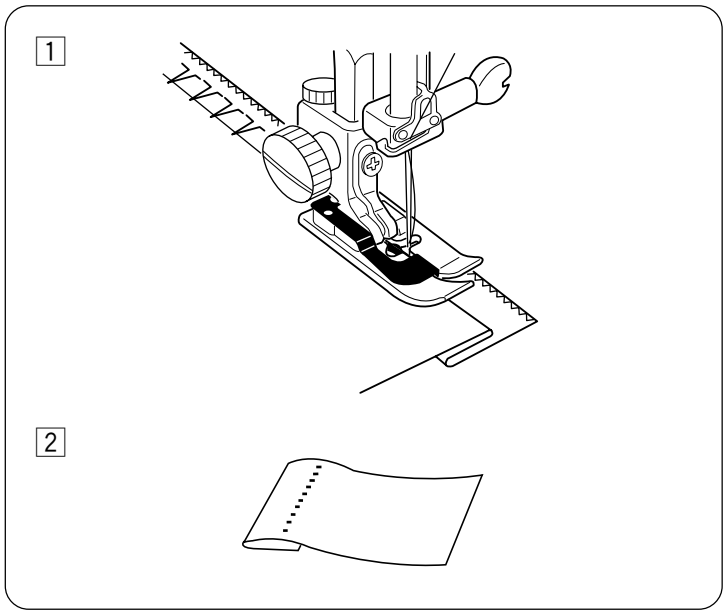
Ruedo de puntada ciega

① Patrón de puntada: 16 o 15
② Pie prensatela: Pie de puntada ciega G



• Cómo doblar la tela

① Revés de la tela
② 4 mm a 7 mm (1/8 a 3/8 pulgada)
③ Puntada de sobreborde



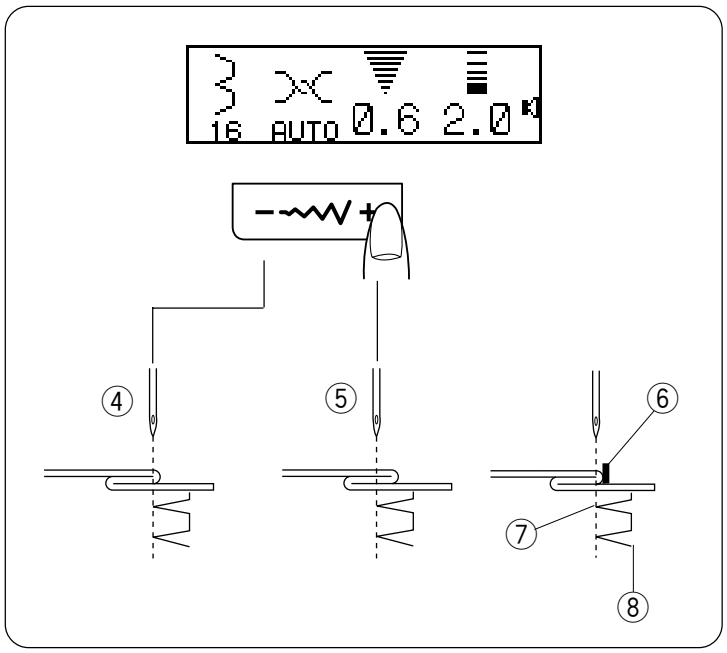
• Cómo coser

1 Cuando la aguja llega al lado izquierdo, sitúe la tela de manera que el borde doblado esté a la izquierda de la guía. Baje el pie prensatela.

* Gradúe la posición de oscilación de la aguja con la tecla de ancho de puntada, para que la aguja perfore apenas el borde doblado de la tela cuando ésta se mueve al lado izquierdo.
Cosa guiando el borde doblado a lo largo de la guía.

2 Abra la tela después de coser.

* Para un ruedo de apariencia profesional, trate de no dejar que la aguja perfore más de 2 mm (1/8 pulgada) dentro del doblez.
Si perfora muy adentro en la izquierda del borde doblado, no espere que produzca una costura buena en el derecho de la tela.



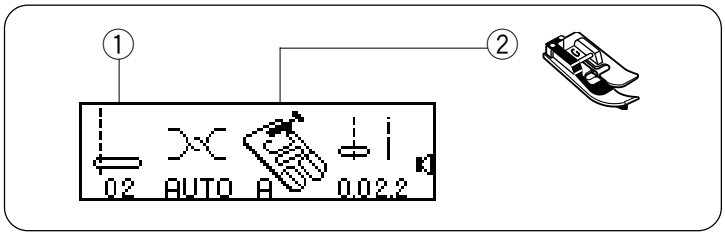
• Cambiar la posición de la aguja

Cuando se presiona la tecla de ancho de zigzag, la posición pre-fijada de la aguja muestra 0.6.

* "0.6" en la pantalla indica la distancia entre la guía y el punto donde cae la aguja.

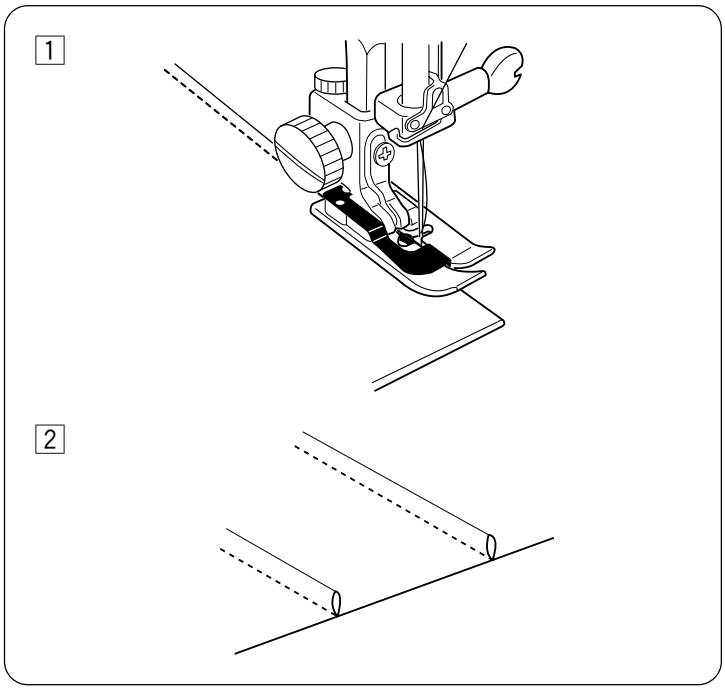
* Cuando selecciona el patrón de puntada 16, el ancho de ésta no cambia, pero cambiará la distancia entre la guía del pie y el punto donde cae la aguja.

④ La posición donde cae la aguja se ha movido al lado derecho.
⑤ La posición donde cae la aguja se ha movido al lado izquierdo.
⑥ Guía
⑦ Cuando la aguja llega al lado izquierdo
⑧ Cuando la aguja llega al lado derecho



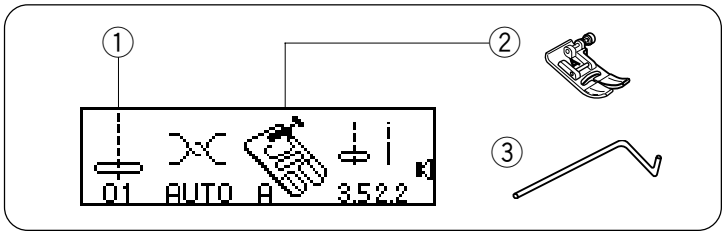
Alforzas

① Patrón de puntada: 02
② Pie prensatela: Pie de puntada ciega G



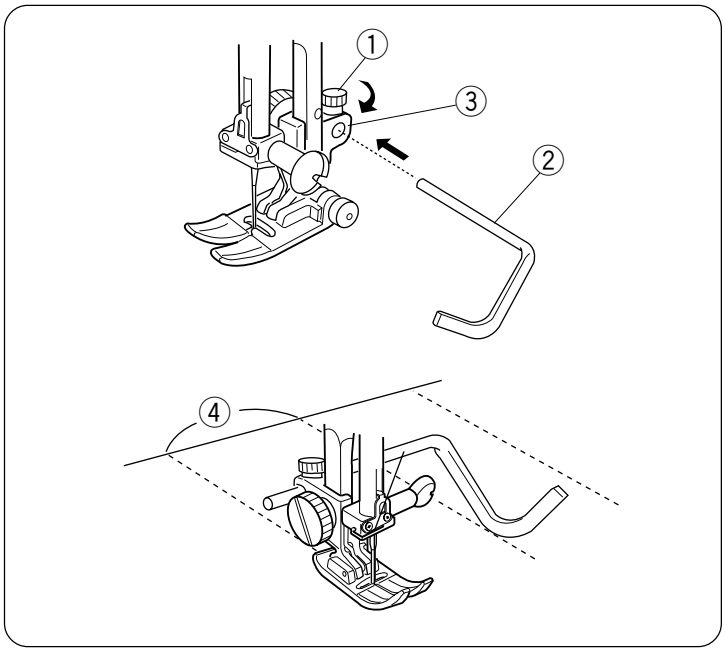
1 Acople el pie de puntada ciega.
Coloque la tela doblada bajo el pie prensatela. Girando el volante, ponga la aguja 1 a 2 mm (1/16 pulgada) dentro del borde del doblado, y baje el pie prensatela.
Avance suavemente el borde doblado contra la guía deslizante.

2 Después de terminar la costura, use la plancha para hacer los pliegues.



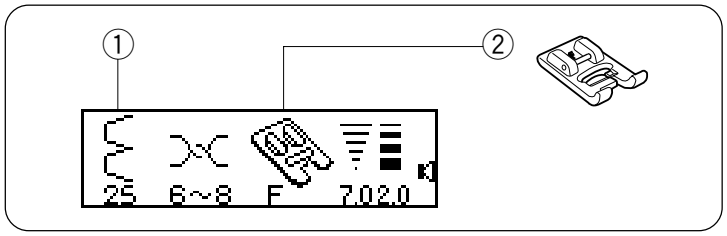
Acolchado

① Patrón de puntada: 01
② Pie prensatela: Pie A
③ Barra para acolchar L



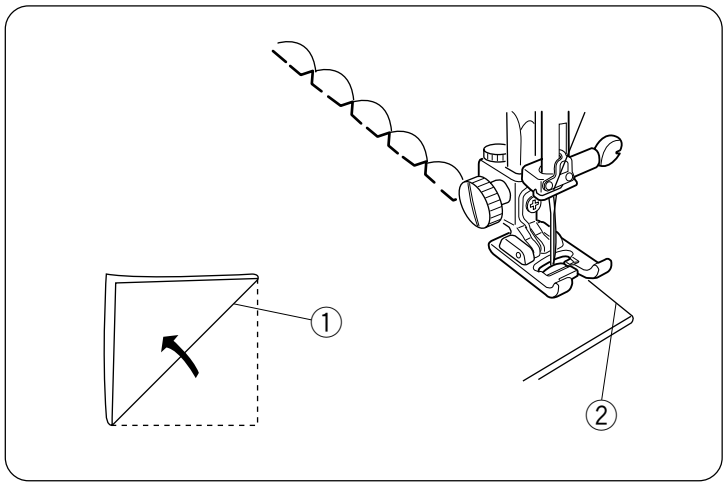
Afloje el tornillo detrás del pie prensatela como se muestra, deslizando la barra de acolchar dentro de la apertura debajo del tornillo, al ancho que desea entre las líneas de las puntadas de acolchar.
Atornille firmemente el tornillo.
Cosa las otras hileras guiando la barra de acolchar sobre la hilera anterior.

① Tornillo
② Barra de acolchar
③ Agujero
④ Intervalo de puntada



Alforza ondeada

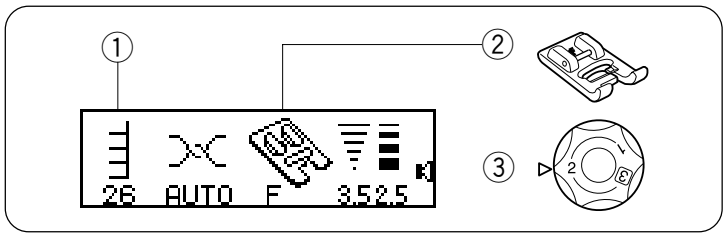
① Patrón de puntada: 25
② Pie prensatela: Pie de puntada satén F



* Use una tela de peso liviano tal como un tricot. Doble y cosa al sesgo. Cuando la aguja oscila a la derecha, haga que la aguja apenas llegue fuera del borde doblado de la tela.
Abra la tela y planche a un lado de la tela.

* Para hacer la puntada ondeada, puede ser que tenga que modificar la tensión del hilo según la tela para obtener un mejor resultado.

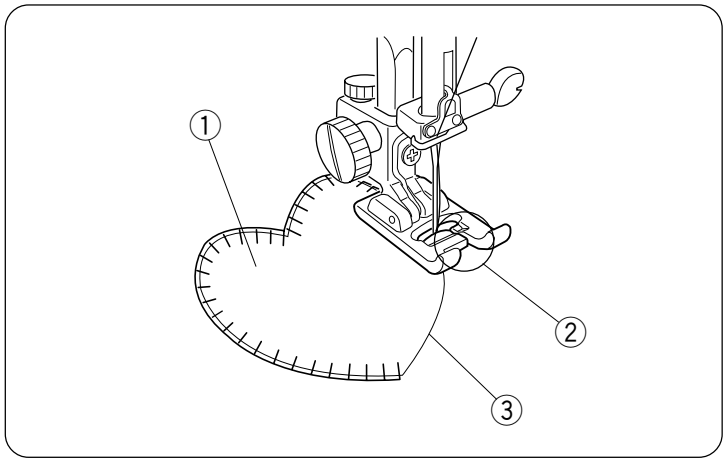
① Tela doblada
② Borde doblado



Aplicaciones

① Patrón de puntada: 26
② Pie prensatela: Pie de puntada satén F
③ Regulador de la presión: 2

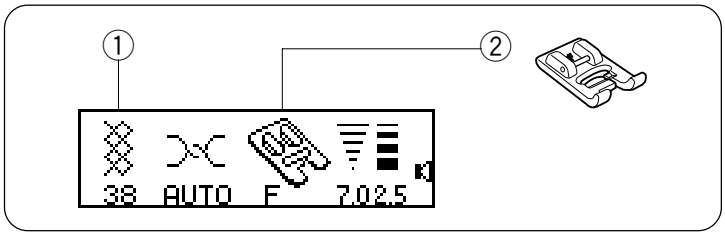
* También se pueden usar los patrones de puntadas 27, 28.



Las aplicaciones, una técnica para coser formas de una tela sobre otra tela, abre posibilidades sin límite de diseños. Se puede agregar dimensión y textura usando un poco de relleno en todo o una parte del diseño. Esta máquina tiene varios patrones diferentes que se pueden usar para embellecer sus aplicaciones.
En este tipo de aplicación los bordes se doblan debajo. Para darle acabado al borde, corte una plantilla de la aplicación en un pedazo de cartón. Pegue una entretela liviana al revés de la tela y luego corte la tela ligeramente más grande que la plantilla.
Doble la tela alrededor de la plantilla y plánchela para darle una forma perfecta.
Con una cinta adhesiva sujete la aplicación en su lugar y cósala, guiando el boquete del pie F junto al borde acabado de la aplicación.

① Tela de aplicación
② Boquete
③ Borde

* Después de coserla, vuelva a poner el regulador de presión en el 3.

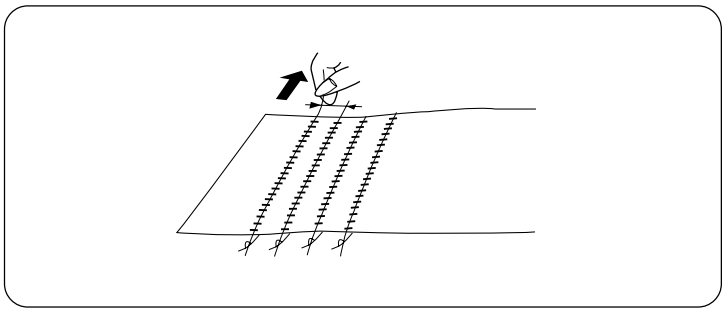


Punto smock

① Patrón de puntada: 38
② Pie prensatela: Pie de puntada satén F

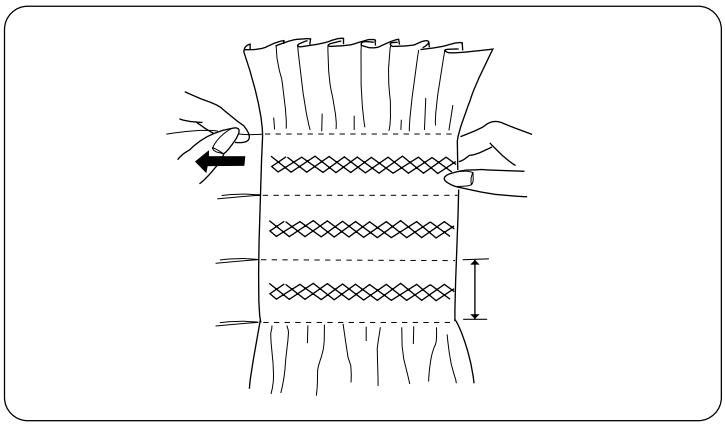
* También se pueden usar los patrones de puntadas 41, 65, 66, 88.

Para un toque delicado y decorativo, el punto smock se puede emplear en cualquier fruncido. Convierta el vestido de una niña en algo muy especial, o emplee el punto smock en el canesú de una blusa. Escoja una tela suave y liviana, tal como una batista, popelina o chalís. Corte la tela tres veces el ancho acabado.



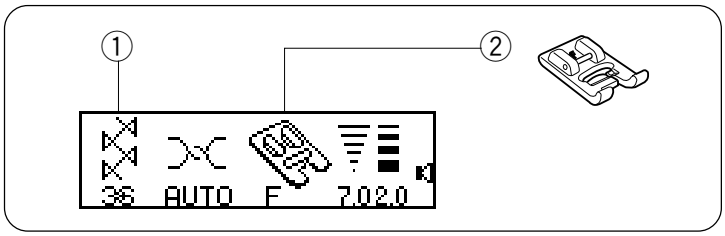
(Puntada recta)

Con un largo de puntada manual de 3 a 4 mm (1/8 pulgada) cosa líneas rectas con 1 cm (3/8 pulgada) de distancia entre ellas, a través del área del smock.
La tensión más floja del hilo de la aguja facilitará el fruncido.



(Costura decorativa)

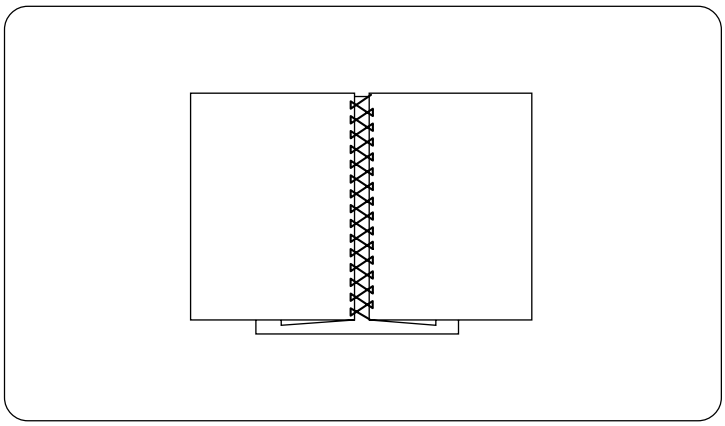
Anude los hilos que están en un lado. Hale los hilos de la bobina y distribuya el recogido uniformemente. Anude los hilos en el otro lado.
Reduzca la tensión y presión si fuera necesario, y cosa las puntadas decorativas entre las costuras derecha.
Saque las puntadas del fruncido.



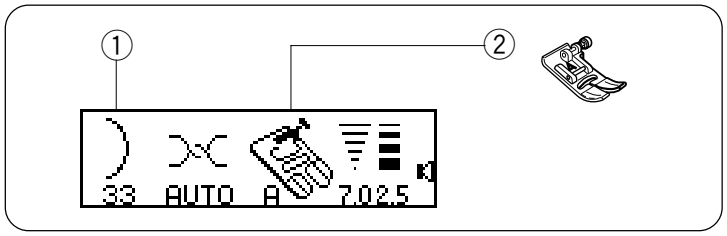
Vainicas

① Patrón de puntada: 36
② Pie prensatela: Pie de puntada satén F

* También se pueden usar los patrones de puntadas 32, 37, y 40.

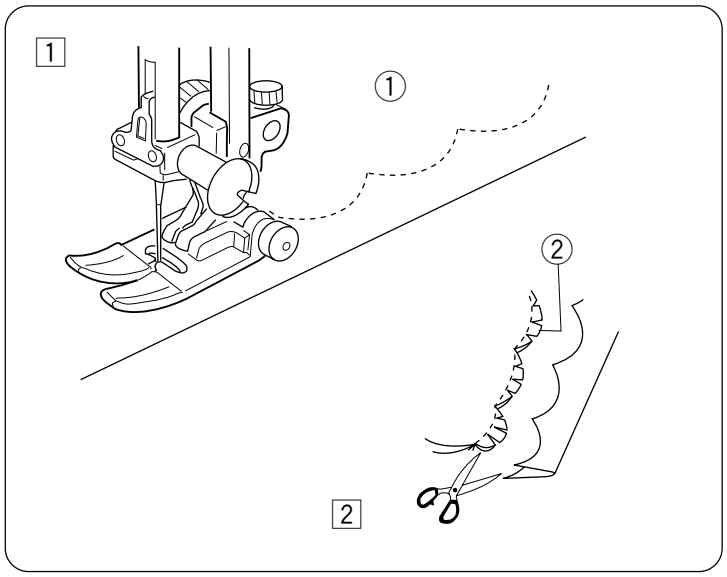


Use esta puntada para unir dos piezas de tela para crear la apariencia de calado y añadir un diseño interesante.
Doble hacia abajo 1,5 cm (5/8 pulgada) de los bordes de cada tela y pláchelos.
Con un alfiler asegure los dos bordes en un papel, o en un fondo que se pueda arrancar, dejando una separación de 3 mm (1/8 pulgada) entre los bordes.
Cosa lentamente, guiando la tela de modo que la aguja coja el borde doblado en cada lado.
Después de haber terminado la costura, saque el papel.



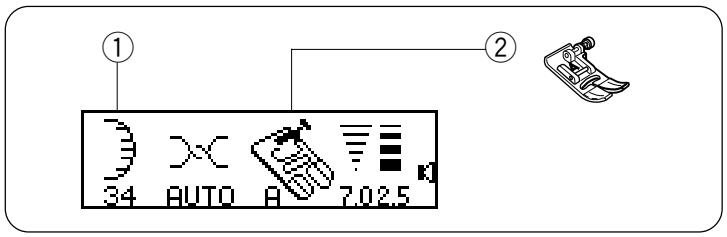
Puntada de ondas (A)

① Patrón de puntada: 33
② Pie prensatela: Pie A



1 Doble el ruedo poniendo juntos los dos lados derechos. Cosa las ondas a 1 cm (3/8 pulgada) del borde doblado.

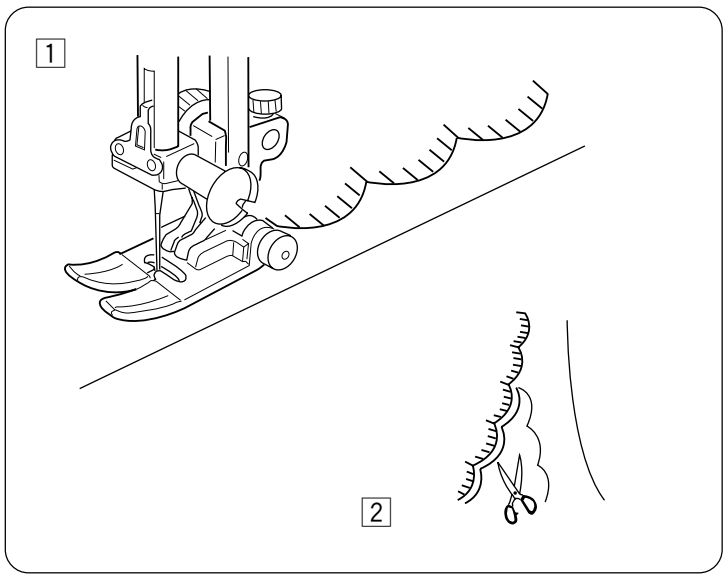
2 Recorte cerca a las puntadas dejando una pestaña de 3 mm (1/8 pulgada). Dé cortes en las pestañas como se muestra o recórtelas con tijera de picos. Voltee el ruedo al lado derecho y plánchelo.



Puntada de ondas (B)

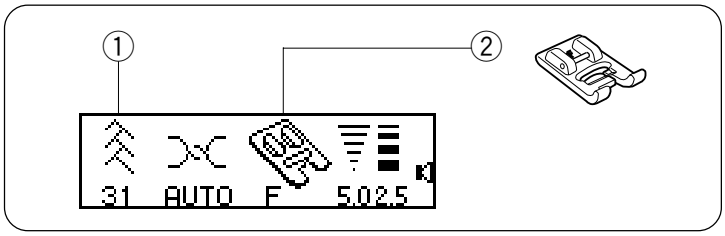
① Patrón de puntada: 34
② Pie prensatela: Pie A

* También se puede usar el patrón de puntada 47.



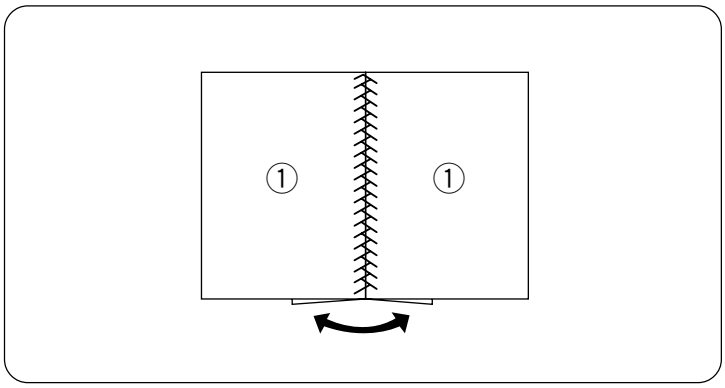
1 Haga la costura a 1 cm (3/8 pulgada) del borde doblado.

2 Recorte alrededor de las puntadas como se muestra. Asegúrese de no cortar el hilo.



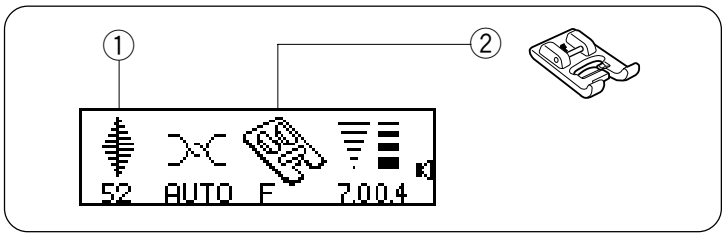
Parches

① Patrón de puntada: 31
② Pie prensatela: Pie de puntada satén F



Haga la costura con puntada recta y plánchela para abrirla. Cosa empleando el patrón de puntada 31 en el lado derecho de la prenda siguiendo por el centro de la costura.

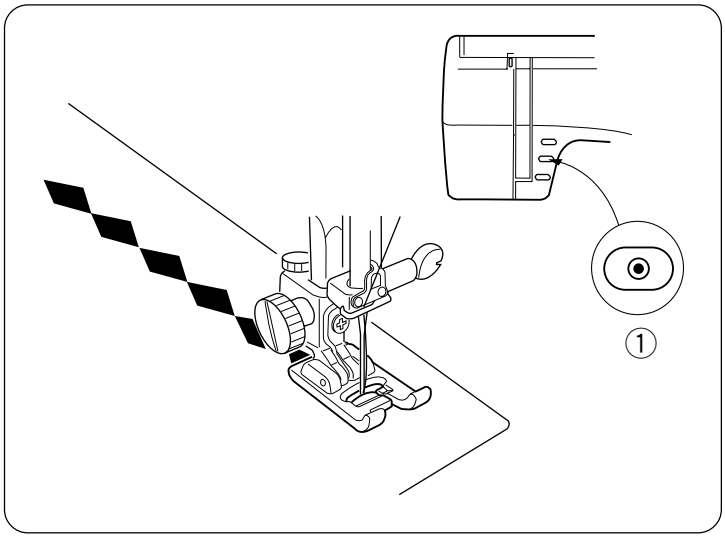
① Derecho de la tela



Costura de puntada satén

① Patrón de puntada: 52
② Pie prensatela: Pie de puntada satén F

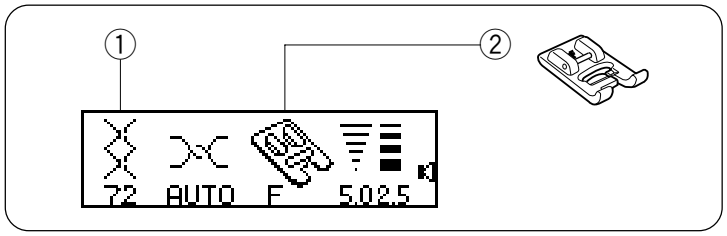
* También se pueden usar los patrones de puntadas 45 a 64.



Para obtener una costura fina, se debe usar una entretela en el revés de la tela cuando se trate de tejidos elásticos o que estiran.

Presione el botón de cierre automático (Auto-lock) para terminar al final del patrón.

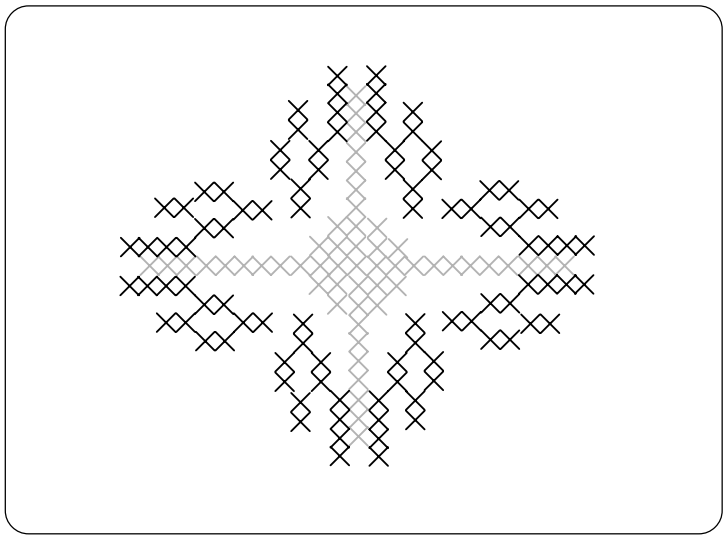
① Botón de remate automático



Punto de cruz

① Patrón de puntada: 72
② Pie prensatela: Pie de puntada satén F

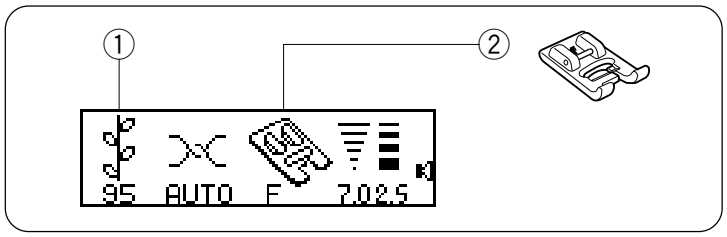
* También se pueden usar los patrones de puntadas 74 a 76.



Le va a encantar los diseños bellos que pueden coser con esta puntada de labor, y en la mitad del tiempo que le tomaría bordarlo a mano. Se puede combinar fácilmente el punto de cruz con otros patrones de labores para crear bordados y otros proyectos de costura atractivos.

Para la tela de fondo, una de textura lisa apretada, tal como lino o franela de lana, produce el mejor resultado.
Déle a las telas livianas un forro estabilizador.

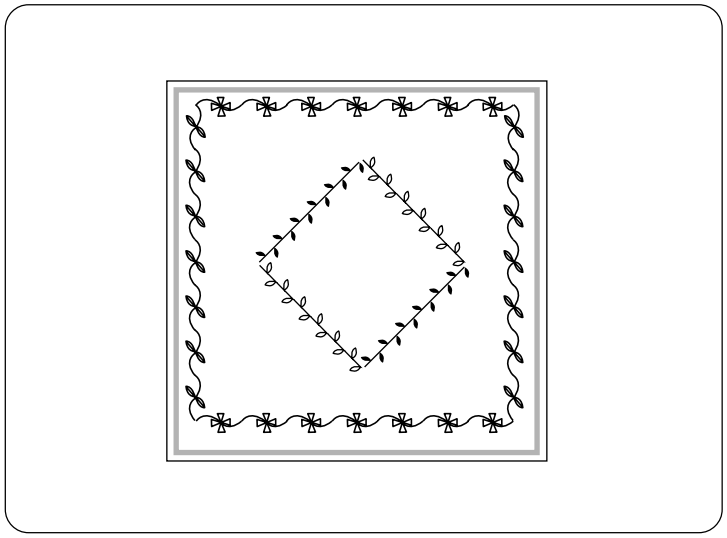
* El tamaño del punto de cruz se puede modificar presionando la tecla de ancho de la puntada "+" o "–".



Puntada decorativa

① Patrón de puntada: 95
② Pie prensatela: Pie de puntada satén F

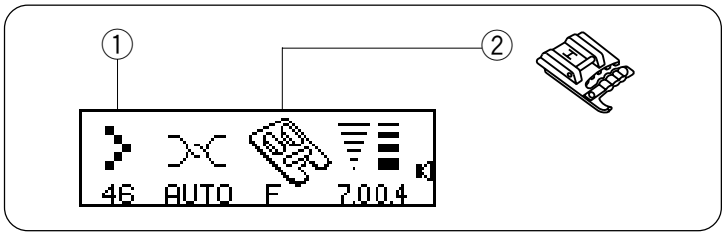
* También se pueden usar los patrones de puntadas 35, a 44, 65 a 71, 77 a 79.



Las puntadas satén también se emplean como puntadas decorativas en manteles, etc.

Para obtener el mejor resultado de la costura, alinee y guíe cuidadosamente la tela cuando esté cosiendo con puntadas decorativas.

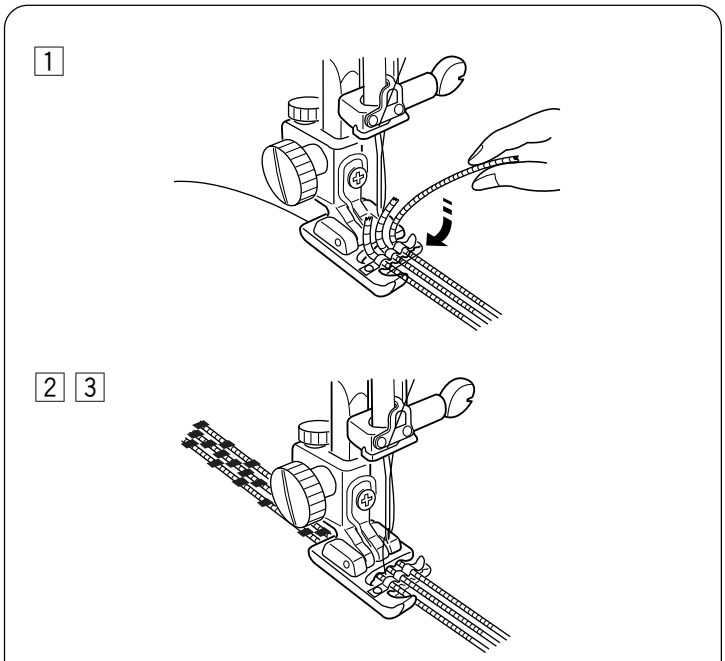
Si fuera necesario use un forro que pueda arrancarlo después.



Cordoneado

① Patrón de puntada: 46
② Pie prensatela: Pie de cordoneado H

Cosa sobre una hebra de cordón para crear un diseño pespuntado en una chaqueta o chaleco, o cosa sobre tres hebras de cordón para ribetear los bordes. Algodón perlado, lana, hilos de bordar, hilo de encaje, o lana fina se pueden emplear para el cordoneado.



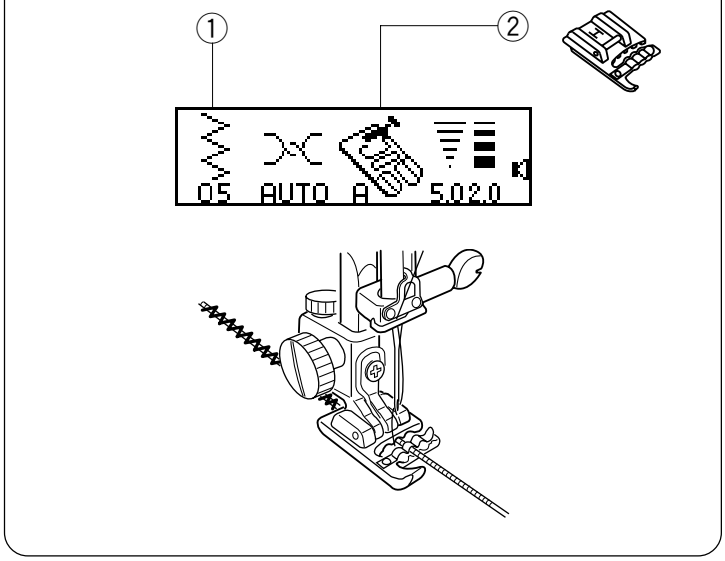
(Cordoneado triple)

1 Marque el diseño en el derecho de la tela.
Deslice los hilos de la costura hacia la izquierda y coloque tres hebras de cordoneado en las ranuras del pie H dejando 10 cm (4 pulgadas) saliendo detrás del pie.

2 La ranura el pie H sujeta los cordones en su lugar mientras que se cosen las puntadas sobre los cordones.

3 Cosa despacio y suavemente voltee la tela, a la vez que guía el cordón sobre la línea marcada.

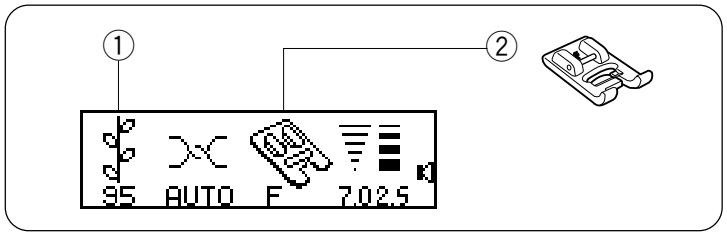
* Usted querrá reducir la presión cuando cose en las curvas.



(Cordoneado simple)

① Patrón de puntada: 05
② Pie prensatela: Pie de cordoneado H

Emplee la ranura central del pie y gradúe el ancho del zigzag sobre el cordón y cosa.



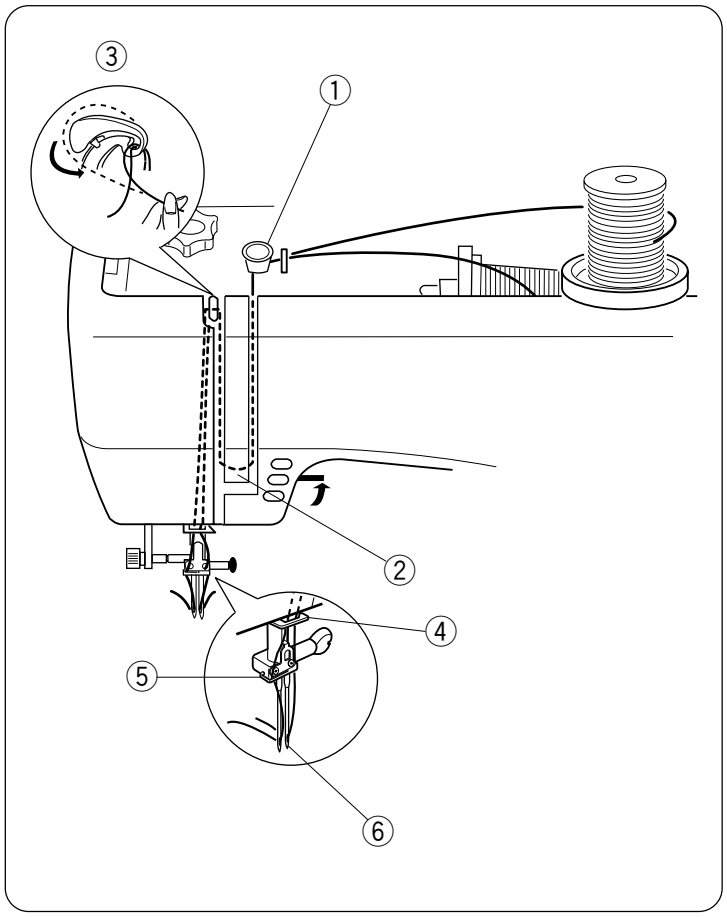
Costura con doble aguja

① Patrón de puntada: 95
② Pie prensatela: Pie de puntada satén F

Esta máquina está equipada con doble aguja que se puede usar para coser hileras rectas paralelas o para puntadas decorativas que agregan un toque elegante a la mantelería y las ropas.

* También se pueden usar los patrones de puntadas 01, 05, 31, 33, 34 41, 45, 47, 56, 57, 59, 86, y 95.

Apague y desenchufe la máquina antes de cambiar la aguja por una doble.
Coloque la clavija de carrete adicional, y ponga el fieltro y el carrete en ella con el hilo saliendo del carrete como se muestra (vea la página 17).



Cuando enhebre la máquina para la costura con doble aguja siga este cuadro, asegurándose de separar los hilos, colocando uno en cada guíahilos en los lados de la barra.

① – ④ Los pasos del 1 al 4 son los mismos que para el hilo simple.

* El hilo de carrete adicional debe salir en sentido contrario al reloj como se muestra.

⑤ Pase uno de los hilos por los guíahilos a la izquierda de la barra, y el otro por la derecha.

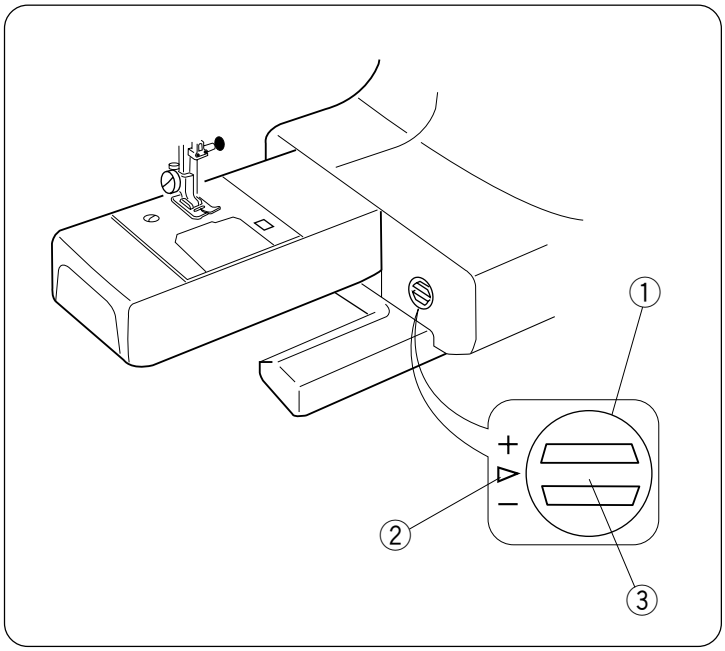
⑥ Ensarte las agujas de adelante hacia atrás.

⑦ Encienda el interruptor, selecciona el patrón de puntada y presione la tecla de puntada con doble aguja.

* En las esquinas levante las agujas por encima de la tela. Levante parcialmente el pie prensatela y cuidadosamente gire la tela.

Cuando termine la costura con doble aguja, cambie la aguja y gradúe la tensión nuevamente si es necesario, y presione la tecla de doble aguja para acabar la función.

* El enhebrador de aguja no se puede usar con la aguja doble.

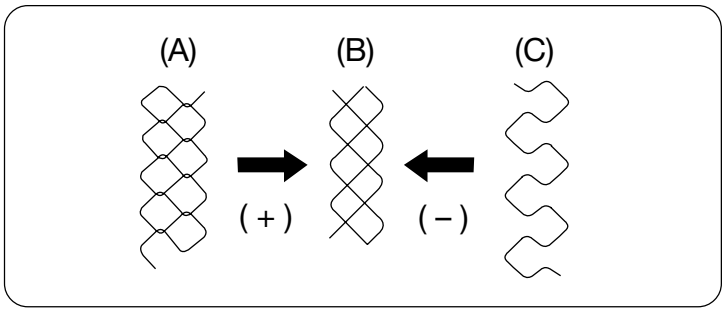


Rectificación del equilibrio del patrón

Si los patrones de puntadas decorativas, las letras, números o la puntada de ojal manual están desiguales al coserlas en cierta tela, rectifíquelas usando el regulador de equilibrio del avance.

* La máquina tiene una graduación fijada para el regulador del equilibrio de avance como se muestra.

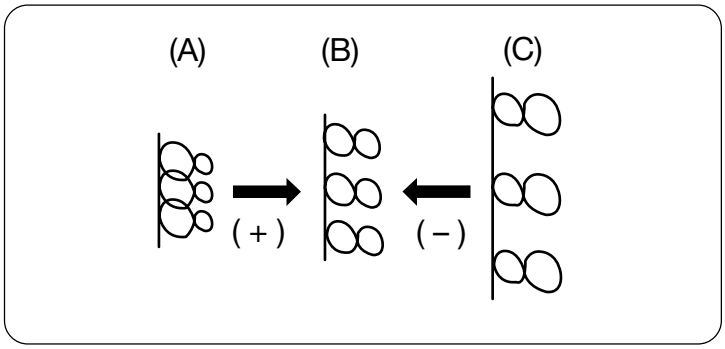
① Regulador del equilibrio del avance
② Marca de la graduación estándar
③ Línea de indicación



• Rectificación de patrones de puntada elástica deformada

Si los patrones están desiguales cuando cose una tela en particular, modifíquelos girando el regulador de equilibrio del avance usando una moneda.

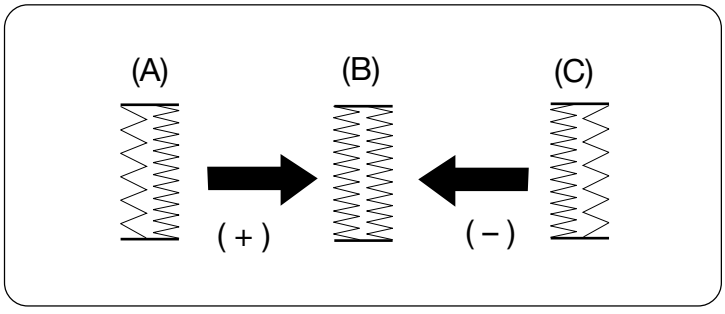
(A) Cuando el patrón está muy comprimido, corríjalo volteando el regulador en la dirección "+".
(B) Graduación correcta.
(C) Cuando el patrón está muy abierto, corríjalo volteando el regulador en la dirección "–".



• Rectificación de letras o números deformados en Modo B o C

Si las letras están deformadas cuando las cose en una tela, seleccione el patrón 8 para probar la puntada, luego gire el regulador de equilibrio del avance usando una moneda.

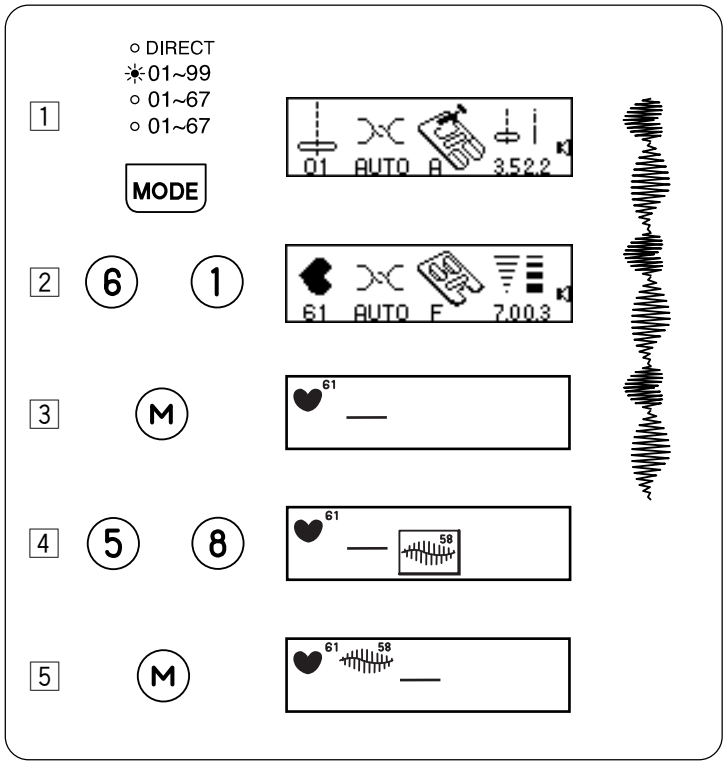
(A) Cuando las letras o números están sobrelapados, voltee el regulador en la dirección "+".
(B) Graduación correcta.
(C) Cuando las letras o números están muy abiertos, voltee el regulador en la dirección "–".



Rectificación de la densidad de puntada para ojal 20

(A) Lado derecho es más denso
(B) Graduación correcta
(C) Lado izquierdo es más denso

Si el lado izquierdo de un ojal (A) es más ralo que el de la derecha, voltee el regulador de avance de la puntada a "+".
Si el lado derecho de un ojal (B) es más ralo que el de la derecha, voltee el regulador de avance de la puntada a "–".



Programar Patrones de puntada decorativa 61, 58

Para repetir o continuar con la misma combinación de puntadas, sólo tiene que presionar el pedal de control.

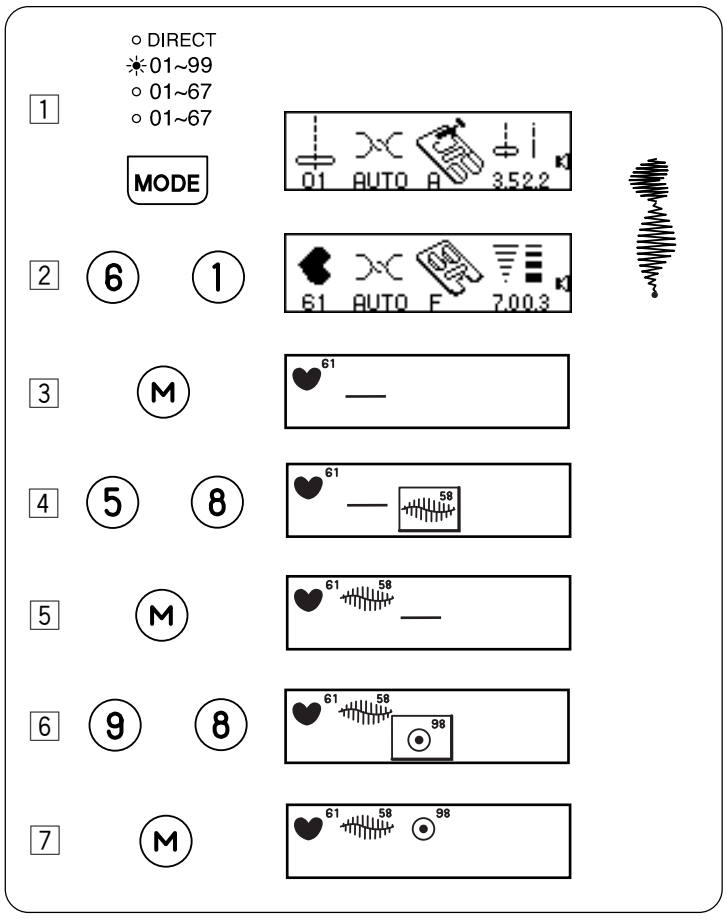
1 Presione la tecla Modo y seleccione el Modo A.

2 Seleccione el patrón de puntada 61.

3 Presione la tecla de memoria.

4 Seleccione el patrón de puntada 58.

5 Presione la tecla de memoria.



• Patrón de puntada programada terminando con remate automático, puntadas 61, 58, 98

Patrones de puntadas: 61, 58, 98
Los patrones memorizados se cosen y paran automáticamente.

1 Presione la tecla Modo y seleccione el Modo A.

2 Seleccione el patrón de puntada 61.

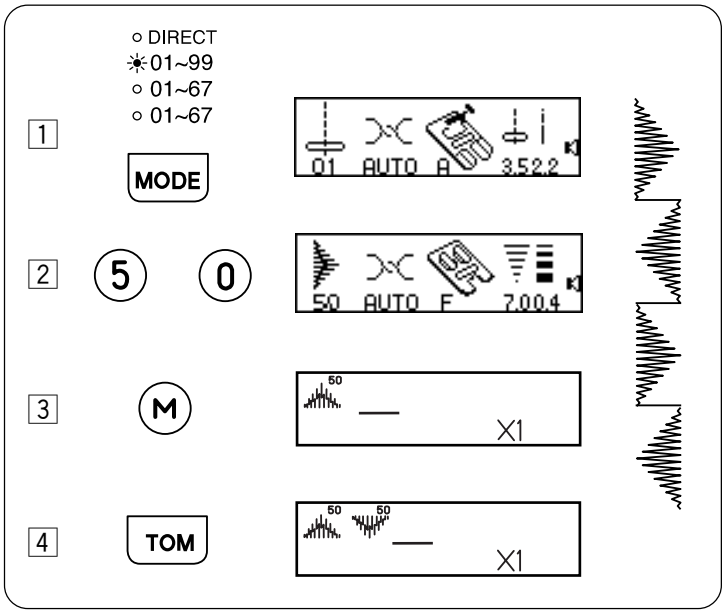
3 Presione la tecla de memoria.

4 Seleccione el patrón de puntada 58.

5 Presione la tecla de memoria.

6 Seleccione el patrón de puntada 98.

7 Presione la tecla de memoria.



Costura de ciclo con patrones de imagen en espejo

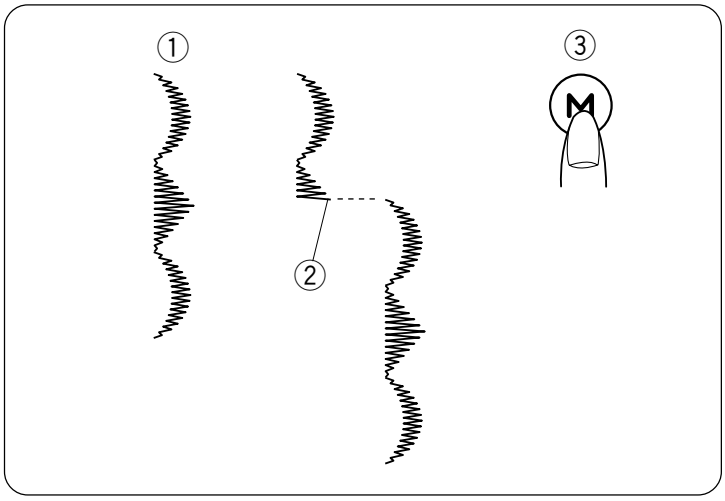
Después de seleccionar un patrón, presione la tecla para invertir la memoria.
Presione la tecla Modo y seleccione el Modo A.

1 Presione la tecla Modo y seleccione el Modo A.

2 Presione el patron de puntada 50.

3 Presione la tecla de memoria.

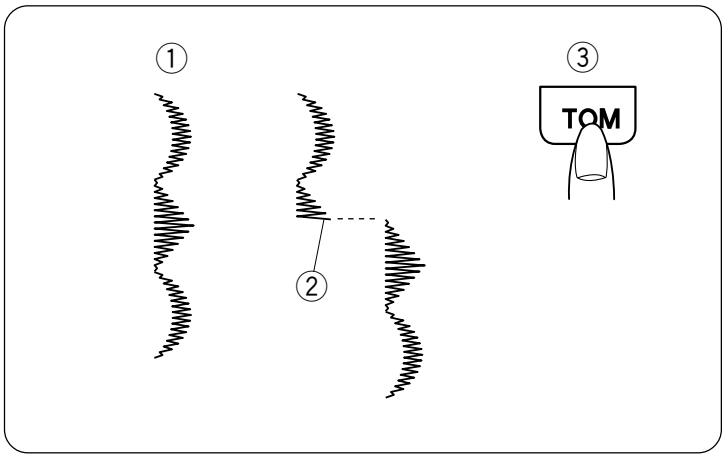
4 Presione la tecla para invertir la memoria (TOM).



Comenzar de nuevo un patrón programado

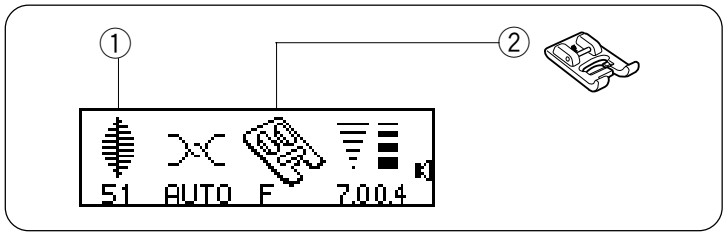
Después de parar en medio de su costura, presione la tecla de memoria para regresar a la posición de inicio del patrón de puntada programado.

① Índice del programa.
② Posición donde paró la máquina.
③ Presione la tecla de memoria después que paró la máquina.



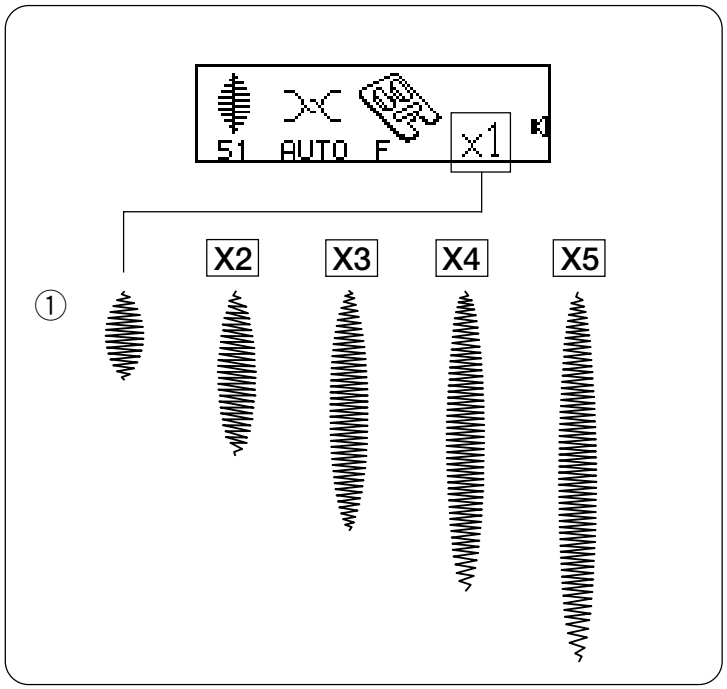
Después de parar en medio de su costura, presione la tecla de invertir la memoria para regresar al inicio del último patrón que cosió.

① Ñndice del programa.
② Posición donde paró la máquina.
③ Presione la tecla de memoria después que paró la máquina.



Alargamiento

① Patrón de puntada: 51
② Pie prensatela: Pie de puntada satén F

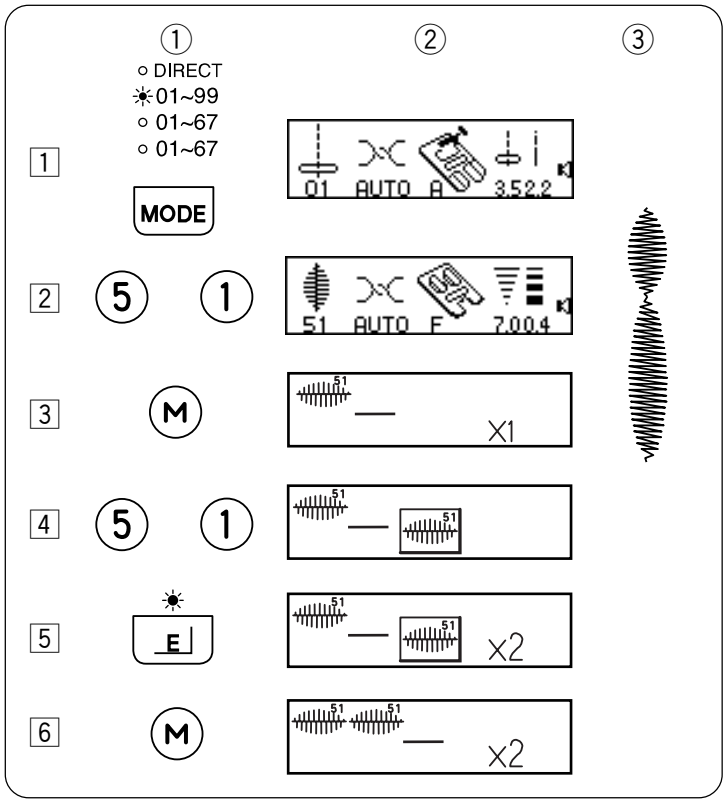


La puntada se puede alargar hasta cinco veces el largo normal cuando se presiona la tecla [E] ".

Cuando se cambia el ancho o el largo de la puntada, se encuentra una gran variedad de patrones.

Los patrones de puntadas 45 a 60 también pueden ser usados.

① Patrones alargados de puntadas (dibujos)



• Muestra de costura, patrón de puntada 51

① Modo A
② Pantalla de cristal líquido
③ Patrones de puntadas

1 Presione la tecla de Modo para seleccionar el Modo A.

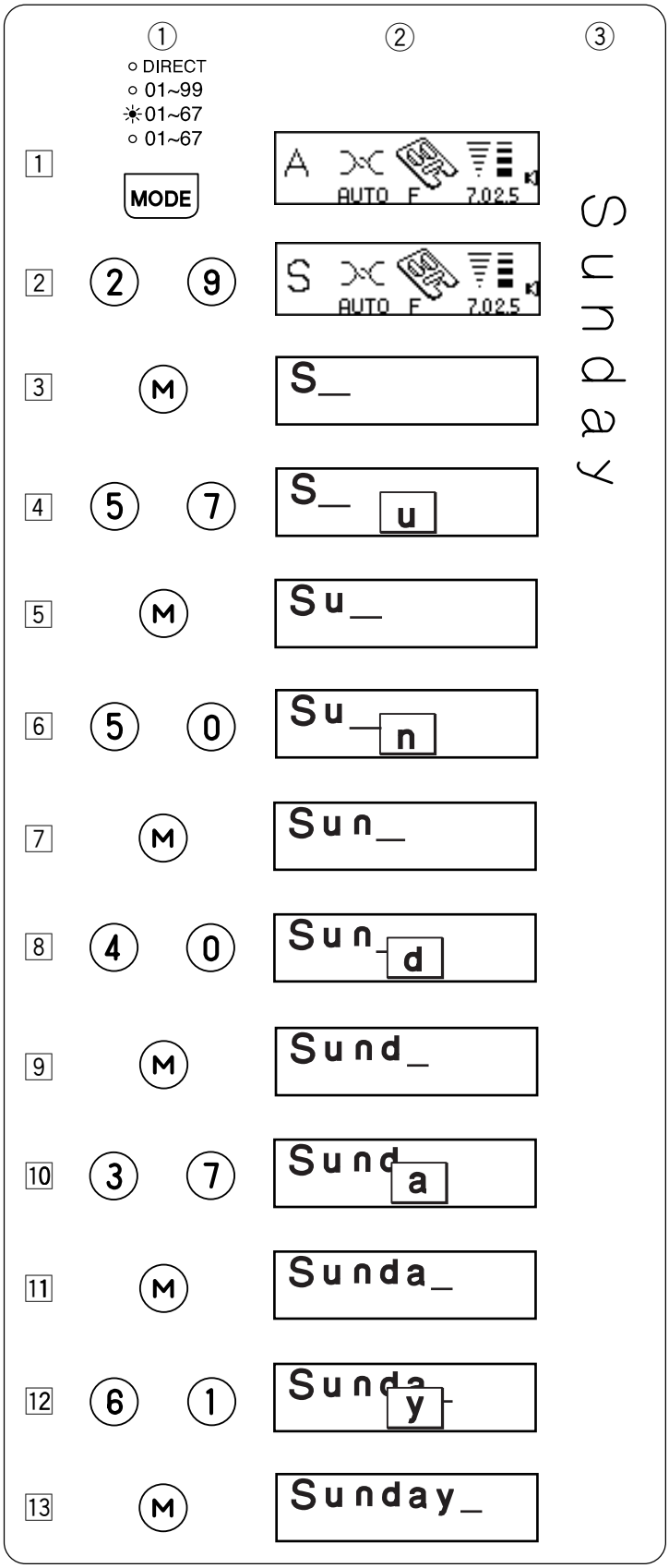
2 Seleccione el patrón de puntada 51.

3 Presione la tecla de memoria.

4 Seleccione el patrón de puntada 51.

5 Presione dos veces la tecla de alargamiento para lograr una puntada extendida.

6 Presione la tecla de memoria.



Coser letras en estilo de imprenta

① Modo B
② Pantalla de cristal líquido
③ Patrones de puntadas

1 Presione la tecla de Modo para seleccionar el Modo B.

2 Seleccione el patrón de puntada 29.

3 Presione la tecla de memoria.

4 Seleccione el patrón de puntada 57.

5 Presione la tecla de memoria.

6 Seleccione el patrón de puntada 50.

7 Presione la tecla de memoria.

8 Seleccione el patrón de puntada 40.

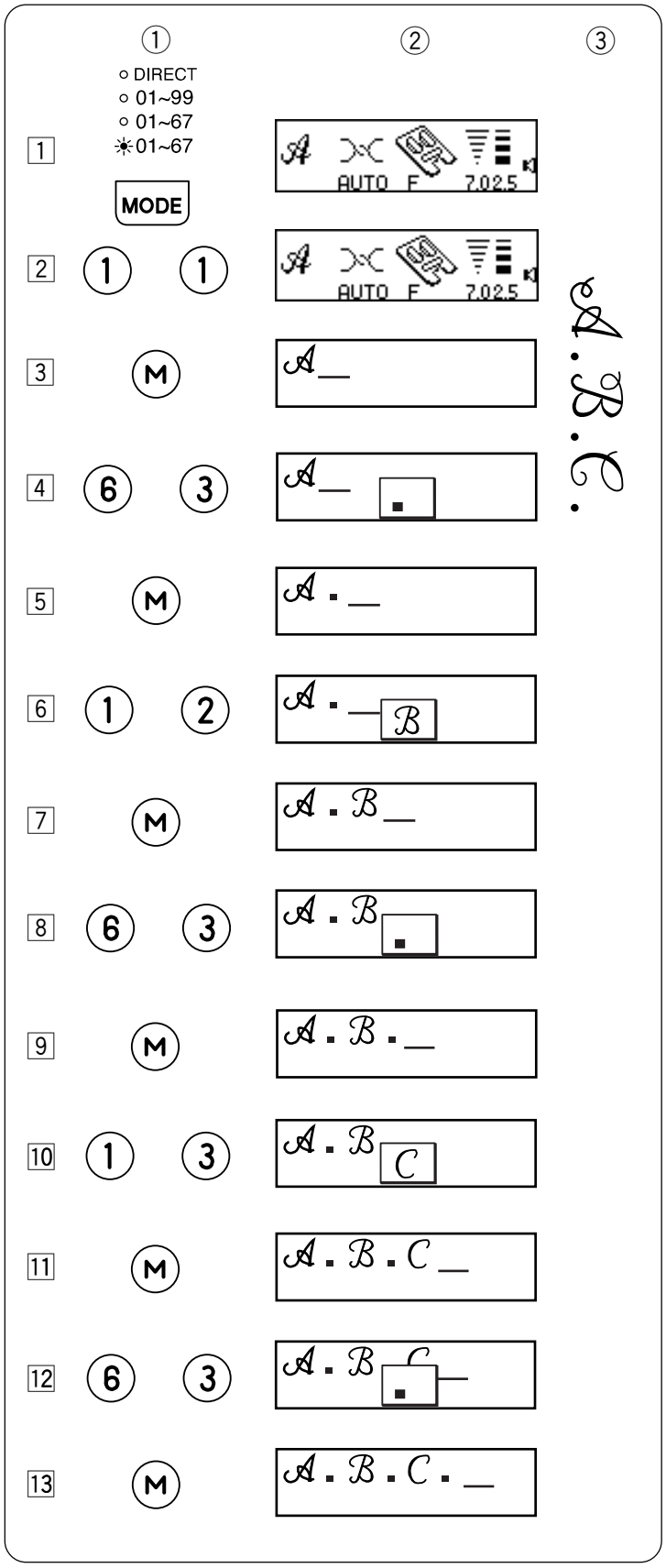
9 Presione la tecla de memoria.

10 Seleccione el patrón de puntada 37.

11 Presione la tecla de memoria.

12 Seleccione el patrón de puntada 61.

13 Presione la tecla de memoria.



Combinar letras en estilo de caligrafía

① Modo C
② Pantalla de cristal líquido
③ Patrones de puntadas

1 Presione la tecla de Modo para seleccionar el Modo C.

2 Seleccione el patrón de puntada 11.

3 Presione la tecla de memoria.

4 Seleccione el patrón de puntada 63.

5 Presione la tecla de memoria.

6 Seleccione el patrón de puntada 12.

7 Presione la tecla de memoria.

8 Seleccione el patrón de puntada 63.

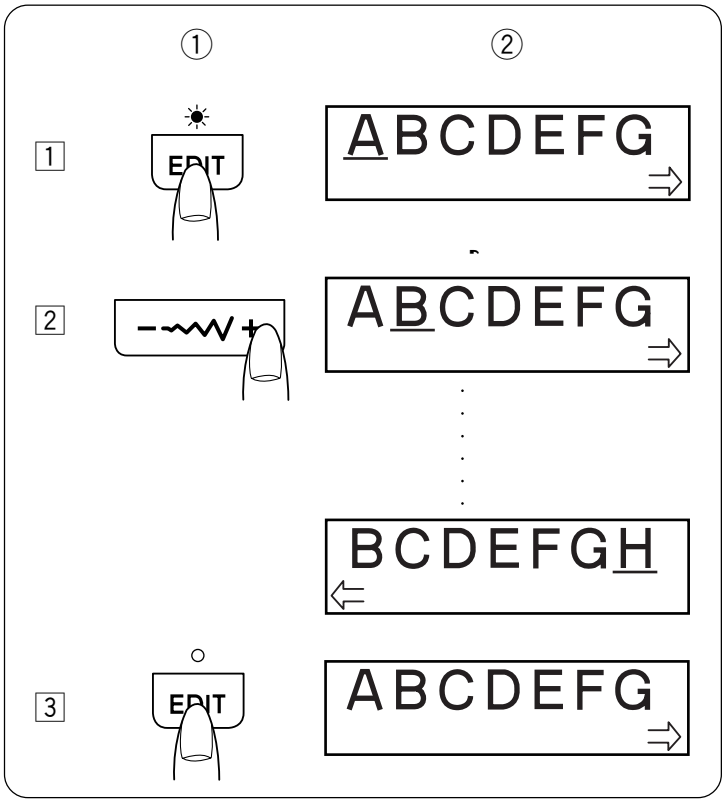
9 Presione la tecla de memoria.

10 Seleccione el patrón de puntada 13.

11 Presione la tecla de memoria.

12 Seleccione el patrón de puntada 63.

13 Presione la tecla de memoria.



Función para corregir (1)

• Verificar y corregir la combinación de patrones antes de coser

① Tecla para corregir
② Pantalla de cristal líquido

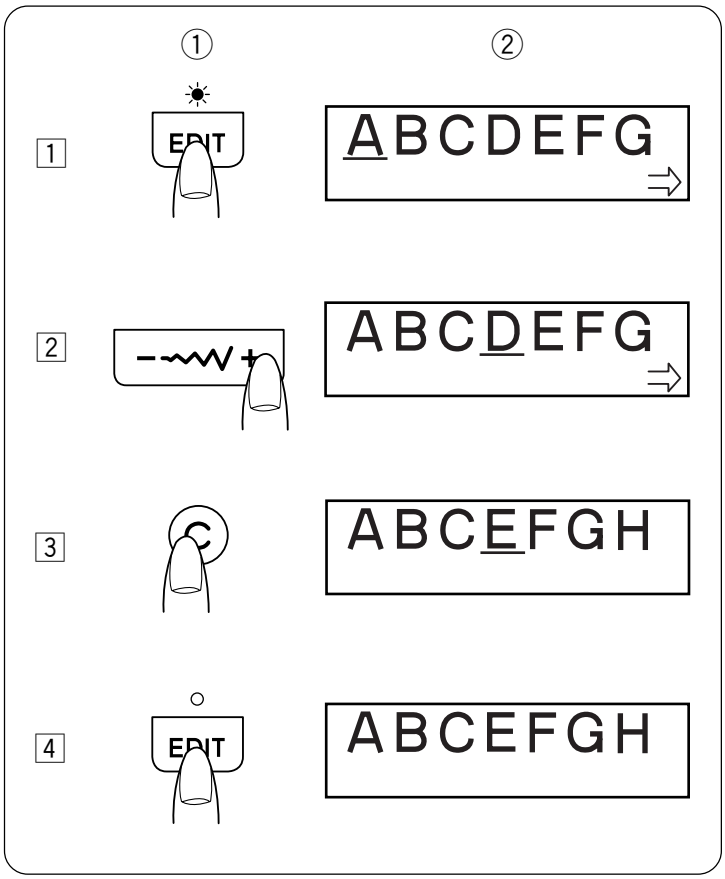
Ejemplo: ABCDEFGH han sido memorizadas.
Confirmación de la programación.

1 Presione la tecla de “CORREGIR”.
El cursor centellea debajo de la primera letra elegida.

2 Mueva el cursor presionando la tecla de ancho de puntada “+” o “–”.

* La flecha a la derecha significa que hay más letras a seguir “G”, la flecha a la izquierda significa que hay algunas letras previas “B”.

3 Presione la tecla “CORREGIR” para regresar a la posición inicial.



• Borrar un patrón de puntada, letra o número al corregir

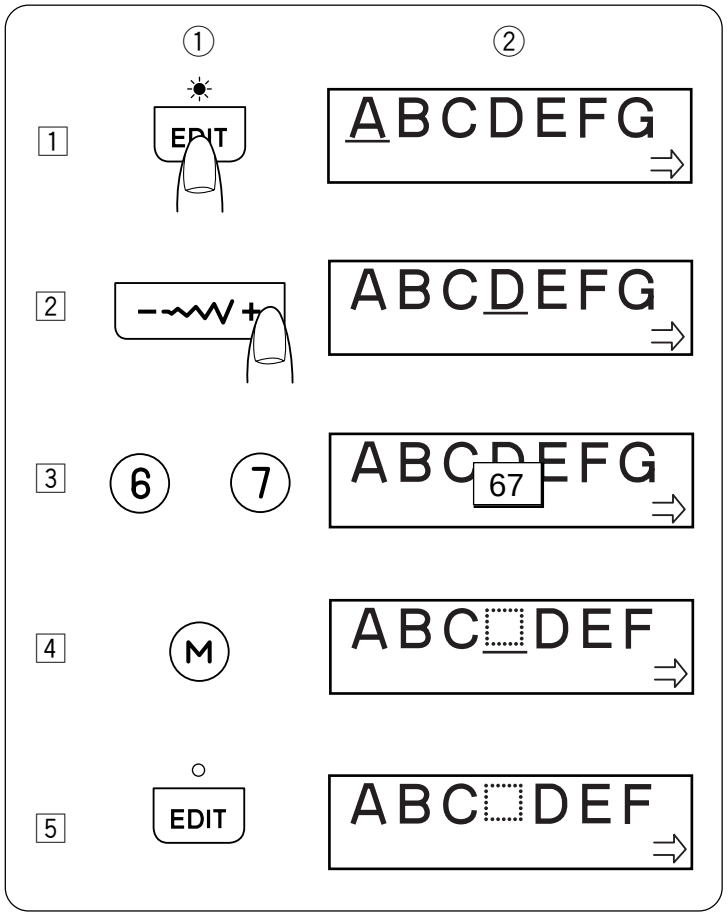
① Tecla para corregir
② Pantalla de cristal líquido

1 Presione la tecla de “CORREGIR”.

2 Mueva el cursor a la letra “D” presionando la tecla de ancho de zigzag “+”.

3 Presione la tecla “Borrar”.

4 Presione la tecla “CORREGIR”.



• Añadir letras o espacio entre las letras

① Tecla para corregir
② Pantalla de cristal líquido

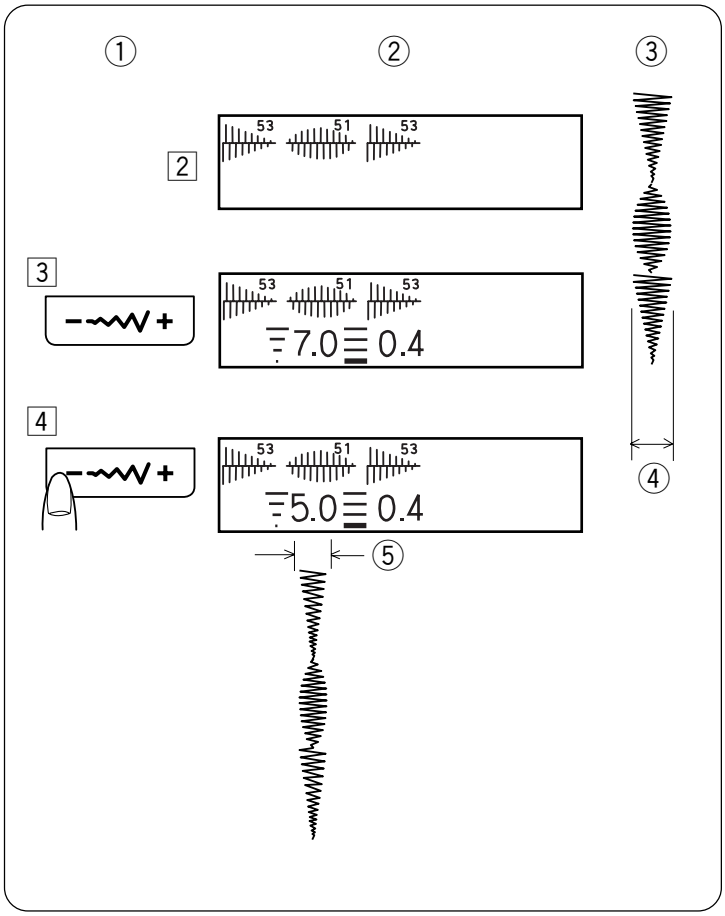
1 Presione la tecla “CORREGIR”.

2 Presione la tecla de ancho de puntada “+” y mueva el cursor hasta después de la última letra donde quiere añadir letras o espacio.

3 Entre el patrón de puntada 67 (tecla de espacio).

4 Presione la tecla de memoria para entrar el patrón de puntada 67.

5 Presione la tecla “CORREGIR”.



Función para corregir (2)

• Ajuste para ancho y largura uniforme

① Tecla para ancho de puntada
② Pantalla de cristal líquido
③ Patrones de puntadas
④ Ancho de puntada pre-graduada antes del cambio
⑤ Ancho de puntada en 5.0 después de seleccionar

El patrón íntegro de puntada programado está memorizado como si fuera una sola puntada.
El largo y ancho de la puntada, y el largo del patrón se pueden modificar manualmente como se muestra.

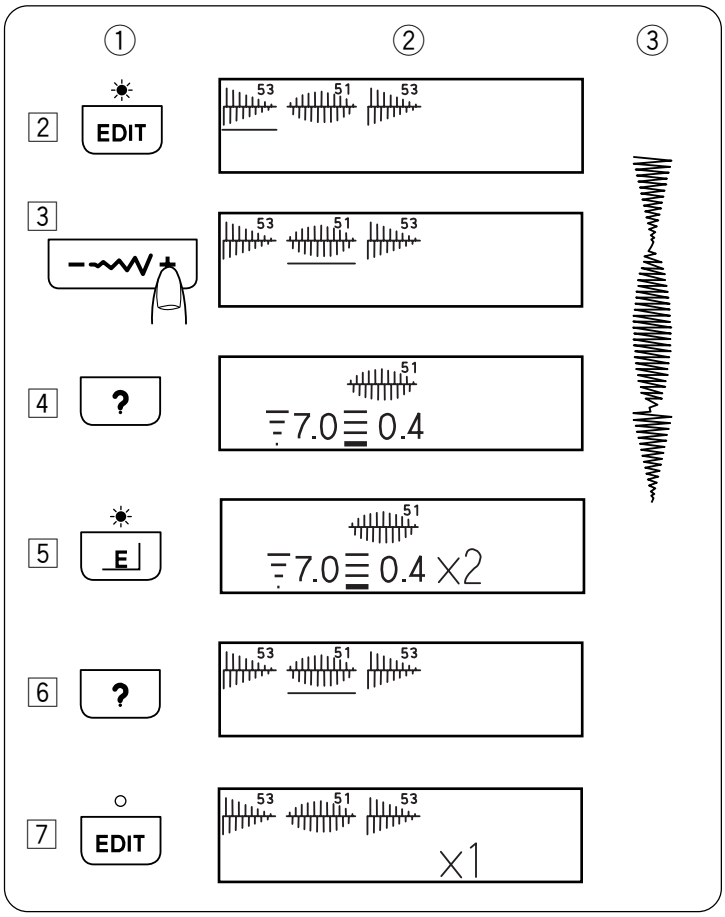
Ejemplo: Para modificar el ancho del zigzag:

1 Presione la tecla Modo y seleccione el Modo A.

2 Haga la entrada de los patrones de puntadas 53, 51, 53.

3 Presione la tecla de ancho de puntada.

4 Presione la tecla "–" para fijar el ancho de puntada en "5".



Función para corregir (3)

• Tamaño de puntada hecho a medida

① Tecla para corregir
② Pantalla de cristal líquido
③ Patrones de puntadas

Modifique el ancho y largo de la puntada de los patrones individuales memorizados.

Ejemplo: Para cambiar el largo y ancho de cierto patrón (patrones de puntadas 53, 51, 53)

1 Presione la tecla de Modo para seleccionar el Modo A.

2 Presione la tecla "CORREGIR".

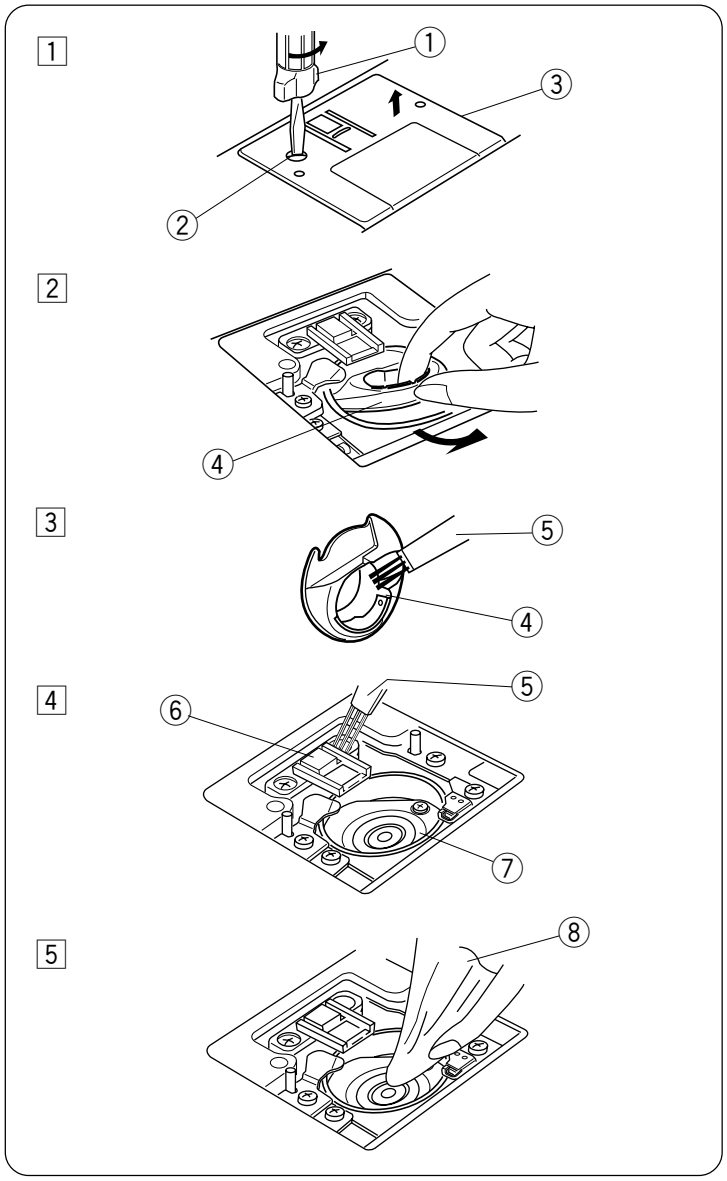
3 Presione la tecla para ancho de puntada "+" o "–" para mover el cursor donde desea hacer el cambio del largo del patrón de puntada.

4 Presione la tecla de mensaje "? ".

5 Presione dos veces la tecla de alargar para obtener el largo " x2 ".

6 Presione la tecla de mensaje "? ".

7 Presione la tecla "CORREGIR".



Cuidado de su máquina

① Destornillador
② Tornillo sujetador
③ Plancha de aguja
④ Portabobina
⑤ Cepillo para pelusa
⑥ Dientes de avance
⑦ Corredera del gancho
⑧ Paño suave y seco

Presione el botón para Subir/bajar la aguja, y desconecte la máquina antes de limpiarla.
No desarme la máquina sino únicamente cómo se explica en esta página.
No guarde la máquina en un lugar que haya mucha humedad, cerca de un calentador, o bajo luz solar directa.
Limpie el exterior de la máquina con un paño suave y jabón neutro.

Limpieza de la carrera del gancho (lanzadera) y los dientes de avance

1 Quite el pie prensatela y la aguja. Quite el tornillo en el lado izquierda de la plancha de aguja usando el destornillador que se proporciona con la máquina.

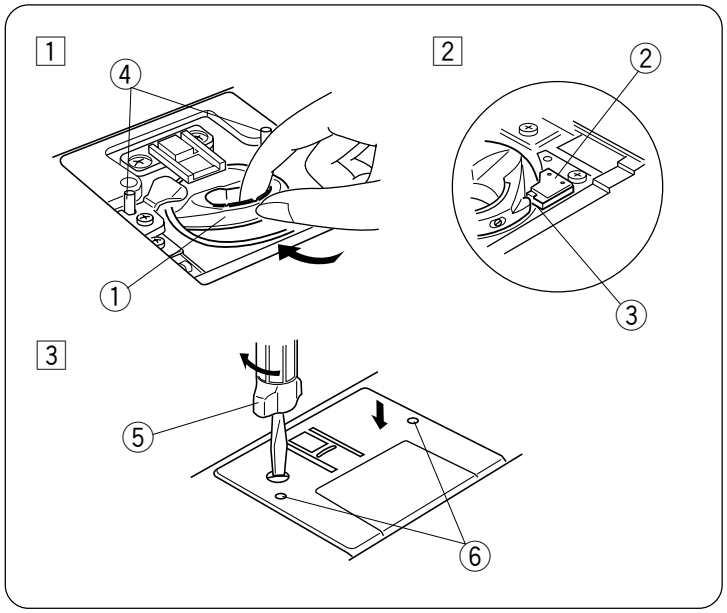
2 Retire la plancha de la aguja y saque la bobina. Levante el portabobina y sáquelo.

3 Cepíllelo para quitar el polvo y pelusa dentro del portabobina.

4 Limpie los dientes de avance y la carrera del gancho con el cepillo.

5 Suavemente limpie el interior del portabobina con un paño seco y suave o con el cepillo para pelusa.

* Limpie suavemente con un paño seco y suave. También puede usar el aspirador de polvo.



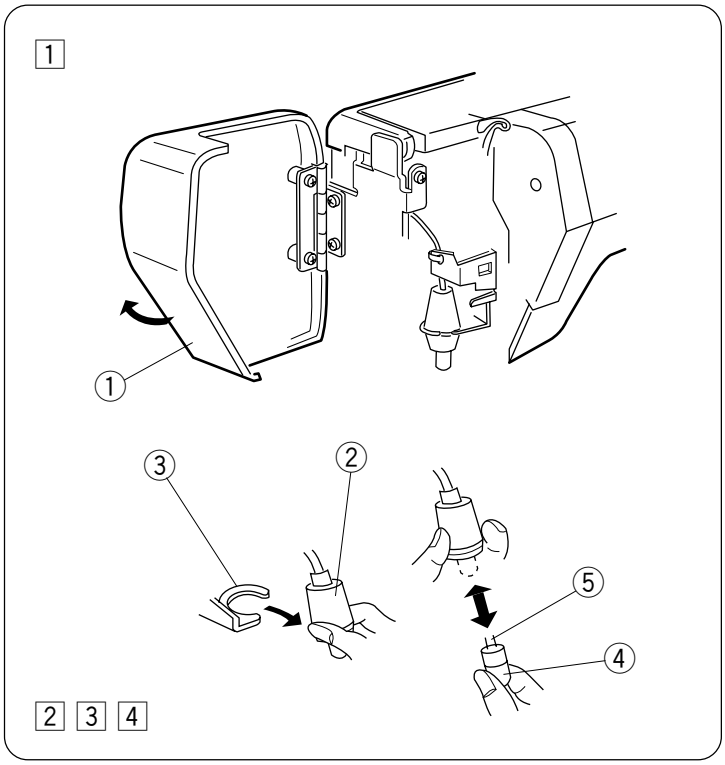
Colocar de nuevo el portabobina

① Portatobina
② Retén
③ Saliencia
④ Tacos guía de la plancha de aguja
⑤ Destornillador
⑥ Agujeros guía

1 Introduzca el portabobina de modo que la saliencia encaje junto al retén en la corredera del gancho.

2 Coloque la bobina.

3 Vuelva a colocar la plancha de la aguja, introduciendo en los agujeros de la plancha de la aguja los dos tacos de guía de la plancha.
Reponga el tornillo.



Reemplazar la bombilla de luz

① Plancha cobertora del frente
② Portalámpara
③ Sujetador
④ Lámpara
⑤ Espigas

* Apague el interruptor de energía.
* Espere que la lámpara se enfríe antes de tocarla.

• Sacar la bombilla de luz

1 Abra la plancha cobertora del frente.

2 Saque el portalámpara de goma negra de su sujetador y hale para sacar la bombilla de luz.

• Colocar la bombilla de luz

3 Para introducir la lámpara en el portalámpara, empareje las espigas de la lámpara con los agujeros del portalámpara.

4 Acople el portalámpara en su sujetador y cierre la plancha cobertora del frente.

Solución de problemas

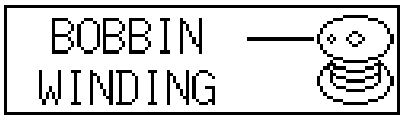
Condición	Causa	Referencia
El hilo de la aguja se rompe	1. El hilo está mal enhebrado.	Página 19
	2. La tensión del hilo está muy apretada.	Página 22
	3. La aguja está doblada o despuntada.	Página 14
	4. La aguja no está introducida correctamente.	Página 14
	5. Los hilos de la aguja y la bobina no están estirados hacia atrás cuando comenzó la costura.	Página 21
	6. No deslizó la tela hacia atrás cuando terminó de coser.	Página 23
	7. El hilo es muy grueso o muy fino para la aguja.	Página 15
El hilo de la bobina se rompe	1. El hilo de la bobina no está enhebrado correctamente en el portabobina.	Página 18
	2. Se ha acumulado pelusa en el portabobina.	Página 64
	3. La bobina está dañada y no se mueve ágilmente.	Cambie la bobina
La aguja se quiebra	1. La aguja no está introducida correctamente.	Página 14
	2. La aguja está doblada o despuntada.	Página 14
	3. El tornillo sujetador de la aguja está flojo.	Página 14
	4. La tensión del hilo de la aguja está muy apretada.	Página 22
	5. No deslizó la tela hacia atrás cuando terminó de coser.	Página 23
	6. La aguja es muy delgada para la tela que está cosiendo.	Página 15
La pantalla no está nítida	1. La nitidez de la pantalla de cristal líquido no está graduada correctamente.	Página 14
Salta las puntadas	1. La aguja no está introducida correctamente.	Página 14
	2. La aguja está doblada o despuntada.	Página 14
	3. La aguja y/o los hilos no son adecuados para la labor que está haciendo.	Página 15
	4. No está usando aguja de punta azul para coser tela elástica, telas muy delgadas o sintéticas.	Página 15
	5. El hilo de la aguja no está enhebrado correctamente.	Página 19
	6. La presión del pie prensatela no es suficientemente fuerte.	Página 13
	7. Está usando la aguja inadecuada.	Cambie la aguja
Costura fruncida	1. La tensión del hilo de la aguja está muy apretada.	Página 22
	2. El hilo de la aguja no está enhebrado correctamente.	Página 19
	3. La aguja es muy gruesa para la tela que está cosiendo.	Página 15
	4. El largo de la puntada es muy grande para la tela que está cosiendo.	Haga la puntada más densa
	5. La presión del pie prensatela no está ajustada correctamente.	Página 13
La tela no avanza suavemente	1. Los dientes de avance están llenos de pelusa.	Página 64
	2. La presión del pie prensatela está muy débil.	Página 13
	3. Las puntadas son muy pequeñas.	Haga puntadas ralas
	4. Los dientes de avance están abajo.	Página 13
	5. No está usando el pie prensatela correcto.	Página 13

Condición	Causa	Referencia
La máquina no trabaja	1. La máquina no está conectada. 2. Hay un hilo trabado en la carrera del gancho 3. El huso devanador de bobina está todavía en la posición para devanar.	Página 6 Página 64 Página 17
Los patrones están deformados	1. No se está usando el pie prensatela correcto. 2. La tensión de hilo de aguja está muyapretada. 3. El largo de puntada no es apropiado para la tela que está cosiendo. 4. El regulador de equilibrio del avance no está graduado correctamente. 5. No está usando entretela para coser telas elásticas o muy finas.	Página 13 Página 22 Modifique la puntada Página 55 Página 29
Las puntadas de ojal automático no están buenas	1. El largo de puntada no es apropiada para la tela que está cosiendo. 2. El Regulador de equilibrio del avance no está graduado correctamente. 3. No está usando entretela para una tela elástica. 4. El pie prensatela no es el apropiado. 5. La graduación de la máquina es incorrecta.	Modifique la puntada Página 55 Página 29 Página 13 Página 34
Funcionamiento ruidoso	1. Hay un hilo trabado en la carrera de la lanzadera. 2. Hay pelusa acumulada en el portabobina o en la carrera de la lanzadera 3. Leve zumbido que viene de dentro del motor. 4. Los dientes de avance están llenos de pelusa.	Página 64 Página 64 Es normal Página 64
La máquina se para y la pantalla da el mensaje "PARE POR MOTIVO DE SEGURIDAD"	1. Se ha acumulado pelusa en la corredera del gancho. 2. El hilo de aguja o de bobina no está enhebrado correctamente. 3. La tela es muy gruesa.	Página 64 Páginas 18, 19 Página 24

• Cuando aparece un mensaje en la pantalla

La pantalla de cristal líquido muestra "BOBINA DEVANANDO".

Después de devanar la bobina, vuelva a poner el devanador de bobina a su posición original moviendo el huso a la izquierda.



El mensaje "PARA POR MOTIVO DE SEGURIDAD...." aparece en la pantalla cuando la máquina está sobrecargada.

Pare de funcionar la máquina hasta que este mensaje desaparezca (unos 15 segundos).



Impreso en Japan
841-800-102